Oillube Air Compressor with 2-Stage Pump

(DLKC6580V2-1)

INSTRUCTION MANUAL



PART NO. D26161 Rev. 3



To learn more about DELTA MACHINERY
visit our website at: **www.deltamachinery.com.**

ESPAÑOL: PÁGINA 31
FRANÇAIS: PAGE 61

For Parts, Service, Warranty or other Assistance,

please call 1-866-422-4286.

SAFETY GUIDELINES - DEFINITIONS

This manual contains information that is important for you to know and understand. This information relates to protecting **YOUR SAFETY** and **PREVENTING EQUIPMENT PROBLEMS**. To help you recognize this information, we use the symbols below. Please read the manual and pay attention to these symbols.

⚠DANGER Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury.**	**⚠CAUTION** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury.**
⚠WARNING Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury.**	**CAUTION** Used without the safety alert symbol indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

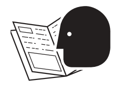
⚠WARNING Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known (to the State of California) to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some example of these chemicals are:

- lead from lead-based paints
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, always wear **MSHA/NIOSH** approved, properly fitting face mask or respirator when using such tools.

When using air tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of of personal injury.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



Save these instructions



Improper operation or maintenance of this product could result in serious injury and property damage. Read and understand all warnings and operation instructions before using this equipment.

HAZARD

WARNING: Risk of explosion or fire




What Could Happen	How To Prevent It
It is normal for electrical contacts within the motor and pressure switch **to spark.**	Always **operate the compressor in a** well ventilated **area free of combustible materials, gasoline, or solvent vapors.**
If electrical **sparks** from compressor **come into contact with flammable vapors, they may ignite, causing fire or explosion.**	If spraying flammable materials, **locate compressor at least 20 feet away from spray area.** An additional length of hose may be required. **Store flammable materials in a secure location away from compressor.**
Restricting any of the **compressor ventilation openings** will cause serious overheating and **could cause fire.**	**Never place objects against or on top of compressor. Operate compressor** in an open area **at least 12 inches away from** any **wall or obstruction** that would restrict the flow of fresh air to the ventilation openings. Operate compressor in a clean, dry well ventilated area. **Do not operate unit indoors or in any confined area.**
Unattended operation of this product **could result in personal injury or property damage. To reduce the risk of fire, do not allow the compressor to operate unattended.**	**Always remain in attendance** with the product when it is operating. **Always disconnect electrical power by moving pressure switch lever to the off position and drain tank daily or after each use.**

HAZARD

WARNING: Risk of Bursting

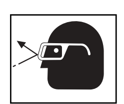


Air Tank: **The following conditions could lead to a weakening of the tank, and result in a violent tank explosion and could cause property damage or serious injury.**

What Could Happen	How To Prevent It
1. Failure to properly drain condensed water from tank, causing rust and thinning of the steel tank.	**Drain tank daily or after each use.** If tank develops a leak, replace it immediately with a new tank or replace the entire compressor.
2. Modifications or attempted repairs to the tank. **3. Unauthorized modifications to the unloader valve, safety valve, or any other components which control tank pressure.**	**Never** drill into, weld, or **make any modifications to the tank** or its attachments.
4. Excessive vibration can weaken the air tank and cause rupture or explosion	The tank is designed to withstand specific operating pressures. **Never make adjustments or parts substitutions to alter the factory set operating pressures.**
ATTACHMENTS & ACCESSORIES: **Exceeding the pressure rating of air tools,** spray guns, air operated accessories, tires, and other inflatables **can cause them to explode** or fly apart, and could result in serious injury.	For essential control of air pressure, **you must install a pressure regulator and pressure gauge to the air outlet (if not equipped)** of your compressor. Follow the equipment manufacturers recommendation and never exceed the maximum allowable pressure rating of attachments. **Never use compressor to inflate small low pressure objects such as children's toys, footballs, basketballs, etc.**

HAZARD

WARNING: Risk from Flying Objects



WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
The **compressed air** stream **can cause soft tissue damage** to exposed skin **and can propel** dirt, chips, **loose particles**, and small objects **at high speed**, resulting in property damage or personal injury.	Always **wear ANSI Z87.1 approved safety glasses with side shields** when using the compressor. **Never point** any **nozzle or sprayer toward** any part of the body or at other **people or animals.** Always **turn the compressor off and bleed pressure** from the air hose and tank before attempting maintenance, attaching tools or accessories.

HAZARD

WARNING: Risk of Electrical Shock



WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
Your **air compressor is powered by electricity.** Like any other electrically powered device, **If it is not used properly it may cause electric shock.**	**Never operate** the compressor **outdoors when it is raining or in wet conditions.** **Never operate compressor with protective covers removed** or damaged.
Repairs attempted **by unqualified personnel can result in serious injury or death by electrocution.**	Any **electrical wiring or repairs** required on this product s**hould be performed by authorized service center personnel** in accordance with national and local electrical codes.
Electrical Grounding: **Failure to provide adequate grounding to this product could result in serious injury or death from electrocution.** See grounding instructions.	**Make certain that the electrical circuit** to which the compressor is connected **provides proper electrical grounding, correct voltage and adequate fuse protection.**

HAZARD

WARNING: Risk to Breathing



WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
The **compressed air** directly from your compressor **is not safe for breathing**. The **air stream may contain carbon monoxide, toxic vapors, or solid particles** from the tank. **Breathing** these **contaminants can cause serious injury or death**.	**Air** obtained directly from the compressor **should never be used to supply air for human consumption.** In order to use air produced by this compressor for breathing, suitable **filters and** in-line **safety equipment must be properly installed.** In-line **filters and safety equipment** used in conjunction with the compressor **must be capable of treating air to all applicable local and federal codes prior to human consumption.**
Sprayed materials such as paint, paint solvents, paint remover, insecticides, weed killers, may **contain harmful vapors and poisons.**	**Work in an area with good cross ventilation.** Read and **follow the safety instructions** provided on the label or safety data sheets **for the materials you are spraying. Use a NIOSH/ MSHA approved respirator** designed for use with your specific application.

HAZARD

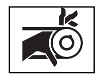
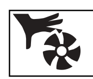
WARNING: RISK OF BURNS



WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
Touching exposed metal such as the compressor head or outlet tubes, **can result in serious burns.**	**Never touch any exposed metal parts on compressor** during or immediately after operation. **Compressor will remain hot** for several minutes after operation. **Do not** reach around protective shrouds or **attempt maintenance until unit has been allowed to cool.**

HAZARD

WARNING: RISK FROM MOVING PARTS

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
Moving parts such as the pulley, flywheel, and belt **can cause serious injury** if they com into contact with you or your clothing.	**Never operate the compressor with guards** or covers which are **damaged or removed.**
Attempting to operate compressor **with damaged or missing parts** or attempting to repair compressor with protective shrouds removed can expose you to moving parts and **can result in serious injury.**	Any **repairs** required on this product **should be performed by authorized service center personnel.**

HAZARD

WARNING: RISK OF FALLING



WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
A portable **compressor can fall** from a table, workbench, or roof c**ausing damage to the compressor and could result in serious injury or death to the operator.**	Always **operate compressor in a stable secure position** to prevent accidental movement of the unit. **Never operate compressor on a roof or other elevated position. Use additional air hose to reach high locations.**

HAZARD

WARNING: RISK OF SERIOUS INJURY OR PROPERTY DAMAGE WHEN TRANSPORTING COMPRESSOR



(Fire, Inhalation, Damage to Vehicle Surfaces)

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
Oil can leak or spill and could result in fire or breathing hazard; serious injury or death can result. oil leaks will damage carpet, paint or other surfaces in vehicles or trailers.	Always **place COMPRESSOR on a protective mat when transporting** to protect against damage to vehicle from leaks. Remove COMPRESSOR from vehicle immediately upon arrival at your destination.

HAZARD

WARNING: RISK OF UNSAFE OPERATION



WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
Unsafe operation of your air compressor **could lead to serious injury or death to you or others.**	**Review and understand** all instructions and **warnings** in this manual. **Become familiar with the operation and controls** of the air compressor. **Keep operating area clear** of all persons, pets, and obstacles. **Keep children away** from the air compressor **at all times**. **Do not operate** the product **when fatigued or under the influence of alcohol or drugs. Stay alert at all times.** **Never defeat the safety features** of this product. **Equip area of operation with a fire extinguisher.** **Do not operate machine with missing, broken, or unauthorized parts.**

GLOSSARY

Become familiar with these terms before operating the unit.

CFM: Cubic feet per minute.

SCFM: Standard cubic feet per minute; a unit of measure of air delivery.

PSIG: Pounds per square inch gauge; a unit of measure of pressure.

Code Certification: Products that bear one or more of the following marks: UL, CUL, ETL, CETL, have been evaluated by OSHA certified independent safety laboratories and meet the applicable Underwriters Laboratories Standards for Safety.

Cut-In Pressure: While the motor is off, air tank pressure drops as you continue to use your accessory. When the tank pressure drops to a certain low level the motor will restart automatically. The low pressure at which the motor automatically restarts is called “cut-in” pressure.

Cut-Out Pressure: When an air compressor is turned on and begins to run, air pressure in the air tank begins to build. It builds to a certain high pressure before the motor automatically shuts off - protecting your air tank from pressure higher than its capacity. The high pressure at which the motor shuts off is called “cut-out” pressure.

Branch Circuit: Circuit carrying electricity from electrical panel to outlet.

To Lock Out Power: Place a lock on the line power switch so no one else can turn on the power.

DUTY CYCLE

Air compressors should be operated on not more than a 50% duty cycle. This means an air compressor that pumps air more than 50% of one hour is considered misuse, because the air compressor is undersized for the required air demand. Maximum compressor pumping time per hour is 30 minutes.

SPECIFICATIONS

Model No.	**DLKC6580V2-1**
Horsepower Peak	6.5
Voltage-Single Phase	240V/60Hz/1 Ph
Minimum Branch Circuit Requirement	30 amps
*Fuse Type	Time Delay
Air Tank Capacity	80 ASME, Vertical
Approximate Cut-in Pressure	145 PSIG
Approximate Cut-out Pressure	175 PSIG
SCFM @ 40 psig	16.9
SCFM @ 90 psig	16.0

* A circuit breaker is preferred. Use only a fuse or circuit breaker that is the same rating as the branch circuit on which the air compressor is operated. If compressor is connected to a circuit protected by fuses, use only time delay fuses. Time delay fuses should be marked “D” in Canada and “T” in the US.

ACCESSORIES

Accessories for this unit are available at the store the unit was purchased.

ASSEMBLY

Tools Required for Assembly

1 - 9/16” socket or open end wrench

1 - electric drill

Unpacking

1. Remove all packaging.

⚠CAUTION It may be necessary to brace or support one side of the outfit when removing the pallet because the air compressor will have a tendency to tip.

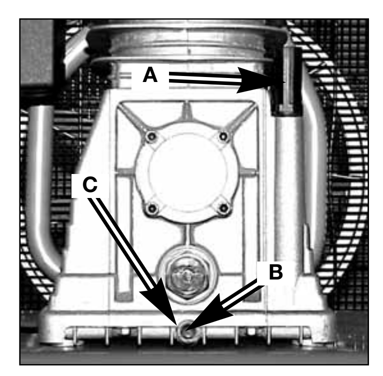
2. Remove and discard the (4) screws and washers holding the compressor to the pallet.
3. With the help of another person carefully remove air compressor from pallet and place on a level surface.

To Add Oil To Pump

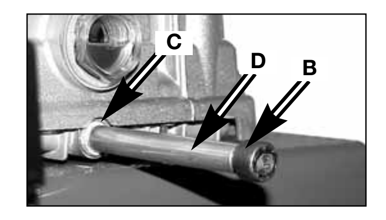
⚠CAUTION <u>Compressors are shipped without oil.</u> A small amount of oil may be present in the pump upon receipt of the air compressor. This is due to plant testing and does not mean the pump contains oil. Do not attempt to operate this air compressor without first adding oil to the crankcase. Serious damage can result from even limited operation unless filled with oil and broken in correctly. Make sure to closely follow initial start-up procedures.

⚠CAUTION Multi-Viscosity motor oils, like 10W 30, should not be used in an air compressor. They leave carbon deposits on critical components, thus reducing performance and compressor life. <u>Use air compressor oil only.</u>

1. Remove the oil drain plug (B) and washer (C).
2. Obtain the drain plug extension (D), from the parts bag.



3. Apply thread sealant tape to the threads of the drain plug extension (D).



4. Assemble the washer (C), drain plug extension (D), and drain plug (B) as shown in Figure.
5. Tighten securely.
6. Remove the oil fill plug (A.
7. Fill the crankcase with the recommended oil. **NOTE:** Use an air compressor oil such as SAE-30 (API CG/CD heavy duty motor oil). Under extreme winter conditions use SAE-20 weight oil.
8. Replace the oil fill plug (A) and tighten securely.

INSTALLATION

HOW TO SET UP YOUR UNIT

Location of the Air Compressor

- Locate the air compressor in a clean, dry, and well ventilated area.
- Locate the air compressor at least 12” away from the wall or other obstructions that will interfere with the flow of air.
- Locate the air compressor as close to the main power supply as possible to avoid using long lengths of electrical wiring. **NOTE:** Long lengths of electrical wiring could cause power loss to the motor.
- The air filter must be kept clear of obstructions which could reduce air flow to the air compressor.

Anchoring of the Air Compressor

⚠WARNING Excessive Vibration can weaken the air tank and cause an explosion. The compressor must be properly mounted.

The air compressor MUST be bolted to a solid, level surface.

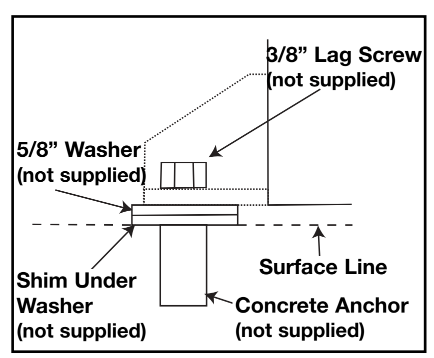
Hardware needed:

4 - Concrete anchors (not supplied)

4 - 3/8” Lag screw to fit concrete anchors (not supplied)

4 - 5/8” Washer shims (found in parts bag, if needed)

1. Place the air compressor on on a solid, level surface.
2. Mark the surface using the holes in the air compressor feet as a template.
3. Drill holes in the surface for the concrete anchors. Install concrete anchors.
4. Line-up holes in surface with holes in air compressor feet.
5. Place the (4) washers (not supplied) between the floor and air compressor feet. If needed, solid shims may be placed between the washers and floor to evenly distribute weight on all four feet. See next figure.



6. Place the (4) 3/8” lag screws through the air compressor feet, washers, shims, and into the anchors.
7. Torque 3/8” lag screws to 7-10 ft.-lbs.

Wiring Instructions

⚠DANGER **RISK OF ELECTRICAL SHOCK. Improper electrical grounding can result in electrical shock. The wiring should be done by a qualified electrician to comply with national and local electrical codes.**

A qualified electrician needs to knows the following before wiring:

1. The amperage rating of the electrical box should be adequate. Refer to the product specifications, found in the front of this manual, for this information.
2. The supply line should have the same electrical characteristics (voltage, cycle, phase) as the motor. Refer to the motor nameplate, on side of motor, for this information.

NOTE: The wiring must be the same as the motor nameplate voltage plus or minus 10%. Refer to local codes for recommended wire sizes, correct wire size, and maximum wire run; undersize wire causes high amp draw and overheating to the motor.

⚠CAUTION **Electrical wiring must be located away from hot surfaces such as manifold assembly, compressor outlet tubes, heads, or cylinders.**

GROUNDING INSTRUCTIONS

This product should be connected to a metallic, permanent wiring system, or an equipment-grounding terminal or lead on the product and comply with national and local electrical codes.

Refer to the product specification found in the front of this manual for the voltage and minimum branch circuit requirements.

Air Distribution System

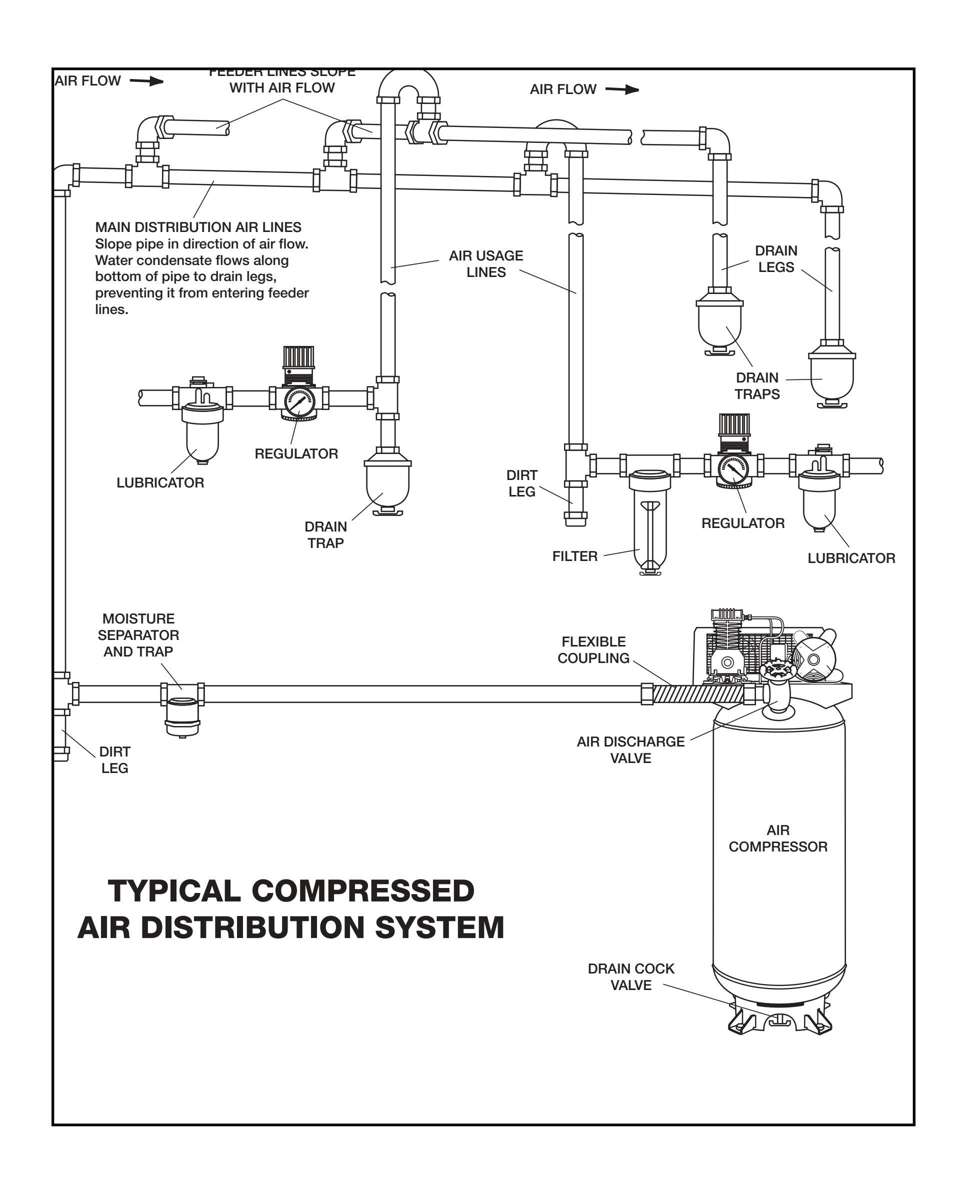
⚠WARNING **Plastic or PVC pipe is not designed for use with compressed air. Regardless of its indicated pressure rating, plastic pipe can burst from air pressure. Use only metal pipe for air distribution lines.**

The next figure represents a typical air distribution system. The following are tips to remember when setting up the air compressor's air distribution system.

- Use pipe that is the same size as the air tank outlet. Piping that is too small will restrict the flow of air.
- If piping is over 100 feet long, use the next larger size.
- Bury underground lines below the frost line and avoid pockets where condensation can gather and freeze. Fill lines with air pressure before covering to make sure pipe joints are free from leaks.
- Install a flexible coupling between the air discharge outlet and main air distribution line to allow for vibration.

NOTE: The shut-off valve is not supplied with this unit. You must purchsase the shut-off valve separately.

- A separate regulator is recommended to control the air pressure. Air pressure from the air tank is usually too high for individual air driven tools.


AIR FLOW
FEEDER LINES SLOPE WITH AIR FLOW
AIR FLOW
MAIN DISTRIBUTION AIR LINES
Slope pipe in direction of air flow. Water condensate flows along bottom of pipe to drain legs, preventing it from entering feeder lines.
AIR USAGE LINES
DRAIN LEGS
DRAIN TRAPS
REGULATOR
LUBRICATOR
DRAIN TRAP
DIRT LEG
FILTER
REGULATOR
LUBRICATOR
MOISTURE SEPARATOR AND TRAP
FLEXIBLE COUPLING
AIR DISCHARGE VALVE
DIRT LEG
AIR COMPRESSOR
TYPICAL COMPRESSED AIR DISTRIBUTION SYSTEM
DRAIN COCK VALVE

OPERATION

Know Your Air Compressor

READ THIS OWNER'S MANUAL AND SAFETY RULES BEFORE OPERATING YOUR UNIT. Compare the illustrations with your unit to familiarize yourself with the location of various controls and adjustments. Save this manual for future reference.

Description of Operation

Become familiar with these controls before operating the unit.

On/Auto/Off Switch: Turn this switch ON to provide automatic power to the pressure switch and OFF to remove power at the end of each use.

Pressure Switch: The pressure switch automatically starts the motor when the air tank pressure drops below the factory set "cut-in" pressure. It stops the motor when the air tank pressure reaches the factory set "cut-out" pressure.

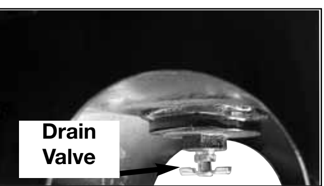
Safety Valve: If the pressure switch does not shut off the air compressor at its "cut-out" pressure setting, the safety valve will protect against high pressure by "popping out" at its factory set pressure (slightly higher than the pressure switch "cut-out" setting).

Tank Pressure Gauge: The tank pressure gauge indicates the reserve air pressure in the tank.

Globe Valve (sold separately): Opens and closes air discharge valve. Turn knob counter-clockwise to open and clockwise to close.

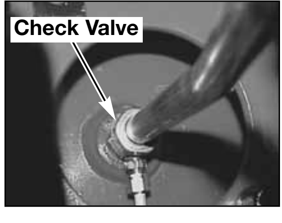
Regulator (sold separately, not shown): An air pressure regulator or a separate air transformer which combines the functions of air regulation and/or moisture and dirt removal is recommended for most applications.

Drain Valve: The drain valve is located at the base of the air tank and is used to drain condensation at the end of each use.

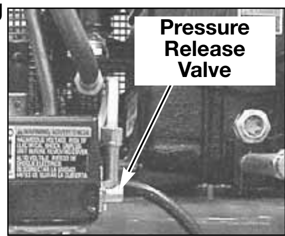


Cooling System (not shown): This compressor contains an advanced design cooling system. At the heart of this cooling system is an engineered fan. It is perfectly normal for this fan to blow air through the vent holes in large amounts. You know that the cooling system is working when air is being expelled.

Air Compressor Pump (not shown): Compresses air into the air tank. Working air is not available until the compressor has raised the air tank pressure above that required at the air outlet.



Check Valve: When the air compressor is operating, the check valve is “open”, allowing compressed air to enter the air tank. When the air compressor reaches “cut-out” pressure, the check valve “closes”, allowing air pressure to remain inside the air tank.



Pressure Release Valve: The pressure release valve, located on the side of the pressure switch, is designed to automatically release compressed air from the compressor head and the outlet tube when the air compressor reaches “cut-out” pressure or is shut off. The pressure release valve allows the motor to restart freely. When the motor stops running, air will be heard escaping from this valve for a few seconds. No air should be heard leaking when the motor is running, or continuous leaking after unit reaches “cut-out” pressure.

Air Intake Filter (not shown) This filter is designed to clean air coming into the pump. This filter must always be clean and ventilation openings free from obstructions. See “Maintenance”.

How to Use Your Unit

How to Stop:

1. Set the On/Auto/Off lever to “OFF”.

Before Starting

Break-in Procedure

⚠WARNING **Serious damage may result if the following break-in instructions are not closely followed.**

This procedure is required **before** the air compressor is put into service and when the check valve or a complete compressor pump has been replaced.

1. Make sure the On/Auto/Off lever is in the “OFF” position.
2. Recheck all wiring. Make sure wires are secure at all terminals connections. Make sure all contacts move freely and are not obstructed.
3. Open the globe valve fully to permit air to escape and prevent air pressure build up in the air tank during the break-in period. **NOTE: The shut-off valve is not supplied with this unit. You must purchase the shut-off valve separately.**
4. Move the On/Auto/Off lever to “ON/AUTO” position. The compressor will start.
5. Run the compressor for 20 minutes. Make sure the globe valve is open and there is minimal air pressure build-up in tank.

6. Check all air line fittings and connections/piping for air leaks by applying a soap solution. Correct if necessary. **NOTE:** Minor leaks can cause the air compressor to overwork, resulting in premature breakdown or inadequate performance.
7. Check for excessive vibration. Readjust or shim air compressor feet, if necessary.
8. After 20 minutes, close the globe valve. The air receiver will fill to “cut-out” pressure and the motor will stop.

Before Each Start-Up:

1. Place On/Auto/Off lever to “OFF”.
2. Close the globe valve.
3. Attach hose and accessories. **NOTE:** A regulator MUST be installed when using accessories rated at less than 175 PSI.

⚠WARNING Too much air pressure causes a hazardous risk of bursting. Check the manufacturer’s maximum pressure rating for air tools and accessories. The regulator outlet pressure must never exceed the maximum pressure rating.

How to Start

1. Turn the On/Auto/Off lever to “AUTO” and allow tank pressure to build. Motor will stop when tank pressure reaches “cut-out” pressure.
2. When the tank pressure reaches “cut-out” pressure open the globe valve.

IMPORTANT: When using regulator and other accessories refer to the manufacturer-s instructions.

NOTE: Always operate the air compressor in well-ventilated areas free of gasoline or other combustible vapors. If the compressor is being used to operate a sprayer, DO NOT place compressor near the spray area.

MAINTENANCE

Customer Responsibilities

	Before each use	Every 8 hours	Every 40 hours	Every 100 hours	Every 160 hours	Every 500 hours	Yearly
Check Safety Valve	●						
Drain Tank		●					
Check Oil		●					
Change Oil				●[2]		●[2]	
Unusual Noise and/or Vibration		●					
Air Filter			●[1]				
Drive Belt-Condition			●				
Motor Pulley/Flywheel alignment					●		
Air compressor pump intake and exhaust valves							●
Inspect air lines and fittings for leaks	●						
Head Bolts - Check the torques of the head bolts after the first five hours of operation.							
1- more frequent in dusty or humid conditions 2- more frequent if humidity or operating conditions are extreme.							

⚠CAUTION Unit cycles automatically when power is on. When performing maintenance, you may be exposed to voltage sources, compressed air, or moving parts. Personal injuries can occur. Before performing any maintenance or repair, disconnect power source from the compressor and bleed off all air pressure.

To ensure efficient operation and longer life of the air compressor outfit, a routine maintenance schedule should be prepared and followed. The following routine maintenance schedule is geared to an outfit in a normal working environment operating on a daily basis. If necessary, the schedule should be modified to suit the conditions under which your compressor is used. The modifications will depend upon the hours of operation and the working environment. Compressor outfits in an extremely dirty and/or hostile environment will require a greater frequency of all maintenance checks.

NOTE: See “Operation” section for the location of controls.

To Check Safety Valve

⚠WARNING If the safety valve does not work properly, over-pressurization may occur, causing air tank rupture or an explosion.

1. Before starting compressor, pull the ring on the safety valve to make sure that the safety valve operates freely. If the valve is stuck or does not operate smoothly, it must be replaced with the same type of valve.

To Drain Tank

NOTE: Operation of the air compressor will cause condensation to build up in the air tank. Always drain tank on a washable surface or in a suitable container to prevent damaging or staining surfaces.

1. Set the On/Auto/Off lever to "OFF".
2. Close the globe valve.
3. Remove the air tool or accessory.
4. Open the globe valve and allow the air to slowly bleed from the air tank until tank pressure is approximately 20 psi.
5. Close the globe valve.
6. Drain water from air tank by opening drain valve (counterclockwise) on bottom of tank.

⚠WARNING **Water will condense in the air tank. If not drained, water will corrode and weaken the air tank causing a risk of air tank rupture.**

7. After the water has been drained, close the drain valve (clockwise). The air compressor can now be stored.

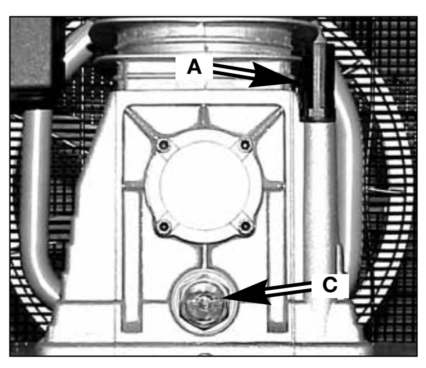
NOTE: If drain valve is plugged, release all air pressure. The valve can then be removed, cleaned, then reinstalled.

Oil

NOTE: Use a air compressor oil such as SAE-30 (API CG/CD heavy duty motor oil. Under extreme winter conditions use SAE-20 weight oil. **NOTE:** Crankcase oil capacity is approximately 60 fluid ounces (1.8 l).

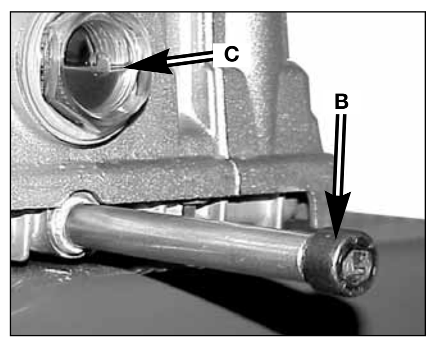
Checking

1. The oil level should be to the middle of the sight glass (C).
2. If needed remove oil fill plug (A) and slowly add oil until it reaches the middle of the sight glass.



Changing

1. Remove the oil fill plug (A).
2. Remove the oil drain plug (B) and drain oil into a suitable container.



3. Replace the oil drain plug (B) and tighten securely
4. Sowly add compressor oil until the oil level is in the middle of the sightglass (C). **NOTE:** When filling the crankcase, the oil flows very slowly into the pump. If the oil is added too quickly, it will overflow and appear to be full.

⚠CAUTION **Overfilling with oil will cause premature compressor failure. Do not overfill.**

5. Replace oil fill plug (A) and tighten securely.

Air Filter - Inspection and Replacement

⚠WARNING **Hot surfaces. Risk of burn.**

Compressor heads are exposed when filter cover is removed. Allow compressor to cool prior to servicing.

A dirty air filter will not allow the compressor to operate at full capacity. Keep the air filter clean at all times.

1. Remove the air filter cover.
2. Remove the air filter from filter cover.

IMPORTANT: Do not operate the compressor with the air filter removed.

3. Place new air filter into filter cover. Refer to the "Repair Parts" for the correct part number.
4. Replace air filter cover and lock into place.

Belt - Replacement

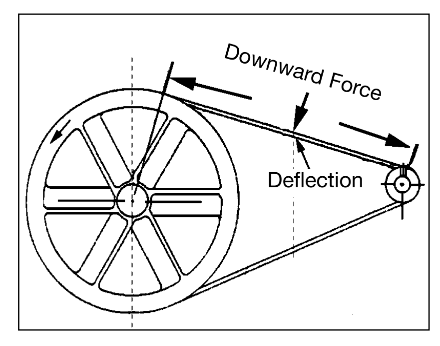
(Refer to the Outfit Parts Manual for replacement belt part number.)

⚠WARNING **Serious injury or damage may occur if parts of the body or loose items get caught in moving parts. Never operate the outfit with the belt guard removed. The belt guard should be removed only when the AIR compressor power is disconnected.**

1. Turn air compressor off, lock out the power supply, and relieve all air pressure from the air tank.
2. Remove the belt guard.
3. Mark pump position on saddle.
4. Loosen the motor mounting screws and slide the motor toward the air compressor.
5. Remove the belt and replace with a new one.
6. See the "Adjust Belt Tension" before tightening motor mounting screws.

Adjusting Belt Tension

1. Slide motor into original position, line the motor up with the mark made earlier on saddle.
2. Tighten two outside motor mounting screws enough to hold the motor in place for checking pulley and flywheel alignment.
3. The belt should deflect 3/16" at midway between the pulley and the flywheel when a 5 pound weight is applied at the midway point.



4. When proper belt tension is achieved, tighten all four motor mounting screws. See Parts manual for torque specifications.

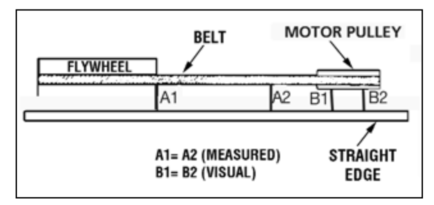
NOTE: Once the engine pulley has been moved from its factory set location, the grooves of the flywheel and pulley must be aligned to within 1/16" to prevent excessive belt wear. Verify the alignment by performing the following Pulley and Flywheel - Alignment.

Motor Pulley/Flywheel Alignment

NOTE: Once the motor pulley has been moved from its factory set location, the grooves of the flywheel and pulley must be aligned to within 1/16” to prevent excessive belt wear.

The air compressor flywheel and motor pulley must be in-line (in the same plane) within 1/16” to assure belt retention within flywheel belt grooves. To check alignment, perform the following steps:

1. Turn air compressor off, lock out the power supply, and relieve all air pressure from the air tank.
2. Remove belt guard
3. Place a straightedge against the outside of the flywheel and the motor drive pulley.



4. Measure the distance between the edge of the belt and the straightedge at points A1 and A2 in figure. The difference between measurements should be no more than 1/16”.
5. If the difference is greater or less than 1/16” loosen the set screw holding the motor drive pulley to the shaft and adjust the pulley’s position on the shaft until the A1 and A2 measurements are within 1/16” of each other.
6. Tighten the motor drive pulley set screw. See Parts manual for torque specifications.
7. Visually inspect the motor drive pulley to verify that it is perpendicular to the drive motor shaft. Points B1 and B2 of Figure should appear to be equal. If they are not, loosen the setscrew of the motor drive pulley and equalize B1 and B2, using care not to disturb the belt alignment performed in step 2.
8. Retighten the motor drive pulley setscrew. See Parts manual for torque specifications.
9. Reinstall belt guard.

Air Compressor Pump Intake and Exhaust Valves

Once a year have a Trained Service Technician check the air compressor pump intake and exhaust valves.

Inspect Air Lines and Fittings for Leaks

1. Turn air compressor off, lock out the power supply, and relieve all air pressure from the air tank.
2. Apply a soap solution to all air line fittings and connections/piping.
3. Correct any leaks found.

IMPORTANT: Even minor leaks can cause the air compressor to overwork, resulting in premature breakdown or inadequate performance.

Air compressor Head Bolts - Torquing

The air compressor pump head bolts should be kept properly torqued. Check the torques of the head bolts after the first five hours of operation. Retighten if necessary. See Parts manual for torque specifications.

SERVICE AND ADJUSTMENTS

⚠WARNING Unit cycles automatically when power is on. When doing Maintenance, you may be exposed to voltage sources, compressed air or moving parts. Personal injuries can occur. Before performing any Maintenance or repair, unplug the compressor and bleed off all air pressure.

ALL MAINTENANCE AND REPAIR OPERATIONS NOT LISTED MUST BE PERFORMED BY TRAINED SERVICE TECHNICIAN.

⚠WARNING Before servicing:

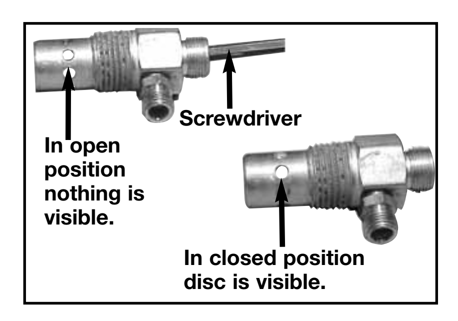
Unplug or disconnect electrical supply to the air compressor.

Bleed tank of pressure.

Allow the air compressor to cool.

To Replace or Clean Check Valve

1. Release all air pressure from air tank. See “To Drain Tank” in the Maintenance section.
2. Turn air compressor off, lock out the power supply, and relieve all air pressure from the air tank.
3. Using an adjustable wrench loosen outlet tube nut at air tank and pump. Carefully move outlet tube away from check valve.
4. Using an adjustable wrench loosen pressure relief tube nut at air tank and pressure switch. Carefully move pressure relief tube away from check valve.
5. Unscrew the check valve (turn counterclockwise) using a 7/8” open end wrench. **Note** the orientation for reassembly.
6. Using a screwdriver, carefully push the valve disc up and down. **NOTE:** The valve disc should move freely up and down on a spring which holds the valve disc in the closed position, if not the check valve needs to be cleaned or replaced.

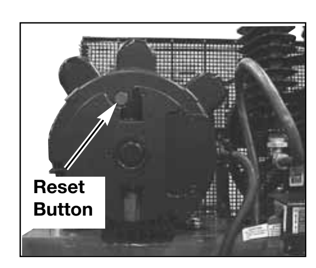


7. Clean or replace the check valve. A solvent, such as paint or varnish remover can be used to clean the check valve.
8. Apply sealant to the check valve threads. Reinstall the check valve (turn clockwise).
9. Replace the pressure release tube. Tighten nuts.
10. Replace the outlet tube and tighten nuts.
11. Perform the Break-in Procedure. See “Break-in Procedure” in the Operation section.

Motor

This motor has a manual thermal overload protector. If the motor overheats for any reason, the overload protector will shut off the motor. The motor must be allowed to cool down before restarting. To restart:

1. Place the On/Auto/Off lever in the Off position.
2. Allow the motor to cool.
3. Depress the red reset button on the motor.



4. Place the On/Auto/Off lever in the On/Auto postion to restart the motor.

IMPORTANT: If the overload protector shuts the motor off frequently, check for a possible voltage problem. Low voltage can also be suspected when:

1. The motor does not get up to full power or speed.
2. Fuses blow out when starting the motor; lights dim and remain dim when motor is started and is running.

Additional Service

Disassembly or service of the air compressor beyond what is covered in this manual is not recommended. If additional service is required, contact your nearest Authorized Warranty Service Center.

STORAGE

Before you store the air compressor, make sure you do the following:

1. Review the “Maintenance” section on the preceding pages and perform scheduled maintenance as necessary.
2. Set the On/Auto/Off lever to “OFF”.
3. Close the globe valve.
4. Remove the air tool or accessory.
5. Open the globe valve and allow the air to slowly bleed from the air tank until tank pressure is approximately 20 psi.
6. Drain water from air tank by opening drain valve (counterclockwise) on bottom of tank.

⚠WARNING Water will condense in the air tank. If not drained, water will corrode and weaken the air tank causing a risk of air tank rupture.

7. After the water has been drained, close the drain or drain valve.

NOTE: If drain valve is plugged, release all air pressure. The valve can then be removed, cleaned, then reinstalled.

8. Protect the air hose from damage (such as being stepped on or run over).

TROUBLESHOOTING

⚠WARNING Performing repairs may expose voltage sources, moving parts or compressed air sources, moving parts or compressd air sources. Personal injury may occur. Prior to attempting any repairs, unplug the air compressor and bleed off all air tank air pressure.

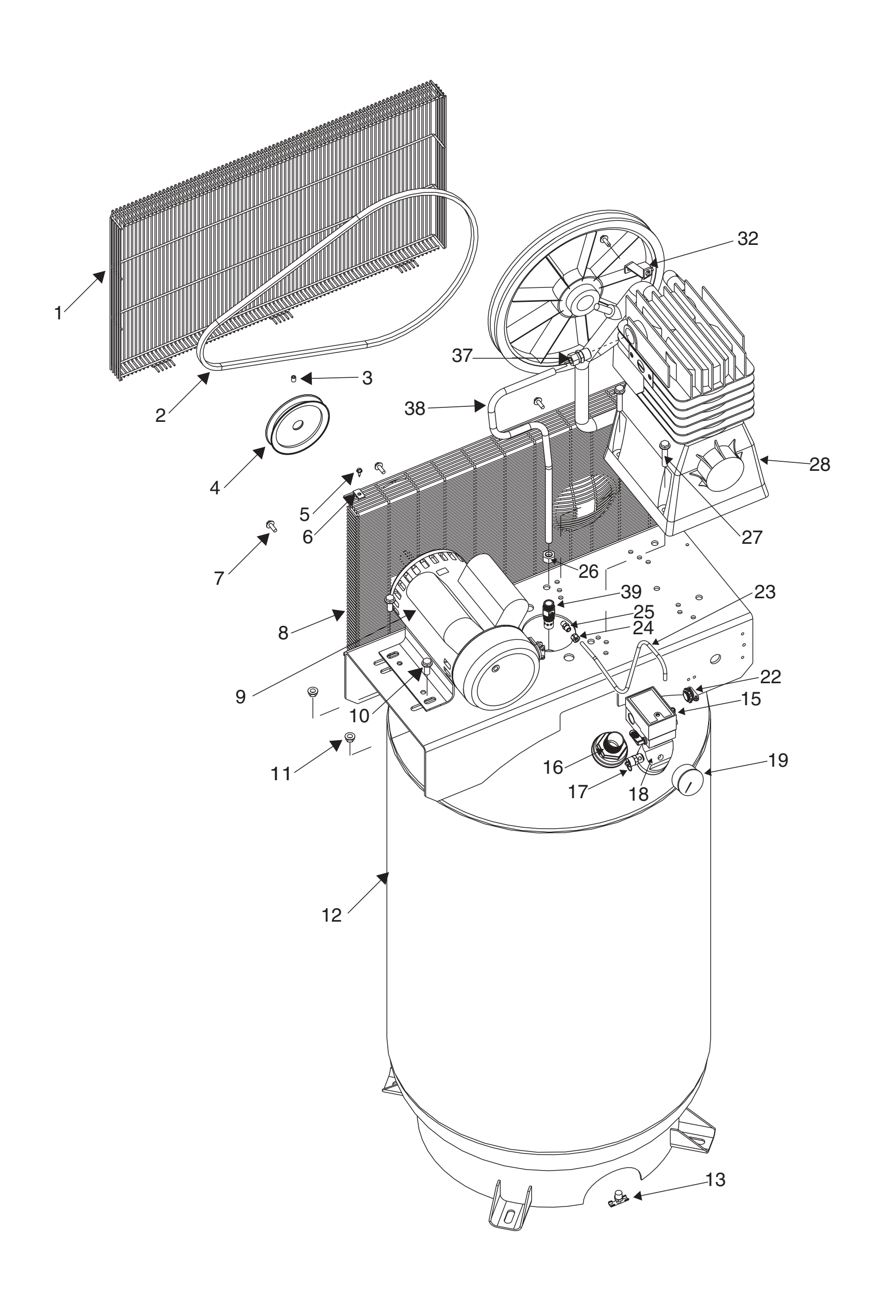
PROBLEM	CAUSE	CORRECTION
Excessive tank pressure - (safety valve) pops off.	Pressure switch does not shut off motor when compressor reaches “cut-out” pressure. Pressure switch “cut-out” too high.	Move On/Auto/Off lever to the “OFF” position, if the outfit does not shut off contact a Trained Service Technician. Contact a Trained Service Technician.
Air leaks at fittings.	Tube fittings are not tight enough.	Tighten fittings where air can be heard escaping. Check fittings with soapy water solution. DO NOT OVER-TIGHTEN.
Air leaks at or inside check valve	Check valve seat damaged.	A defective check valve results in a constant air leak at the pressure release valve when there is pressure in the tank and the compressor is shut off. Replace check valve. Refer the “To Replace or Clean Check Valve” in the “Operation” section.
Air leaks at pressure switch release valve. (if equipped)	Defective pressure switch release valve.	Contact a Trained Service Technician.
Air leaks in air tank or at air tank welds.	Defective air tank.	Air tank must be replaced. Do not repair the leak. **⚠WARNING** Do not drill into, weld or otherwise modify air tank or it will weaken. The tank can rupture or explode.
Air leaks between head and valve plate.	Leaking seal.	Contact a Trained Service Technician.

PROBLEM	CAUSE	CORRECTION
Pressure reading on the regulated pressure gauge (if equipped) drops when an accessory is used.	It is normal for “some” pressure drop to occur.	If there is an excessive amount of pressure drop when the accessory is used, adjust the regulator as instructed in the Operation section. **NOTE:** Adjust the regulated pressure under flow conditions (while accesory is being used).
Air leak from safety valve.	Possible defect in safety valve.	Operate safety valve manually by pulling on ring. If valve still leaks, it should be replaced.
Compressor is not supplying enough air to operate acces-sories.	Prolonged excessive use of air.	Decrease amount of air usage.
	Compressor is not large enough for air requirement.	Check the accessory air requirement. If it is higher than the SCFM or pressure supplied by your air compressor, you need a larger compressor.
	Hole in hose.	Check and replace if required.
	Check valve restricted.	Remove and clean, or replace.
	Air leaks.	Tighten fittings.
	Restricted air intake filter	Clean or replace air intake fil-ter. Do not operate the air compressor with the filter removed. Refer to the “Air Filter” paragraph in the “Maintenance “ section.
	Loose belt	Check belt tension, see Adjusting Belt Tension in the Maintenance section
Restricted air intake	Dirty air filter.	Clean or replace. See Air Filter paragraph in the Maintenance section.
Safety Valve on pump “pops” out	Pressure switch, check valve, or pump could be in need of servicing.	Have checked by a Trained Service Technician.

PROBLEM	CAUSE	CORRECTION
Motor will not run.	Motor overload protection switch has tripped	Let motor cool off and overload switch will automatically reset.
	Tank pressure exceeds pressure switch “cut-in” pressure.	Motor will start automatically when tank pressure drops below “cut-in” pressure of pressure switch.
	Check valve stuck open.	Remove and clean, or replace.
	Loose electrical connections.	Check wiring connection inside pressure switch and terminal box area.
	Possible defective motor or starting capacitor.	Have checked by a Trained Service Technician.
	Paint spray on internal motor parts.	Have checked by a Trained Service Technician. Do not operate the compressor in the paint spray area. See flammable vapor warning.
	Pressure release valve on pressure switch has not unloaded head pressure.	Bleed the line by pushing the lever on the pressure switch to the “off” position; if the valve does not open, replace switch.
	Fuse blown, circuit breaker tripped.	1. Check fuse box for blown fuse and replace as necessary. Reset circuit breaker. Do not use a fuse or circuit breaker with higher rating than that specified for your particular branch circuit. 2. Check for proper fuse. You should use a time delay fuse. 3. Check for low voltage conditions and/or proper extension cord. 4. Disconnect the other electrical appliances from circuit or operate the compressor on its own branch circuit.

PROBLEM	CAUSE	CORRECTION
Knocking Noise.	Possible defect in safety valve.	Operate safety valve manually by pulling on ring. If valve still leaks, it should be replaced.
	Defective check valve.	Remove and clean, or replace.
	Loose pulley.	Tighten pulley set screw, 145-165 in.-lbs.
	Loose flywheel.	Tighten flywheel screw, 33-37 ft.-lbs.
	Compressor mounting screws loose.	Tighten mounting screws, 20-25 ft.-lbs.
	Loose belt.	Check belt tension, see Adjusting Belt Tension in the Maintenance section
	Carbon build-up in pump.	Have checked by a Trained Service Technician.
	Belt to tight.	Check belt tension, see Adjusting Belt Tension in the Maintenance section
Excessive belt wear.	Loose belt.	Check belt tension, see Adjusting Belt Tension in the Maintenance section
	Tight belt.	Check belt tension, see Adjusting Belt Tension in the Maintenance section
	Loose pulley.	Have checked by a Trained Service Technician.
	Pulley misalignment.	See Motor Pulley/Flywheel Alignment paragraph in the Maintenace section.
Squealing sound.	Compressor pump has no oil.	See Oil-Checking paragraph in the Maintenace section.
	Loose belt.	Check belt tension, see Adjusting Belt Tension in the Maintenance section

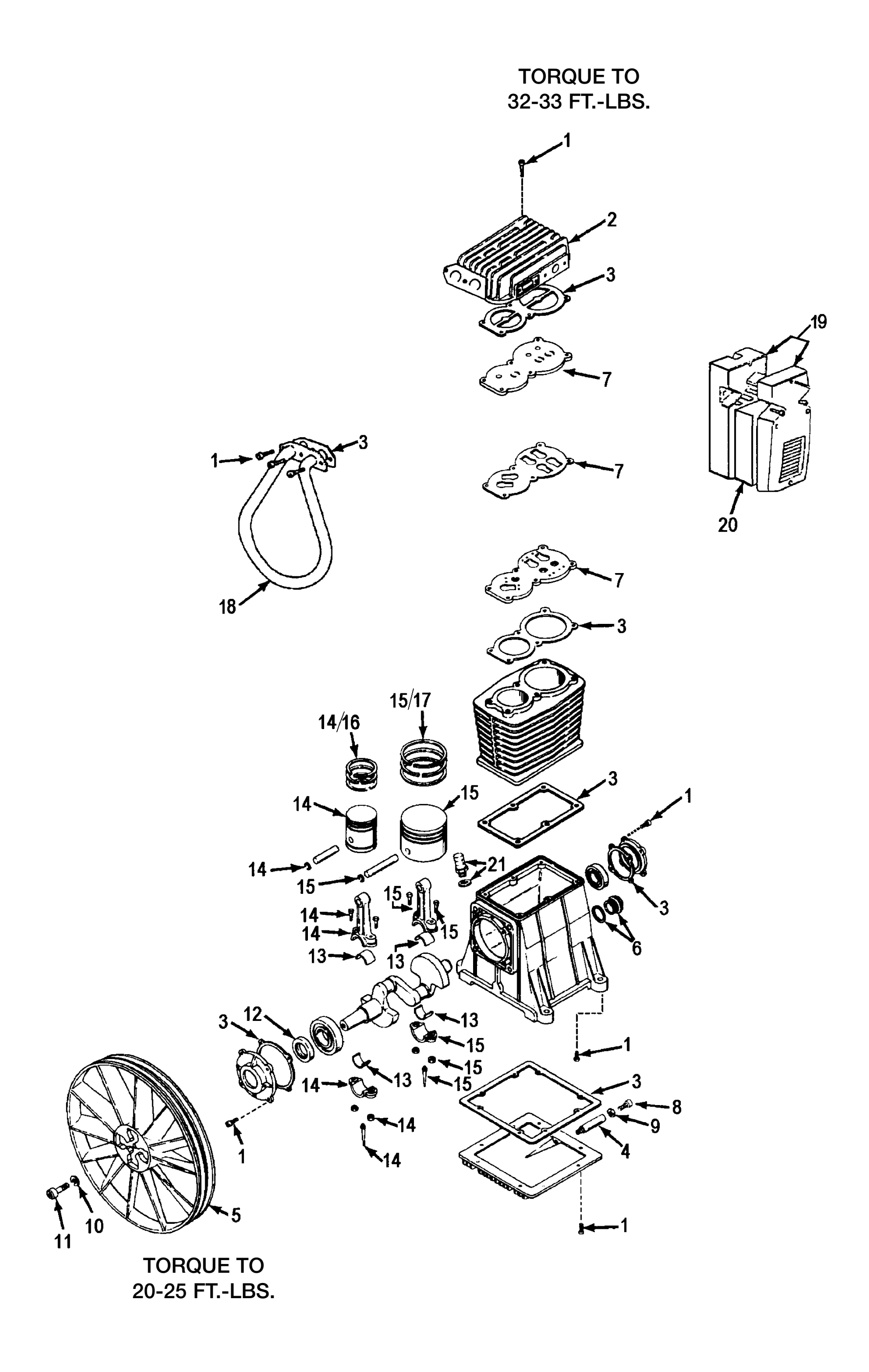
AIR COMPRESSOR DIAGRAM



PARTS LIST

KEY NO.	PART NUMBER	DESCRIPTION
1	AC-0434	Outside Belt Guard
2	D26434	Belt
3	SS-559	Set Screw
4	D25979	Pulley
5	SSF-953-ZN	Self Tapping Screw 10 x 5/8" (2 required)
6	SSF-8131	Speed Nut (2 required)
7	91895680	Screw (4 required)
8	AC-0433	Inside Guard Belt
9	Z-D26719	Motor
10	SSF-3140-ZN	Screw (4 required)
11	SSF-8111-ZN	Nut Lock (4 required)
12	Z-D25241	Air Tank
13	SS-2707	Drain Valve
15	Z-D20596	Pressure Switch Assembly
16	SSP-555	Nipple
17	TIA-4200	Safety Valve
18	AC-0764	Manifold
19	Z-GA-360	Gauge
22	SSW-7482	Connector Conduit 3/8"
23	AC-0763	Pressure Relief Tube
24	SSP-7811	Nut Sleeve Assembly
25	SS-8553	Connector Body
26	SSP-7812	Nut Sleeve
27	SSF-3159	Screw (4 required)
28	Z-D27044	Pump
32	DAC-306	Belt Guard Bracket
37	DAC-225	Male Connector
38	AC-0751	Outlet Tube
39	CAC-4337-1	Check Valve

PUMP DIAGRAM



PARTS LIST

Key No.	Part No.	Description
1	ABP-8226501	Hardware Kit
2	ABP-5961405	Head
3	ABP-5950057	Gasket Kit (Also includes Inner Valve Plate Gasket.)
4	ABP-9053201	Oil Extension Tube
5	D25975	Flywheel
6	ABP-9022003	Sight Glass w/Gasket
7	ABP-5940050	Valve Plate Kit (Includes Inner Valve Plate Gasket)
8	ABP-9101164	Drain Plug Screw
9	ABP-9162030	Drain Plug Seal
10	ABP-9004009	Flywheel Washer
11	ABP-9110022	Flywheel Screw
12	ABP-9163020	Seal Crankshaft
13	Z-ABP-9013013	Shell Bearings (1 set)
* 14	ABP-8226502	HP Running Gear Kit
* 15	ABP-8226503	LP Running Gear Kit
16	ABP-8227093	HP Ring Kit
17	ABP-8227092	LP Ring Kit
18	ABP-5962020	Intercooler
19	ABP-5981000	Filter Replacement Kit (includes one #20)
20	ABP-5281100	Replacement Filter
21	ABP-9024011	Oil Fill Plug
	Not Shown	
	ABP-9049020	Intercooler Safety Valve

*Includes piston, rings, piston pin, snap rings, oil dipper, split bearings, locking nuts, and connecting rod.

LIMITED WARRANTY

DELTA CORPORATION warrants to the original purchaser that all products covered under this warranty are free from defects in material and workmanship. Products covered under this warranty include air compressors, air tools, service parts, pressure washers, and generators, which have the following warranty periods:

3 YEARS - Limited warranty on 2-stage oil-free air compressor pumps that operate at 1725 RPM.

2 YEARS - Limited warranty on oil-lubricated air compressor pumps.

1 YEAR - Limited warranty on all other air compressor components.

2 YEARS - Limited warranty on electric generator alternators.

1 YEAR - Limited warranty on other generator components.

2 YEARS - Limited warranty on pneumatic air tools as described in Delta general catalog.

1 YEAR - Limited warranty on pressure washers used in consumer applications (i.e. personal residential household usage only).

90 DAY - Pressure washers used for commercial applications (income producing) and service parts.

Delta will repair or replace, at **Delta'**s option, products or components which have failed within the warranty period. Service will be scheduled according to the normal work flow and business hours at the service center location, and the availability of replacement parts. All decisions of **Delta** Corporation with regard to this limited warranty shall be final.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

RESPONSIBILITY OF ORIGINAL PURCHASER (initial User):

- To process a warranty claim on this product, DO NOT return it to the retailer. The product must be evaluated by an **Delta** Authorized Warranty Service Center. For the location of the nearest Authorized Warranty Service Center call 1-866-422-4286, 24 hours a day, 7 days a week.
- Retain original cash register sales receipt as proof of purchase for warranty work.
- Use reasonable care in the operation and maintenance of the product as described in the Owners Manual(s).
- Deliver or ship the product to the nearest Authorized Warranty Service Center. Freight costs, if any, must be paid by the purchaser.
- Air compressors with 60 and 80 gallon tanks will be inspected at the site of installation. Contact the nearest Authorized Warranty Service Center that provides on-site service calls, for service call arrangements.
- If the purchaser does not receive satisfactory results from the Authorized Warranty Service Center, the purchaser should contact .

THIS WARRANTY DOES NOT COVER:

- Merchandise sold as reconditioned, used as rental equipment, and floor or display models.
- Merchandise that has become damaged or inoperative because of ordinary wear, misuse*, cold, heat, rain, excessive humidity, freeze damage, use of improper chemicals, negligence, accident, failure to operate the product in accordance with the instructions provided in the Owners Manual(s) supplied with the product, improper maintenance, the use of accessories or attachments not recommended by , or unauthorized repair or alterations.

  * An air compressor that pumps air more than 50% during a one hour period is considered misuse because the air compressor is undersized for the required air demand.
- Repair and transportation costs of merchandise determined not to be defective.
- Costs associated with assembly, required oil, adjustments or other installation and start-up costs.
- Expendable parts or accessories supplied with the product which are expected to become inoperative or unuseable after a reasonable period of use, including but not limited to sanding disks or pads, saw and shear blades, grinding stones, springs, chisels, nozzles, o-rings, air jets, washers and similar accessories.
- Merchandise sold by which has been manufactured by and identified as the product of another company, such as gasoline engines. The product manufacturer's warranty, if any, will apply.
- **ANY INCIDENTAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL LOSS, DAMAGE, OR EXPENSE THAT MAY RESULT FROM ANY DEFECT, FAILURE OR MALFUNCTION OF THE PRODUCT IS NOT COVERED BY THIS WARRANTY**. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.
- **IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THOSE OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO ONE YEAR FROM THE DATE OF ORIGINAL PURCHASE.** Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.



Jackson, TN USA
1-866-422-4286

Compresor de Aire Estacionario de Dos Etapas Lubricado con Aceite

(DLKC6580V2-1)

Manual de Instrucciones



PART NO. D26161 Rev. 3



Para saber más acerca de las MÁQUINAS DELTA, visite nuestro sitio WEB en: **www.deltamachinery.com.**

ENGLISH: PÁGINA 1
FRANÇAIS: PAGE 61

Por piezas, servicio garantía y cualquier otro tipo de asistencia, sírvase llamar al: 1-866-422-4286

DEFINICIONES DE NORMAS DE SEGURIDAD

SEGURIDAD Y PREVENCIÓN DE PROBLEMAS DEL EQUIPO: Para ayudar al reconocimiento de esta información, hemos utilizado los símbolos mostrados abajo. Sírvase leer el manual y prestar atención a dichas secciones.

⚠ PELIGRO Indica una situación de inminente riesgo, la cual, si no es evitada, causará la **muerte o lesiones serias.**	**⚠ PRECAUCIÓN** Indica una situación potencialmente peligrosa, la cual, si no es evitada, podría resultar en **lesiones menores o moderadas.**
⚠ ADVERTENCIA Indica una situación potencialmente riesgosa, que si no es evitada, podría resultar en la **muerte o lesiones serias.**	**⚠ PRECAUCIÓN** Usado sin el símbolo de seguridad de alerta indica una situación potencialmente riesgosa la que, si no es evitada, podría causar **daños en la propiedad.**

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA Algunos tipos de aserrín creados por máquinas eléctricas de lijado, aserrado, amolado, perforado u otras actividades de la construcción, contienen materiales químicos conocidos (en el Estado de California) como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños del aparato reproductivo. Algunos ejemplos de dichos productos químicos son:

- El plomo contenido en algunas pinturas con base de plomo
- Sílice cristalizado proveniente de los ladrillos, el cemento y otros productos de albañilería
- Arsénico y cromo provenientes del tratamiento químico dado a la madera

Su riesgo a dichas exposiciones variará dependiendo de la frecuencia con la que usted realice diferentes tipos de trabajo. Para reducir su exposición a la acción de dichos agentes químicos: trabaje en zonas bien ventiladas, y hágalo con equipo de seguridad aprobado, use siempre protección facial o respirador **MSHA / NIOSH** aprobados cuando deba utilizar dichas herramientas.

Al utilizar herramientas neumáticas también deben tomarse precauciones básicas de seguridad, a fin de reducir la posibilidad de riesgo de lesiones personales.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD



GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES



LA OPERACIÓN O EL MANTENIMIENTO INADECUADOS DE ESTE PRODUCTO PODRÍAN OCASIONAR SERIAS LESIONES Y DAÑOS A LA PROPIEDAD. LEA Y COMPRENDA TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO ANTES DE UTILIZAR ESTE EQUIPO.

PELIGRO

ADVERTENCIA: RIESGO DE EXPLOSIÓN O INCENDIO





¿QUÉ PUEDE OCURRIR?	¿CÓMO PREVENIRLO?
Para los contactos eléctricos es normal la existencia de chispas entre el motor y el interruptor a presión.	**Opere siempre el compresor** en un sector bien ventilado y **libre de materiales combustibles, gasolina o emanaciones de solvente.**
Si las **chispas** eléctricas provenientes del compresor **tomaran contacto con emanaciones de materIAles inflamables, ellos podrían arder originando incendio o explosión.**	En un área de rociado de materiales inflamables, **ubique al compresor por lo menos a 6,1m (20 pies) de distancia del área de rociado.** Podría requerirse una extensión de la manguera. **Almacene los materiales inflamables en una ubicación segura, alejados del compresor.**
Restringir cualquiera de las **aberturas de ventilación causará un serio recalentamiento y podría producir un incendio.**	**Jamás coloque objetos apoyados o sobre el compresor. Opere el compresor en un sector abierto, por lo menos a 30 cm (12 pulgadas) alejado** de cualquier pared u obstrucción que restrinja el flujo de aire fresco a las aberturas de ventilación. Opere el compresor en un sector limpio, seco, y bien ventilado. **No opere la unidad en espacios cerrados o cualquier área confinada.**
Dejar desatenido este producto mientras el mismo está en funcionamiento puede resultar en lesiones personales o daños a la propiedad. Para reducir el riesgo de incendio, no permita que el compresor opere desatendido.	**Manténgase siempre alerta cada vez que el producto este funcionando.** **Desconecte siempre el suministro eléctrico moviendo la palanca conmutadora de presión a la posición de apagado (off), y drene el tanque diariamente o después de cada uso.**

PELIGRO

ADVERTENCIA: RIESGO DE EXPLOSIÓN

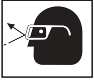


TANQUE DE AIRE: LAS SIGUIENTES CONDICIONES PODRÍAN, CAUSAR EL DEBILITAMIENTO DEL TANQUE, Y DETERMINAR SU EXPLOSIÓN VIOLENTA, DAÑOS A LA PROPIEDAD O SERIAS LESIONES.

¿QUÉ PUEDE OCURRIR?	¿CÓMO PREVENIRLO?
1. Drenaje inadecuado del agua condensada en el tanque, siendo la causa del óxido que reduce el espesor del tanque de acero.	**Drene el tanque diariamente o después de cada uso.** Si el tanque genera una pérdida, reemplácelo inmediatamente con un nuevo tanque o reemplace el compresor completo.
2. Modificaciones o intento de reparaciones al tanque. **3. Modificaciones no autorizadas a la válvula de descarga, válvula de seguridad o cualquier otro componente que controle la presión del tanque.**	**Jamás** perfore, suelde, o **efectúe modificación alguna al tanque** o sus accesorios.
4. La vibración excesiva puede debilitar el tanque de aire y causar su ruptura o explosión.	El tanque está diseñado para resistir presiones operativas específicas. **Jamás efectúe ajustes o sustituya partes que alteren las regulaciones de presión originales de fábrica.**
<u>AGREGADOS Y ACCESORIOS</u> **El exceso a los valores de presión establecidos para las herramientas neumáticas,** pistolas rociadoras, accesorios activados por aire, cubiertas y otros objetos inflables, **puede causar su explosión** o ser arrojados, pudiendo ocasionar serias lesiones.	Para un control esencial de la presión, **debe usted instalar un regulador y un medidor de presión a la salida del aire** de su compresor. (Si no estuviese equipado) Siga las recomendaciones de los fabricantes de su equipo y jamás exceda los valores máximos de presión permitidos para los accesorios. **Jamás use el compresor para inflar objetos que requieren poca o baja presión, tales como juguetes para los niños, pelotas de fútbol, pelotas de basquet, etc.**

PELIGRO

ADVERTENCIA: RIESGO DE OBJETOS ARROJADOS POR EL AIRE.



¿QUÉ PUEDE OCURRIR?	¿CÓMO PREVENIRLO?
El chorro de aire **comprimido puede causar daños sobre los tejidos blandos de la piel expuesta, y puede propulsar** suciedad, astillas, **partículas sueltas** y pequeños objetos a **alta velocidad,** ocasionando daños a la propiedad o lesiones personales.	**Al utilizar el compresor, use siempre anteojos de seguridad ansi Z87.1 aprobados, con protección lateral.** **Jamás apunte ninguna boquilla o pulverizador hacia partes del cuerpo, a otras personas o animales.** **Apague siempre el compresor y purgue la presión** de la manguera del aire y del tanque, **antes** de intentar el mantenimiento, **el acople de herramientas** o accesorios.

PELIGRO

ADVERTENCIA: RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA



¿QUÉ PUEDE OCURRIR?	¿CÓMO PREVENIRLO?
Su **compresor de aire** está accionado por electricidad. Como cualquier otro dispositivo eléctrico impulsado eléctricamente, **si no se lo utiliza adecuadamente, podría causarle una descarga eléctrica.**	Jamás opere el compresor a la intemperie cuando está lloviendo o en condiciones de humedad. **Nunca opere el compresor sin sus defensas o sus cubiertas removidas o dañadas.**
Las reparaciones intentadas por personal no calificado podrían ocasionar serias lesiones o la muerte por electrocución.	Cualquier **conexión eléctrica o reparación requerida** por este **producto debe ser efectuada por personal autorizado de los servicentros** de acuerdo a los códigos eléctricos nacionales y locales.
CONEXIÓN A TIERRA: Dejar de proveer una adecuada conexión a tierra a este producto podría ocasionar lesiones serias o la muerte por electrocución. Ver instrucciones para la puesta a tierra.	**Asegúrese que el circuito eléctrico** al cual está conectado el compresor, **suministra apropiada conexión a tierra, tensión correcta y una adecuada protección de fusibles.**

PELIGRO

ADVERTENCIA: RIESGO DE INHALACIÓN



¿QUÉ PUEDE OCURRIR?	¿CÓMO PREVENIRLO?
El **aire comprimido** proveniente del compresor **no es sano para respirar. El chorro de aire puede contener monóxido de carbono, vapores tóxicos o partículas sólidas** provenientes del tanque. **La inhalación** de dichos **contaminantes puede llegar a causar serias lesiones o la muerte.**	El **aire** obtenido directamente del compresor **jamás deberá ser utilizado para proveer aire para consumo humano.** Para poder utilizar el aire producido por este compresor y hacerlo resirable, **deberán** instalarse un **filtro** adecuado **y** un **equipo de seguridad intercalado.** Los **filtros** intercalados tanto como **el equipo de seguridad** utilizado en conjunto con el compresor, **deberán ser capaces de procesar el tratamiento del aire de acuerdo a todos los códigos locales y federales, previo al consumo humano.**
El rociado de materiales tales como pintura, solventes, removedores de pintura, insecticidas, mata hierbas, contienen emanaciones dañinas y venenosas.	**Trabaje en un área con buena ventilación cruzada.** Lea y **siga las instrucciones de seguridad** provistas en el rótulo o en los datos de las hojas de seguridad **del material que está pulverizando. Use el respirador aprobado NIOSH/MSHA** designado para utilizarse con su aplicación específica.

PELIGRO

ADVERTENCIA: RIESGO DE QUEMADURAS



¿QUÉ PUEDE OCURRIR?	¿CÓMO PREVENIRLO?
Tocar el metal expuesto tal como el cabezal del compresor o los tubos de salida del escape, **puede ocasionarle serias quemaduras.**	**Jamás toque partes de metal expuestas en el compresor** durante o inmediatamente despúes de la operación. **el compresor permanecerá caliente** por varios minutos luego de la operación. **No lo** cubra con fundas protectoras o **intente el mantenimiento hasta que la unidad haya alcanzado su enfriamiento.**

PELIGRO

ADVERTENCIA: RIESGO DE PARTES MÓVILES





¿QUÉ PUEDE OCURRIR?	¿CÓMO PREVENIRLO?
Partes movibles tales como la polea, el volante y la correa **podrían ser la causa de serias lesiones** si ellas entraran en contacto con usted o sus ropas.	**Nunca opere el compresor sin sus defensas** o sus cubiertas removidas o dañadas.
Intentar operar el compresor con sus partes dañadas o faltantes, o la reparación del compresor con sus protecciones removidas, puede exponerlo a usted a partes movibles, que podrían resultar en lesiones serias.	Cualquier reparación requerida por este **producto debe ser efectuada por personal autorizado de los servicentros.**

PELIGRO

ADVERTENCIA: RIESGO DE CAIDA



¿QUÉ PUEDE OCURRIR?	¿CÓMO PREVENIRLO?
Un compresor portátil **puede caerse** de la mesa, el banco de trabajo o del techo **dañando al compresor y pudiendo resultar en serias lesiones o la muerte del operador.**	**Opere siempre el compresor en una posición estable y segura** a fin de prevenir el movimiento accidental de la unidad. **Jamás opere el compresor sobre un techo u otra posición elevada. Utilice mangueras adicionales de aire para alcanzar posiciones altas.**

PELIGRO

ADVERTENCIA: RIESGO DE DAÑOS A LA PROPIEDAD AL TRANSPORTAR EL COMPRESOR



(Fuego, inhalación, daño a la superficie de vehículos)

¿QUÉ PUEDE OCURRIR?	¿CÓMO PREVENIRLO?
El aceite puede derramarse y ello podría resultar en serias lesiones o la muerte debido al riesgo de incendio o inhalación. El derrame de aceite daña alfombras, pinturas u otras superficies de vehículos o remolques.	**Deposite el compresor sobre una alfombrilla protectora cuando lo transporte.** a fin de proteger al vehículo de pérdidas por goteo, Retire el compresor del vehículo inmediatamente después de su arribo al destino.

PELIGRO

ADVERTENCIA: RIESGO DE OPERACIÓN INSEGURA



¿QUÉ PUEDE OCURRIR?	¿CÓMO PREVENIRLO?
La operacion insegura de su compresor de aire **podría ocasionarle serias lesiones o la muerte a usted u otros.**	**Revise y comprenda** todas las instrucciones y **advertencias** contenidas en este manual. **Familiarícese con los métodos de operación y control** del compresor de aire. **Mantenga libre la zona** de operaciones de persona alguna, animales domésticos y obstáculos. **Mantenga alejados a los niños** del coxmpresor de **aire en todo momento.** **No opere el producto cuando se encuentre fatigado o bajo la influencia del alcohol o drogas. Esté alerta en todo momento.** **Jamás altere los elementos de seguridad** de este producto. **Equipe la zona de operaciones con un extinguidor de fuego.** **No opere la máquina si ésta tiene partes faltantes, rotas o no autorizadas.**

GLOSARIO

Familiarícese con los siguientes términos, antes de operar la unidad:

CFM: (Cubic feet per minute) Pies cúbicos por minuto.

SCFM: (Stardard cubic feet per minute) Pies cúbicos estándar por minuto; una unidad de medida que permite medir la cantidad de entrega de aire.

PSIG: (Pounds Per Square Inch Gauge) - Presión manométrica efectiva en libras por pulgada cuadrada; una medida de la entrega de aire.

Código de certificación: Los productos que usan una o más de las siguientes marcas: UL, CUL, ETL, CETL, han sido evaluados por OSHA, laboratorios independientes certificados en seguridad, y reúnen los estándares suscriptos por Underwriters Laboratories Standards for safety.

Presión mínima de corte: Cuando el motor está apagado, la presión del tanque de aire baja a medida que usted continúa usando su accesorio. Cuando la presión del tanque baja al valor fijado en fábrica como punto bajo, el motor volverá a arrancar automáticamente. La presión baja a la cual el motor arranca automáticamente, se llama presión “mínima de corte”.

Presión máxima de corte: Cuando un compresor de aire se enciende y comienza a funcionar, la presión de aire en el tanque comienza a aumentar. Aumenta hasta un valor de presión alto fijado en fábrica antes de que el motor automáticamente se apague protegiendo a su tanque de aire de presiones más altas que su capacidad. La presión alta a la cual el motor se apaga se llama presión “máxima de "corte"**.**

Ramal: Circuito eléctrico que transporta electricidad desde el panel de control hasta el tomacorriente.

Cómo bloquear la alimentación: Coloque un cerrojo en el interruptor de alimentación para impedir que alguien pueda encenderlo.

CICLO DE SERVICIO

Los compresores de aire deben ser operados a no más del 50% de su ciclo de servicio. Eso significa que si un compresor de aire bombea aire por más del 50% en una hora, está considerado de uso inadecuado, porque el compresor de aire está subdimensionado para la demanda requerida. 30 minutos por hora debe ser el tiempo máximo de bombeo de un compresor.

ESPECIFICACIONES

Modelo N°	**DLKC6580V2-1**
Potencia	6.5
Voltaje / Hertz / Fases	240V/60Hz/1 Ph
Requerimientos mínimos por ramal de circuito	30 Amp
*Tipo de fusible	Fusible de retardo
Capacidad del tanque en galones	80 ASME, Vertical
Presión aproximada de conexión	145 PSIG
Presión aproximada de desconexión	175 PSIG
SCFM @ 40 PSIG	16.9
SCFM @ 90 PSIG	16.0

* Un disjoncteur est préférable. N'utilisez qu'un fusible ou un coupe-circuit de la mme valeur nominale que le circuit sur lequel le compresseur est branch. Si un compresseur est relié à un circuit protégé par des fusibles, n'utilisez que des fusibles à retardement. Les fusibles à retardement portent un " D " au Canada et un " T " aux États-Unis.

ACCESORIOS

Los accesorios pueden encontrarse en el comercio donde fue comprada la unidad.

ENSAMBLADO

Herramientas necesarias para el ensamble

1 - llave de tubo o de boca de 9/16" taladro eléctrico

1 - eléctricos taladros

Desembalaje

1. Extraiga todo el embalaje

⚠PRECAUCIÓN Podrá ser necesario apuntalar o soportar un lado del equipo al extraer la plataforma, porque el compresor de aire tenderá a inclinarse.

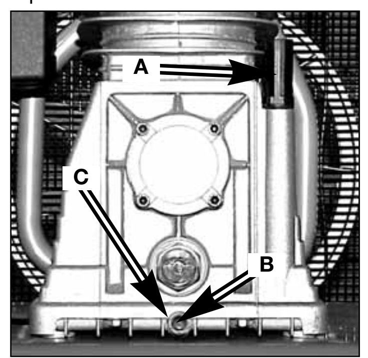
2. Extraiga y descarte los (4) tornillos y arandelas que sujetan el compresor a la plataforma.
3. Con la ayuda de otra persona, remueva cuidadosamente el compresor de aire de su plataforma y colóquelo sobre una plataforma nivelada.

Para agregar aceite a la bomba

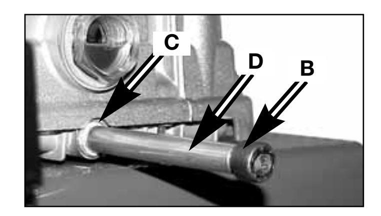
⚠PRECAUCIÓN <u>Los compresores se envían sin aceite</u>. Al recibir el compresor de aire, puede haber un poco de aceite en la bomba. Esto se debe a las pruebas en la fábrica y no significa que la bomba tiene aceite. No intentar operar este compresor de aire sin antes haberle agregado aceite al cárter. Pueden ocurrir serios daños, inclusive con operaciones limitadas, si no se llena de aceite y no se asienta correctamente. Cerciorarse de seguir cuidadosamente los procedimientos para el arranque inicial.

⚠PRECAUCIÓN No se deben usar aceites de viscosidad múltiple como 10W30 en ningún compresor de aire. Estos aceites dejan depósitos de carbono en componentes críticos, reduciendo el rendimiento y la vida útil del compresor. <u>Sólo usar aceite para compresor de aire</u>.

1. Extraiga el tapón del aceite (B) y la arandela (C).
2. Tome la extensión del tapón de drenaje de aceite (D), de la bolsa de piezas.



3. Aplique cinta selladora sobre los filetes de rosca de la extensión del tapón de drenaje (D.



4. Ensamble la arandela (C), la extensión del tapón (D) y el tapón de drenaje (B) tal como se muestra en la Fig.
5. Ajuste firmemente.
6. Extraiga el tapón de llenado de aceite (A).
7. Llene la carcasa con el aceite recomendado. **NOTA:** Use aceite para compresor tipo SAE-30 (API CG/CD de servicio pesado para motor. Para condiciones extremas invernales use aceite pesado SAE-20.
8. Reponga el tapón de llenado de aceite (A) y ajuste firmemente.

INSTALACIÓN

Ubicación del compresor de aire

- Instale el compresor de aire en una zona limpia, seca y bien ventilada.
- Instale el compresor de aire a una distancia no menor de 30 cm (12") de la pared u otras obstrucciones que pudiesen interferir con el flujo del aire.
- Instale el compresor de aire lo más cerca posible del sitio de alimentación eléctrica, a fin de evitar el uso de largas extensiones de cableado eléctrico. **NOTA:** Las extensiones eléctricas demasiado largas pueden causar una caída de tensión perjudicial para la alimentación del motor.
- El filtro de aire debe mantenerse libre de obstrucciones que pudiesen reducir el flujo del aire al compresor.

Anclaje del compresor de aire

⚠ ADVERTENCIA La vibración excesiva puede debilitar al tanque de aire y causar su explosión. El compresor debe estar montado adecuadamente.

El compresor de aire DEBE estar abulonado a una superficie sólida y nivelada.

Elementos necesarios:

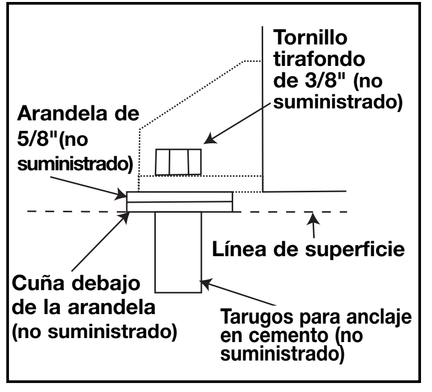
4 - Tarugos para anclajes en cemento (No Provistos)

4 - Tornillos tirafondo de 3/8" capaces de llenar los tarugos para anclaje en cemento (no provistos)

4 - Arandelas 5/8" (en la bolsa de piezas)

- Cuñas (en caso de ser necesario)

1. Instale el compresor de aire sobre una superficie sólida y nivelada.
2. Marque la superficie utilizando como plantilla, los orificios existentes en las patas del compresor de aire.
3. Perfore la superficie, a fin de penetrar los tarugos para anclaje en el cemento. Coloque los tarugos en el cemento.
4. Haga coincidir la alineación de los orificios de la superficie, con el de las patas del compresor de aire.
5. Coloque las (4) arandelas (no suministrado) entre el piso y las patas del compresor. Si fuese necesario, pueden colocarse cuñas sólidas entre las arandelas y el piso a fin de distribuir en forma pareja el peso sobre las cuatro patas. Vea la figura siguiente.



6. Coloque los (4) tornillos tirafondo de 3/8" (9 mm) a través de las patas del compresor de aire; de las arandelas y cuñas, hasta llegar a los tarugos de anclaje.
7. Aplique un torque de 7-10 Pies-lbs. sobre los tornillos tirafondo de 3/8" (9 mm).

Instrucciones para la conexión eléctrica

PELIGRO RIESGO DE ELECTROCUCIÓN. Una conexión a tierra inadecuada puede ocasionar electrocución. Las conexiones deberán ser efectuadas por un electricista calificado, para cumplir con los códigos eléctricos nacional y local.

Antes de efectuar las conexiones, un electricista calificado debe conocer lo siguiente:

1. Que el valor promedio del amperaje en la caja eléctrica sea el adecuado. Para obtener dicha información deberá referirse a la hoja de especificaciones del manual de piezas que se encuentra al principio de este manual.
2. Que la línea de suministro eléctrico tenga idénticas características eléctricas (voltaje, ciclos, fases) que las del motor. Para obtener dicha información deberá referirse a la placa de identificación del motor, ubicada sobre el lateral del mismo.

NOTA: La conexión eléctrica debe corresponder al mismo voltaje indicado sobre la placa de identificación del motor mas o menos 10%. Para informarse acerca de las extensiones y calibres de cable recomendadas y máxima extensión del circuito, deberá referirse a los códigos locales; un circuito subdimensionado origina una caída elevada del amperaje y un recalentamiento del motor.

PRECAUCIÓN La conexión eléctrica debe estar ubicada fuera de superficies calientes, tales como silenciadores de escape, tubos de salida de compresores de aire, cabezales o cilindros.

INSTRUCCIONES PARA CONECTAR A TIERRA

Este artefacto debe conectarse al terminal metálico de un sistema de cableado permanente a tierra para equipos o al terminal del artefacto.

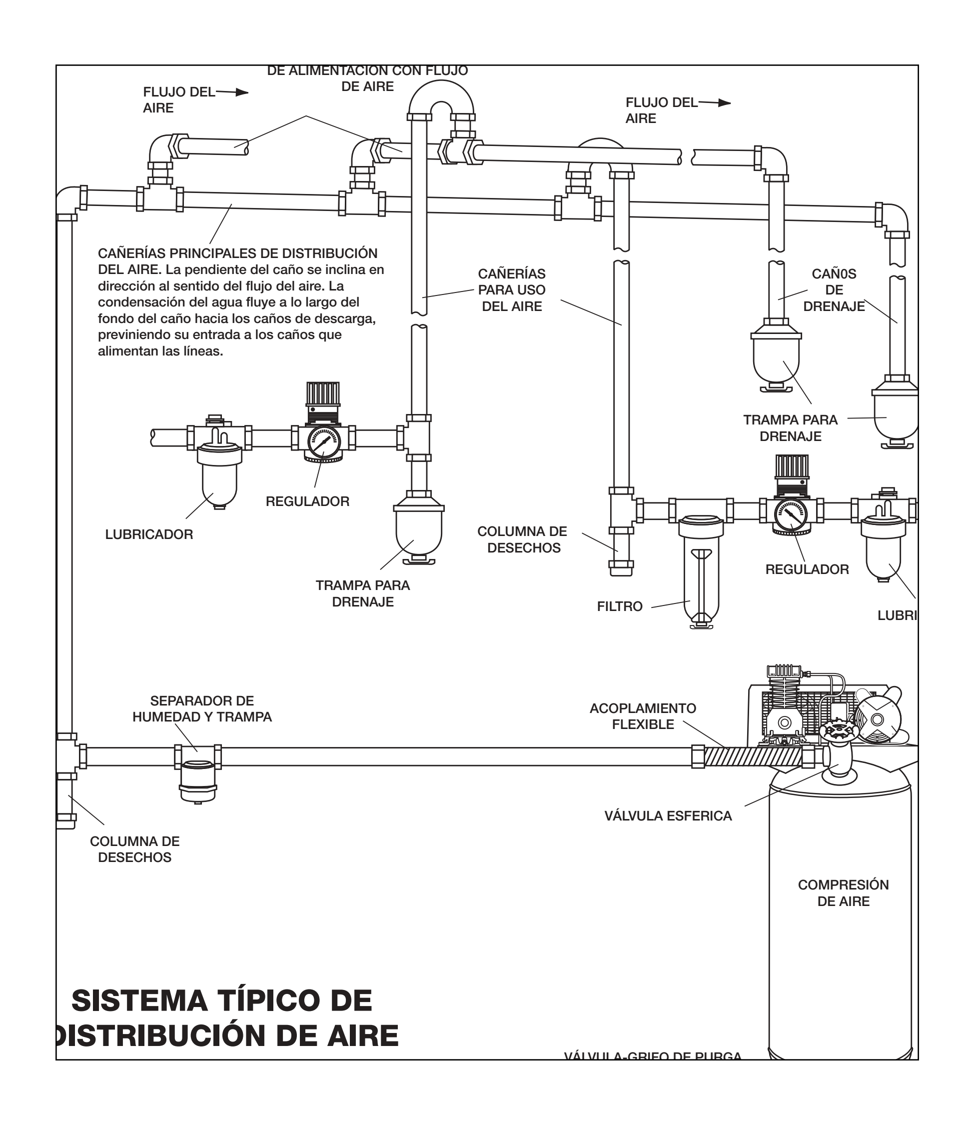
La conexión a tierra está claramente indicada sobre el compresor.

Sistema de distribución de aire

ADVERTENCIA Los tubos de plástico o PVC no han sido diseñados para usarlos con aire comprimido. Independientemente de lo que esté indicado como especificación de presión, las cañerías de plástico pueden explotar debido a la presión del aire. Utilice solamente caños de metal para los ramales de distribución.

La siguiente imagen representa un sistema típico de distribución de aire. Las siguientes son pautas para tener presente al montar el sistema de distribución del compresor de aire.

- Utilice caño de la misma medida que el de la salida del tanque de aire. Una cañería demasiado angosta restringirá el paso del aire.
- Si la cañería tiene más de 30 m (100 pies) de longitud, utilice la medida inmediata superior.
- Entierre la cañería por debajo de la línea de congelamiento y evite huecos en los que la condensación se pudiese acumular y congelar. Efectúe pruebas de presión antes de cubrir la cañería, a fin de asegurarse que todas las uniones de la misma se encuentran libres de fugas.
- Se recomienda la instalación de un acoplamiento flexible, entre la salida de descarga del aire y la línea principal de distribución del mismo, a fin de aliviar eventuales vibraciones. **NOTA:** La válvula de corte no se suministra con esta unidad. Debe comprarse por separado.
- Se recomienda la instalación de un segundo regulador para el control de la presión del aire. La presión de salida del tanque es - usualmente - demasiado alta para las herramientas individuales de acción neumática.


DE ALIMENTACION CON FLUJO
DE AIRE
FLUJO DEL
AIRE
FLUJO DEL
AIRE
CAÑERÍAS PRINCIPALES DE DISTRIBUCIÓN
DEL AIRE. La pendiente del caño se inclina en
dirección al sentido del flujo del aire. La
condensación del agua fluye a lo largo del
fondo del caño hacia los caños de descarga,
previniendo su entrada a los caños que
alimentan las líneas.
CAÑERÍAS
PARA USO
DEL AIRE
CAÑ0S
DE
DRENAJE
TRAMPA PARA
DRENAJE
REGULADOR
LUBRICADOR
TRAMPA PARA
DRENAJE
COLUMNA DE
DESECHOS
REGULADOR
FILTRO
LUBRI
SEPARADOR DE
HUMEDAD Y TRAMPA
ACOPLAMIENTO
FLEXIBLE
VÁLVULA ESFERICA
COLUMNA DE
DESECHOS
COMPRESIÓN
DE AIRE
SISTEMA TÍPICO DE
DISTRIBUCIÓN DE AIRE
VÁLVULA-GRIFO DE PURGA

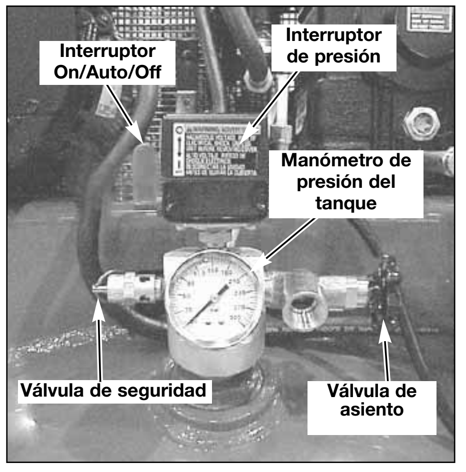
OPERACIÓN

Conozca su compresor de aire

LEA ESTE MANUAL DEL PROPIETARIO Y SUS NORMAS DE SEGURIDAD ANTES DE OPERAR LA UNIDAD. Compare las ilustraciones contra su unidad a fin de familiarizarse con la ubicación de los distintos controles y regulaciones. Conserve este manual para referencias futuras.

Descripción de operaciones

Familiarícese con estos controles antes de operar la unidad.



Interruptor On/Auto/Off: Mueva este interruptor a la posición ON para dar contacto automático al interruptor de presión, y OFF para interrumpir la energía eléctrica al término del uso.

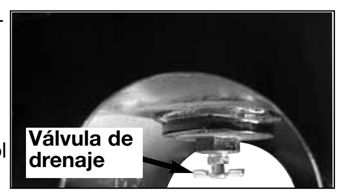
Interruptor de presión: El interruptor de presión permite el arranque automático del motor cuando la presión del tanque disminuye por debajo del valor de la presión de conexión regulada en fábrica. El motor se detendrá cuando la presión del tanque alcance los valores de presión de corte, regulado en fábrica para su desconexión.

Válvula de seguridad: Si el interruptor de presión dejara de cortar el suministro de presión del compresor conforme a los valores prefijados para la presión de corte, la válvula de seguridad protegerá contra la presión elevada, "saltando" de acuerdo a los valores prefijados en fábrica (ligeramente superiores a los de presión de corte de la llave interruptora.)

Manómetro de la presión del tanque: El manómetro que controla la presión del tanque indica la reserva de presión del tanque de aire.

Válvula de asiento: Abre y cierra la válvula de descarga de aire. Gire la perilla en sentido antihorario para abrir, y en sentido horario para cerrar.

Regulador (vendido por separado, no mostrado): Para la mayoría de aplicaciones se recomienda usar un regulador de presión o un transformador de aire separado que combine las funciones de regulación de aire y/o eliminación de humedad y tierra.

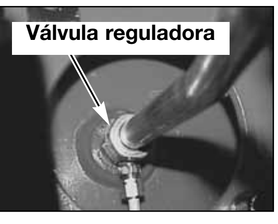


Válvula de drenaje (vendido por separado): La válvula de drenaje se encuentra ubicada sobre la base del tanque de aire y se usa para drenar la condensación al fin de cada uso.

Sistema de enfriamiento (no mostrado): Este compresor contiene un sistema de avanzada para el control de enfriamiento. En el núcleo de este sistema de enfriamiento hay un ventilador especialmente diseñado. Resulta perfectamente normal - para este ventilador - soplar aire en grandes cantidades a través de los orificios de ventilación. De tal manera se podrá saber que el sistema de enfriamiento trabaja cuando el aire esta siendo expelido.

Bomba de compresión del aire (no mostrada): Comprime el aire dentro del tanque. El aire de trabajo no se encuentra disponible hasta que el compresor haya alcanzado a llenar el tanque hasta un nivel de presión por encima del requerido para la salida del aire.

Válvula reguladora: Cuando el compresor de aire se encuentra funcionando, la válvula reguladora esta "abierta", permitiendo la entrada del aire comprimido al tanque de aire. Cuando el nivel de presión del tanque alcanza el punto de "corte", la válvula reguladora "se cierra", reteniendo la presión del aire dentro del tanque.



Válvula aliviadora de presión: La válvula aliviadora de presión se encuentra ubicada en el costado del interruptor de presión; ha sido diseñada para liberar automáticamente el aire comprimido de la cabeza compresora y el tubo de salida, cuando el compresor de aire alcanza la presión de "corte" o es apagado. La válvula aliviadora de presión permite el arranque libre del motor. Cuando el motor se detiene, debería escucharse el escape del aire a través de dicha válvula durante unos segundos. No debe escucharse escape alguno mientras el motor está en marcha, ni pérdidas continuas una vez que se alcanzó la presión "de corte".



Filtro para la entrada del aire (no mostrado) Este filtro está diseñado para limpiar el aire que entra a la bomba. Dicho filtro debe estar siempre limpio y los orificios de ventilación libres de obstrucciones. Vea "Mantenimiento".

Cómo utilizar su unidad

Cómo detenerla:

1. Coloque la posición de la llave interruptora On/Auto/Off en la posición "OFF".

Antes de poner en marcha

Procedimiento para el asentamiento

⚠ ADVERTENCIA **Si las siguientes instrucciones no fuesen seguidas estrictamente, podrán ocurrir serios daños.Este procedimiento es necesario antes de poner en servicio al compresor de aire, y cuando la válvula reguladora o la bomba completa del compresor haya sido reemplazada.**

1. Asegúrese que la palanca On/Auto/Off esté en la posición "OFF".
2. Vuelva a verificar todas las conexiones. Asegúrese que los cables estén firmes en todas los terminales de sus conexiones. Asegúrese que todos los contactos se muevan libremente y que no existan obstrucciones.
3. Abra completamente la válvula de asiento a fin de permitir el escape del aire y prevenir la acumulación de presión de aire dentro del tanque de aire, durante el periodo de asentamiento. **NOTA: La válvula de corte no se suministra con esta unidad. Debe comprarse por separado.**
4. Mueva la palanca On/Auto/Off a la posición 'ON/AUTO". El compresor se pondrá en marcha.
5. Haga funcionar el compresor durante 20 minutos. Asegúrese que la válvula de asiento esté abierta y que la presión de aire dentro del tanque sea mínima.
6. Aplicando una solución jabonosa, verifique todas las uniones de las cañerías y las conexiones / cañerías a fin de detectar fugas de aire. Corrija si fuese necesario.

NOTA: Pérdidas menores pueden causar una carga adicional de trabajo al compresor, dando como resultado su rotura prematura o una performance inadecuada.

7. Verifique la existencia de vibración excesiva. Reajuste o acuñe el pie del compresor, si ello fuera necesario.
8. Luego de 20 minutos, cierre la válvula de asiento. El aire recibido elevará la presión hasta el punto de "presión de corte", y ello hará detener al motor.

El compresor estará ahora listo para ser usado.

Antes de cada puesta en marcha

1. Coloque el interruptor On/Auto/Off en la posición "OFF" y cierre el regulador de aire.
2. Cierre la válvula de asiento.
3. Conecte la manguera y accesorios. **NOTA:** Cuando se utilicen accesorios especificados para menos de 175 PSI deberá instalarse un regulador.

⚠ ADVERTENCIA **Demasiada presión de aire podrá ser la causa de riesgo de explosión. Verifique los valores de máxima presión dados por el fabricante de las herramientas neumáticas y los accesorios. La presión de salida del regulador jamás debe exceder los valores de máxima presión especificados.**

Cómo poner en marcha

1. Mueva la palanca On/Auto/Off a la posición "AUTO" y deje que se incremente la presión del tanque. El motor se detendrá una vez alcanzado el valor de presión "de corte" del tanque.
2. Cuando la presión del tanque alcanza el valor de "presión de corte" se abre la válvula de asiento.

IMPORTANTE: Al utilizar un regulador y otros accesorios, refiérase a las instrucciones del fabricante.

NOTA: Opere siempre el compresor de aire en áreas bien ventiladas, libres de gasolina u otras emanaciones combustibles. Si el compresor será utilizado para utilizar un rociador, NO lo coloque en las cercanías de la zona de rociado.

MANTENIMIENTO

Responsabilidades del cliente

	Antes de cada uso	Cada 8 horas	Cada 40 horas	Cada 100 horas	Cada 160 horas	Cada 500 horas	Anualmente
Verifique la válvula de seguridad	●						
Drenaje del tanque		●					
Verifique el aceite		●					
Cambio de aceite				●[2]		●[2]	
Ruido inusual y/o vibración		●					
Filtro de aire			●[1]				
Estado de la correa			●				
Alineado de la polea/volante del motor					●		
Válvulas de entrada y escape de la bomba del compresor de aire							●
Inspección de eventuales fugas en las cañerías de aire y las conexiones.	●						
Pernos del Cabezal-Verificar el torque de los pernos del cabezal después de las primeras 5 horas de operación.							
1- Más frecuente en condiciones polvorientas o húmedas.							
2- Plus fréquemment si l'humidité ou les conditions d'utilisation sont extrêmes.							

⚠ ADVERTENCIA **La unidad funciona automáticamente en ciclos cuando está conectada a la energía. Cuando se realizan trabajos de mantenimiento, usted puede estar expuesto a fuentes de voltaje, aire comprimido o piezas en movimiento. Pueden ocurrir lesiones personales. Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o reparación, desconecte la fuente de energía del compresor y purgue toda la presión de aire.**

Para asegurar una operación eficiente y una vida útil más prolongada del equipamento de su compresor de aire debe prepararse y seguirse un programa de mantenimiento de rutina. El siguiente programa de mantenimiento de rutina está diseñado para un equipo funcionando diariamente en un ambiente normal de trabajo. Si fuese necesario, el programa deberá ser modificado para adaptarse a las condiciones bajo las cuales se usa su compresor. Las modificaciones dependerán de las horas de operación y del ambiente de trabajo. Los equipos de compresión funcionando en un ambiente sumamente sucio y hostil requerirán mayor frecuencia de todas las verificaciones de mantenimiento.

NOTA: Vea en la sección "Operación" para la ubicación de los controles.

Cómo verificar la válvula de seguridad

⚠ ADVERTENCIA **Si la válvula de seguridad no trabaja adecuadamente, ello podrá determinar la sobrepresión del tanque, creando el riesgo de su ruptura o explosión.**

1. Antes de poner en marcha el motor, tire del anillo de la válvula de seguridad para confirmar la seguridad de que la misma opera libremente, si la válvula quedase trabada o no trabajara cómodamente, deberá ser reemplazada por el mismo tipo de válvula.

Cómo drenar el tanque

NOTA: La operación del compresor de aire causa condensación que se acumula dentro del tanque de aire. Drene siempre el tanque sobre una superficie lavable o dentro de un contenedor apropiado, con el objeto de prevenir daños o el manchado de superficies.

1. Coloque la palanca On/Auto/Off en la posición "OFF".
2. Cierre la válvula de asiento.
3. Remueva la herramienta neumática o el accesorio.
4. Abra la válvula de asiento y lentamente deje purgar el aire del tanque de aire, hasta que la presión del mismo llegue aproximadamente a 20 PSI.
5. Cierre la válvula de asiento.
6. Drene el agua contenida en el tanque de aire, abriendo la válvula de drenaje ubicada en la base del tanque (en sentido contrario a las agujas de reloj).

⚠ ADVERTENCIA **El agua se condensa dentro del tanque de aire. Si no se la drena, lo corroerá debilitando sus paredes, poniendo en riesgo la ruptura del tanque de aire.**

7. Una vez drenada el agua, cierre la válvula de drenaje (girando en sentido horario). Ahora el compresor de aire podrá ser guardado.

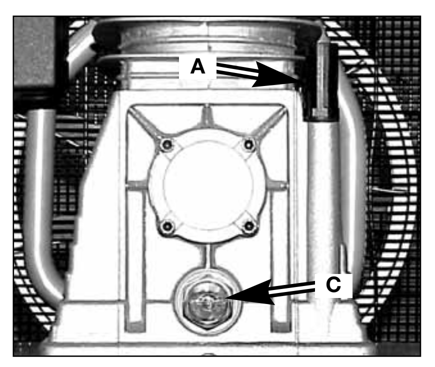
NOTA: Si la válvula de drenaje fuera del tipo enchufe, elimine toda la presión de aire. La válvula podrá entonces ser extraída, limpiada y finalmente reinstalada.

Aceite

NOTA: Use aceite para compresor de aire tal como aceite para motor para servicio pesado SAE-30 (API CG/CD). Bajo extremas condiciones de invierno use aceite pesado SAE-20. **NOTA**: La capacidad de aceite del cárter del cigüeñal es de aproximadamente 60 onzas fluidas (1,8 litros).

Verificación

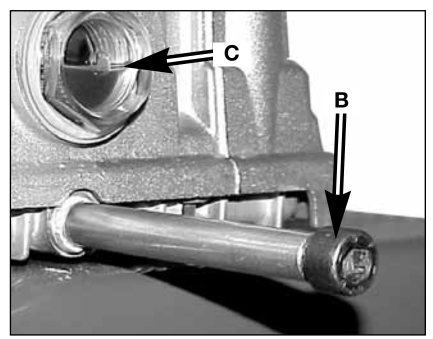
1. El nivel de aceite deberá llegar a la mitad del visor de vidrio (C).



2. En caso de necesidad quite el tapón de llenado de aceite (A) y agregue lentamente aceite hasta alcanzar la mitad del visor de vidrio.

Cambio

1. Extraiga el tapón del aceite (A).
2. Extraiga del tapón de drenaje del aceite (B) y drene el aceite en un recipiente adecuado.
3. Reponga el tapón de drenaje del aceite (B) y ajústelo firmemente.



4. Agregue aceite lentamente al compresor hasta que el nivel alcance la mitad del visor de vidrio (C). **NOTA**: Al llenar el cárter del cigüeñal, el aceite fluye muy lentamente dentro de la bomba. Si el aceite fuese agregado rápidamente rebalsará y aparentará haberse llenado. **⚠ PRECAUCIÓN** **Sobrepasar el nivel de aceite causará la falla prematura del compresor. No exceda su llenado.**
5. Reponga el tapón del aceite (A) y ajústelo firmemente.

Filtro de Aire - Inspección y reemplazo

⚠ ADVERTENCIA **Superficies calientes. Riesgo de quemaduras. Las cabezas del compresor están expuestas cuando se retira la cubierta del filtro. Deje enfriar al compresor antes de darle servicio.**

Un filtro de aire sucio no permitirá que el compresor opere a plena capacidad. Mantenga el filtro de aire limpio en todo momento.

1. Retire la tapa del filtro de aire.
2. Extraiga el filtro de aire de la cubierta.

IMPORTANTE: No opere el compresor sin su filtro de aire.

3. Instale un nuevo filtro de aire dentro la cubierta del filtro. Para obtener el número de pieza correcto. Refiérase a "Piezas de reparación"
4. Reponga la cubierta del filtro de aire y sujételа en su sitio.

Correa - Reemplazo

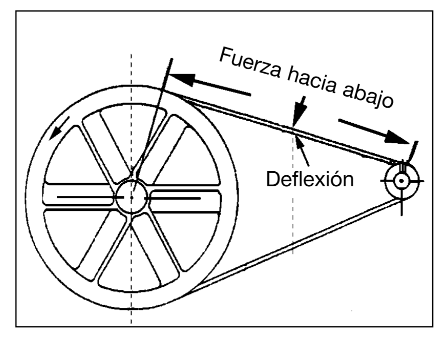
(Referirse al manual de partes de la unidad para obtener el número de parte de la correa de repuesto.)

⚠ ADVERTENCIA **Pueden ocurrir serios daños personales si las piezas movibles atrapan partes del cuerpo o artículos sueltos. Nunca opere el equipo sin el cobertor de la correa. Sólo debe quitarse el cobertor de la correa cuando se desconecta el compresor de aire.**

1. Apagar el compresor de aire, desconectar el suministro eléctrico, y liberar toda presión de aire dentro del tanque.
2. Extraiga la protección de la correa.
3. Marque la posición de la bomba sobre el montante.
4. Afloje los tornillos montantes del motor y deslice éste hacia el compresor.
5. Retire la correa y reemplácela por una nueva.
6. Vea "Regulación de la tensión de la correa" antes de ajustar los tornillos montantes del motor.

Regulación de la Tensión de la Correa

1. Deslice el motor a su posición original; alinéelo con la marca efectuada antes sobre el montante.
2. Ajuste los dos tornillos exteriores del motor, lo suficiente para sostener a éste en posición hasta verificar la alineación de la polea y el volante.
3. La correa debe flexionarse 4,8 mm (3/16") en el punto medio de la distancia entre la polea y el volante, cuando, en dicho punto, se le aplica una fuerza de 2,3 Kg (5 libras)



4. Una vez lograda la tensión adecuada, ajuste los cuatro tornillos montantes. Vea el Manual de partes para informarse acerca de las especificaciones de torque.

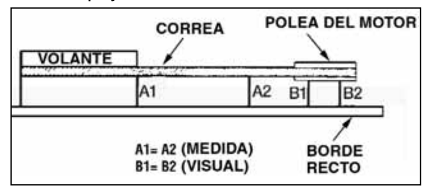
NOTA: Una vez que la polea del motor ha sido movida, a partir de su instalación original de fábrica, las ranuras del volante y la polea deben alinearse dentro un rango de variación de 1/16” (1,6 mm), para prevenir un excesivo desgaste de la correa. Verifique la alineación ejecutando el siguiente procedimiento de alineación polea-volante.

Polea y volante – Alineación

NOTA: Una vez que la polea del motor ha sido movida, punto de su instalación original de fábrica, las ranuras del volante y la polea deben alinearse dentro un rango de variación de 1/16” (1,6 mm), para prevenir un excesivo desgaste de la correa.

El volante del compresor de aire y la polea del motor deben estar en línea (en el mismo plano) dentro de una variación de 1/16” (1,6 mm), para asegurar la retención de la correa dentro de las ranuras del volante. Para verificar la alineación ejecute los siguientes pasos:

1. Apagar el compresor de aire, desconectar el suministro eléctrico, y liberar toda presión de aire dentro del tanque.
2. Remueva la defensa de la correa.
3. Coloque una regla contra el lado exterior del volante y la polea de empuje del motor.



4. Mida la distancia entre el borde de la correa y la regla, en el punto A1-A2 de la figura ser. La diferencia entre las mediciones no debe mayor que 1/16” (1,6 mm).
5. Si la diferencia es mayor o menor que 1/16” (1,6mm), afloje los tornillos de fijación que sostienen la polea de empuje del motor al eje, y ajuste la polea sobre este hasta que las medidas de A1 y A2 se encuentren comprendidas entre 1/16” (1,6 mm).
6. Ajuste los tornillos de fijación de la polea del motor. Vea el Manual de partes para informarse de las especificaciones de torque.
7. Verifique visualmente que la polea de empuje del motor esté perpendicular al eje del mismo. Los puntos B1 y B2 de la figura deben parecer iguales. Si así no fuera, afloje el juego de tornillos de fijación de la polea de empuje del motor e iguale B1 y B2, teniendo cuidado de no alterar la alineación de la correa ejecutada en el paso 2.
8. Reajuste los tornillos de fijación de la polea de empuje del motor a 70-80 libras por pulgada (31,75 –36,3 kg.)
9. Reinstale la defensa de la correa.

Válvulas de entrada y salida de la bomba del compresor de aire

Una vez al año haga que un técnico capacitado de servicio inspeccione las válvulas de entrada y salida de la bomba del compresor de aire.

Inspección de las cañerías de aire y las conexiones para detectar fugas

1. Apagar el compresor de aire, desconectar el suministro eléctrico, y liberar toda presión de aire dentro del tanque.
2. Aplique una solución jabonosa a todos los acoplamientos de aire y las conexiones / cañerías.
3. Corrija cualquier pérdida encontrada.

IMPORTANTE: Incluso pérdidas menores, pueden causar una carga adicional de trabajo al compresor, dando como resultado su rotura prematura o una performance inadecuada.

Tornillos del cabezal del compresor de aire. - Torque

Los tornillos del cabezal del compresor de aire deben mantenerse debidamente ajustados. Verifique el torque de los tornillos del cabezal luego de las primeras cinco horas de operación. Reajústelos si fuese necesario. Vea el Manual de partes para informarse de las especificaciones de torque.

SERVICIO Y AJUSTES

⚠ ADVERTENCIA La unidad cicla automáticamente en cuanto la energía eléctrica es conectada. Al efectuar el mantenimiento, usted quedará expuesto a tensión viva, aire comprimido o partes en movimiento. Debido a tales circunstancias, podrían ocurrirle lesiones personales. Antes de efectuar mantenimiento o reparación alguna, desenchufe el compresor y purgue cualquier presión de aire.

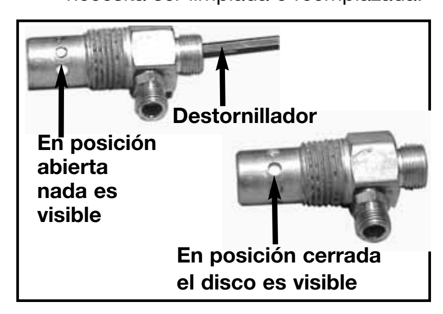
TODO TIPO DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES DE REPARACIÓN NO MENCIONADOS, DEBERÁN SER EFECTUADOS POR PERSONAL TÉCNICO ESPECIALIZADO.

⚠ ADVERTENCIA Antes de dar (servicio):

- **Desenchufe o desconecte el suministro eléctrico al compresor de aire.**
- **Purgue la presión del tanque.**
- **Deje enfriar al compresor de aire.**
- **Deje enfriar al compressor de aire.**

Para reemplazar o limpiar la válvula de retención

1. Libere toda la presión del tanque de aire. Vea "Cómo Drenar el Tanque" en la sección "Mantenimiento".
2. Desenchufe el equipo.
3. Utilizando una llave regulable, afloje la tuerca del tubo de salida del tanque de aire y la bomba. Retire cuidadosamente la tubería de salida de la válvula de retención.
4. Utilizando una llave regulable, afloje la tuerca del tubo aliviador de presión en el tanque de aire y el interruptor de presión. Retire cuidadosamente la tubería de alivio de presión de la válvula de retención.
5. Desenrosque la válvula de retención girándola hacia la izquierda usando una llave de boca de 7/8" (22 mm). Tome **nota** de la orientación para volverla a ensamblar.
6. Usando un destornillador, empuje con cuidado el disco de la válvula hacia arriba y hacia abajo. **NOTA:** El disco de la válvula debe moverse libremente hacia arriba y hacia abajo sobre un resorte que detiene el disco de la válvula en la posición cerrada. Si no lo hace, la válvula de retención necesita ser limpiada o reemplazada.



7. Limpie o reemplace la válvula de retención. Un solvente, tal como un removedor de pintura o de barniz puede usarse para limpiar la válvula de retención.
8. Aplique sellador a las roscas de la válvula de retención. Vuelva a instalar la válvula de retención (gire a la derecha).
9. Vuelva a instalar la tubería de alivio de presión. Ajuste las tuercas.
10. Vuelva a instalar la tubería de salida y ajuste las tuercas.
11. Ejecute el procedimiento de puesta en marcha. Vea Procedimiento de Puesta en Marcha" en la sección "Operación".

Motor

Este motor tiene un protector manual de sobrecarga térmica. Si el motor se sobrecalienta por cualquier motivo, el protector de sobrecarga apaga el motor. Debe permitirse que el motor enfríe antes de volverlo a arrancar de la siguiente forma:

1. Mover la palanquita de On/Auto/Off a la posición de Off.
2. Permitir que el motor se enfríe.
3. Presionar el botón rojo de Reinicialización (Reset) que está en el motor.
4. Para arrancar el motor mover la palanquita de On/Auto/Off a la posición de On/Auto.



NOTA: Si el protector de sobrecarga apaga el motor con mucha frecuencia, verifique si hay algún posible problema de voltaje. También se puede sospechar de bajo voltaje cuando:

1. El motor no alcanza toda su potencia o velocidad.
2. Los fusibles se queman cuando se arranca el motor; las luces se atenúan y siguen atenuadas cuando el motor es arrancado y está en funcionamiento.

Servicio Adicional

No se recomienda desarmar ni darle servicio a este compresor de aire más allá de lo tratado en este manual. Si se requiere de servicios adicionales, contactarse con el Centro de Servicios de Garantía Autorizado más cercano.

ALMACENAJE

Antes de guardar su compresor de aire, asegúrese de hacer lo siguiente:

1. Revise la sección "Mantenimiento" de las páginas precedentes y ejecute el mantenimiento programado de acuerdo a la necesidad.
2. Coloque la palanca On/Auto/Off en la posición "OFF".
3. Cierre la válvula de asiento
4. Extraiga la herramienta neumática o el accesorio.
5. Abra la válvula de asiento y lentamente deje purgar el aire del tanque de aire, hasta que la presión del mismo llegue aproximadamente a 20 PSI.
6. Drene el agua del tanque de aire abriendo la válvula de drenaje ubicada en el fondo del tanque.

⚠ ADVERTENCIA El agua se condensa dentro del tanque de aire. Si no se drena, ella corroerá debilitando las paredes del tanque de aire, originando un riesgo de ruptura de sus paredes.

7. Una vez que el agua haya sido drenada, cierre la válvula de drenaje.

NOTA: Si la válvula de drenaje estuviese enchufada, libere toda la presión de aire. La válvula podrá ser extraída, limpiada y luego reinstalada.

8. Proteja la manguera del aire de daños (tales como ser pisoteada o caminar por encima).

Almacene el compresor de aire en un sitio limpio y seco.

GUÍA DE DIAGNÓSTICO DE PROBLEMAS

⚠ ADVERTENCIA El desarrollo de reparaciones puede exponer a sitios con corriente viva, partes en movimiento o fuentes de aire comprimido que podrían ocasionar lesiones personales. Antes de intentar reparación alguna, desenchufe el compresor de aire y purgue toda la presión de aire del tanque.

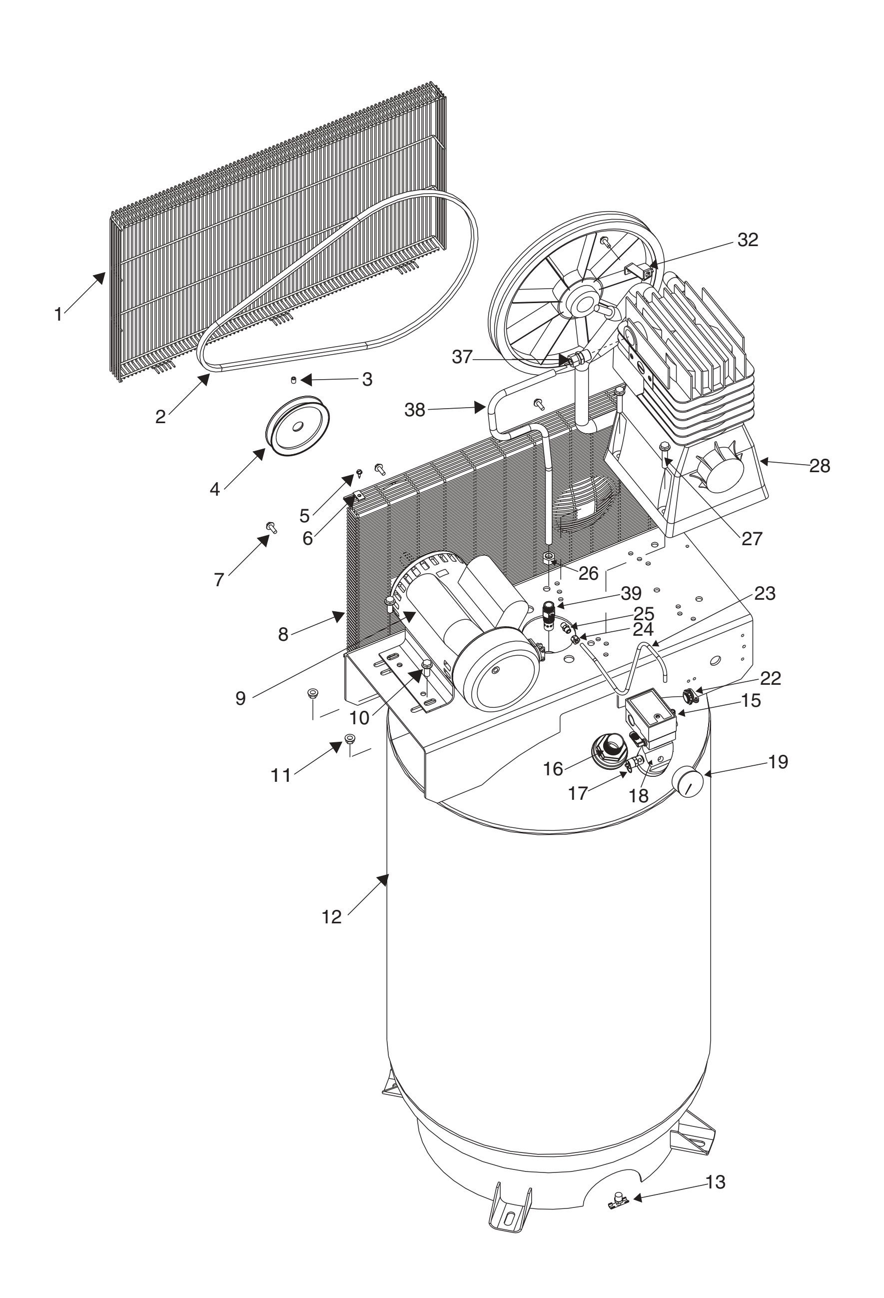
PROBLEMA	CAUSA	CORRECCIÓN
Presión excesiva del tanque - la válvula de seguridad se dispara.	El interruptor de presión no interrumpe al motor cuando el compresor alcanza la presión "de corte".	Mueva la palanca On/Auto/Off a la posición "OFF", si el equipo no corta, contacte a un técnico calificado para el servicio.
	El interruptor de presión "de corte" esta calibrado demasiado alto.	Contacte a un técnico de servicio calificado.
Las conexiones pierden aire	Las conexiones de los tubos no están suficientemente ajustadas	Ajuste las conexiones en las que el aire puede ser escuchado escapándose. Verifique las conexiones con solución jabonosa y agua. NO SOBREAJUSTE.
Hay fugas de aire en la válvula de retención o dentro de ella.	Compruebe si el asiento de la válvula está dañado.	Una válvula de retención defectuosa causa una fuga constante de aire en la válvula de alivio de presión cuando hay presión en el tanque y se apaga el compresor. Reemplace la válvula de retención. Consulte "Cómo Reemplazar o Limpiar la Válvula de Retención" en la sección "Operación".
Pérdida de presión de aire en el interruptor de la válvula aliviadora.	Un interruptor de presión defectuoso libera la válvula.	Contacte a un técnico calificado en servicio.
Pérdida de aire en el tanque de aire o en las soldaduras del tanque de aire.	Tanque de aire defectuoso.	El tanque de aire debe ser reemplazado. No repare la perdida. **⚠ ADVERTENCIA** No efectúe perforación alguna sobre la soldadura o cosa semejante sobre el tanque de aire, ello lo debilitará. El tanque podría romperse o explotar.
Pérdida de aire entre el cabezal y el plato de válvula.	Pérdida en el sellado.	Contacte a un técnico calificado en servicio.

PROBLEMA	CAUSA	CORRECCIÓN
La lectura de la presión sobre el manómetro regulado (si viene equipado con él) desciende al utilizar un accesorio.	Es normal que ocurra algún descenso en la presión.	Si se trata de una excesiva cantidad en la merma de presión cuando se agrega el uso de un accesorio, ajuste el regulador de acuerdo a las instrucciones dadas en la sección Operación. **NOTA:** Ajuste la presión regulada bajo condiciones de flujo (mientras se esté usando el accesorio).
Pérdida de aire en la válvula de seguridad.	Probable defecto en la válvula de seguridad.	Opere manualmente la válvula de seguridad tirando de su anillo. Si la válvula aun pierde, deberá ser reemplazada.
El compresor no esta suministrando suficiente cantidad de aire para operar los accesorios.	Excesivo y prolongado uso del aire.	Disminuya la cantidad de uso de aire.
	El compresor no tiene suficiente capacidad para el requerimiento de aire al que está sometido.	Verifique el requerimiento de aire del accesorio. Si es mayor que SCFM o la presión suministrada por su compresor de aire, se necesita un compresor de mayor capacidad.
	Orificio en la manguera	Verifique y reemplace si fuese necesario.
	Válvula reguladora restringida.	Extraiga, limpie o reemplace.
	Pérdida de aire.	Ajuste las conexiones.
	Filtro de entrada de aire restringido	Limpie o reemplace el filtro de entrada de aire. No opere el compresor de aire sin el filtro. Consulte el párrafo "Filtro de Aire" en la sección "Mantenimiento".
	Correa suelta.	Afloje la tuerca mariposa y luego ajústela hasta que contacte a la arandela plana, más un giro.
Toma de aire restringida	Filtro de aire sucio	Limpie o reemplace. Ver el párrafo "filtro de aire" en la sección Mantenimiento.
Salta la válvula de seguridad (si viene equipado con ella)	El interruptor de presión, la válvula de retención o la bomba pueden estar necesitando mantenimiento.	Contacte a un técnico calificado en servicio.

PROBLEMA	CAUSA	CORRECCIÓN
El motor no funciona.	El interruptor de protección des obrecarga del motor se ha abierto.	Deje enfriar el motor y el interruptor de sobrecarga se reajustará automáticamente.
	La presión del tanque excede la presión de "corte máximo" del interruptor de presión.	El motor arrancará automáticamente cuando la presión del tanque caiga por debajo de la presión de corte máxima del interruptor de presión
	La válvula de retención se ha quedado abierta.	Retire y limpie, o reemplace.
	Conexiones eléctricas sueltas.	Compruebe la conexión de cableado dentro del interruptor de presión y del área de la caja de terminales.
	Posible motor o capacitor de arranque defectuosos	Haga inspeccionar por un técnico capacitado de servicio.
	Rociado de pintura en las partes internas del motor.	Haga inspeccionar por un técnico capacitado de servicio. No haga funcionar el compresor en el área de pintura por rociado. Vea la advertencia acerca de vapores inflamables
	La válvula de liberación de presión en el interruptor de presión no ha descargado la carga de presión.	Purgue la línea empujando la palanca en el interruptor de presión a la posición "off" [Apagado]; si la válvula no se abre, reemplace el interruptor.
	Fusible quemado, disyuntor abierto.	1. Inspeccione la caja de fusibles para determinar si hay fusibles quemados y reemplácelos según sea necesario. Reajuste el disyuntor. No use un fusible o disyuntor con capacidad mayor que la especificada para su circuito especificado. 2. Compruebe si el fusible es el correcto. Debe usar un fusible de acción retardada. 3. Compruebe si existen condiciones de bajo voltaje y/o si el cordón de extensión es el correcto. 4. Desconecte todos los otros artefactos eléctricos del circuito u opere el compresor en su propio circuito.

PROBLEMA	CAUSA	CORRECCIÓN
Golpeteo	Posible defecto en la válvula de seguridad.	Opere la válvula de seguridad manualmente tirando de su anillo. Si la válvula aun pierde, deberá ser reemplazada.
	Posible defecto en la válvula de seguridad.	Extraiga y limpie o reemplace.
	Polea floja	Ajuste el tornillo de la polea a, 33-37 pulg.-lbs.
	Volante flojo	Ajuste el tornillo del volante, 20-25 pies-lbs.
	Tornillos montantes del compresor flojos	Ajustar los tornillos de montaje a , 20-25 pies-lbs.
	Correa floja	Verifique la tensión de la correa; vea Regulación de la tensión de la correa, en la sección Mantenimiento.
	Acumulación de carbón en la bomba.	Hágala verificar por un técnico entrenado
	Correa demasiado ajustada.	Verifique la tensión de la correa; vea Regulación de la tensión de la correa, en la sección Mantenimiento.
Excesivo desgaste de la correa.	Correa suelta.	Verifique la tensión de la correa; vea Regulación de la tensión de la correa, en la sección Mantenimiento.
	Correa demasiado ajustada.	Verifique la tensión de la correa; vea Regulación de la tensión de la correa, en la sección Mantenimiento.
	Polea floja	Hágala verificar por un técnico entrenado
	Polea desalineada.	Ver el párrafo "alineación de polea/volante del motor" en la sección Mantenimiento.
Sonido a chiflido	La bomba del compresor no tiene aceite.	Ver “verificacion del aceite” en la sección Mantenimiento
	Correa suelta	Verifique la tensión de la correa; vea Regulación de la tensión de la correa, en la sección Mantenimiento.

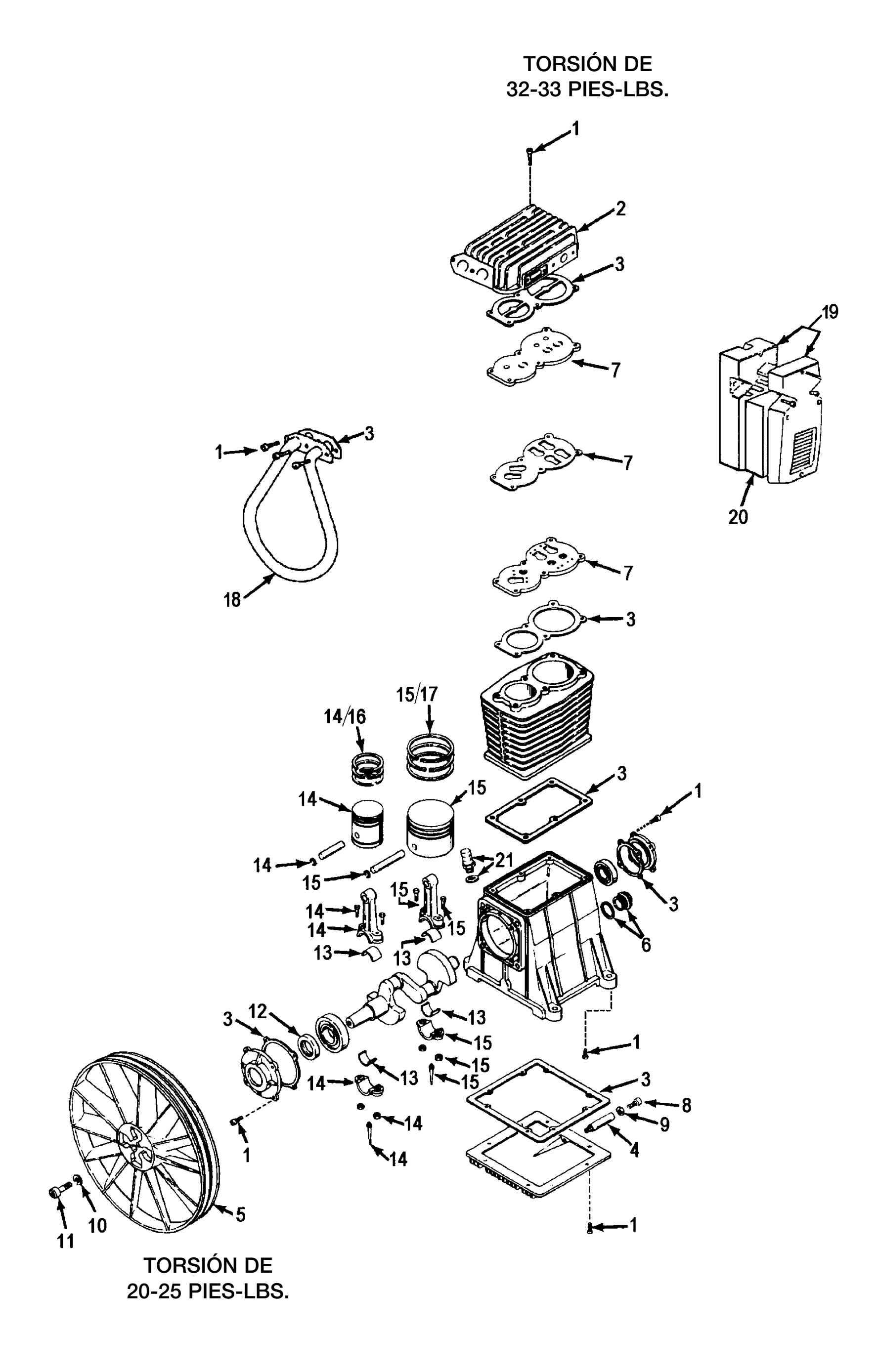
DIAGRAMA DEL COMPRESOR DE AIR



LISTA DE PIEZAS

N° Clave	Pieza N°	Descripción
1	AC-0434	Protector exterior de correa
2	D26434	Correa
3	SS-559	Juego de tornillos
4	D25979	Polea
5	SSF-953-ZN	Tornillo autorroscante (2 uso)
6	SSF-8131	Tuerca rápida (2 uso)
7	91895680	Tornillo (4 uso)
8	AC-0433	En el interior del soporte protector de la correa
9	Z-D26719	Motor
10	SSF-3140-ZN	Tornillo (4 uso)
11	SSF-8111-ZN	Tuerca blocante (4 uso)
12	Z-D25241	Tanque
13	SS-2707	Válvula de drenaje
15	Z-D20596	Válvula de presión
16	SSP-555	Niple
17	TIA-4200	Válvula de seguridad
18	AC-0764	Múltiple de escape
19	Z-GA-360	Calibre
22	SSW-7482	Conector 3/8 del conducto
23	AC-0763	Tubo aliviador de presión
24	SSP-7811	Conjunto manguito con tuerca
25	SS-8553	Conector
26	SSP-7812	Conjunto manguito con tuerca
27	SSF-3159	Tornillo (4 uso)
28	Z-D27044	Bomba
32	DAC-306	Soporte del protector de correa
37	DAC-225	Conector macho
38	AC-0751	Tubo de salida
39	CAC-4337-1	Válvula de retención

DIAGRAMA DE LA BOMBA DEL COMPRESOR



LISTA DE PIEZAS

N° Clave	Pieza N°	Descripción
1	ABP-8226501	Juego de accesorios
2	ABP-5961405	Cabezal
3	ABP-5950057	Juego de juntas
4	ABP-9053201	Tubo de extensión para el aceite
5	D25975	Volante
6	ABP-9022003	Visor de vidrio
7	ABP-5940050	Juego de placa de válvula (Incluye la empaquetadura interior de válvula)
8	ABP-9101164	Tapón roscado de drenaje
9	ABP-9162030	Junta del tapón de drenaje
10	ABP-9004009	Arandela del volante
11	ABP-9110022	Tornillo del volante
12	ABP-9163020	Junta de aceite
13	Z-ABP-9013013	Caja de rulemanes
* 14	ABP-8226502	Juego de rodamientos HP
* 15	ABP-8226503	Juego de rodamientos LP
16	ABP-8227093	Juego de aros HP
17	ABP-8227092	Juego de aros LP
18	ABP-5962020	Refrigerador intermedio
19	ABP-5981000	Juego de filtros de reemplazo (incluye un # 20)
20	ABP-5281100	Filtro de reemplazo
21	ABP-9024011	Tapón del depósito de aceite
	No Se Muestran	
	ABP-9049020	Válvula de sequridad refrigerador intermedio

*Incluye pistón, aros, perno de pistón, anillo resorte, medidor de aceite, cojinete partido, tuercas de seguridad y biela.

GARANTÍA LIMITADA

DELTA MACHINERY garantiza al comprador original de todos los productos cubiertos bajo esta garantía, que los mismos se encuentran libres de defectos en materiales y mano de obra. Los productos cubiertos bajo esta garantía incluyen todos los compresores de aire, herramientas neumáticas, piezas de servicio, lavadoras a presión y generadores, los cuales tienen los siguientes periodos de garantía:

3 AÑOS – Garantía limitada en las bombas compresoras de 2 tiempos sin aceite, que operan a 1725 RPM.
2 AÑOS - Garantía limitada en las bombas compresoras de aire, lubricadas con aceite.
1 AÑO – Garantía limitada en todos los componentes de los otros generadores.
2 AÑOS – Garantía limitada en los generadores de corriente alterna.
1 AÑO – Garantía limitada sobre otros componentes del generador.
2 AÑOS – Garantía limitada en las herramientas neumáticas, tal como se describe en el catalogo general Delta.
1 AÑO – Garantía limitada en lavadoras a presión usadas en aplicaciones domesticas (por ej. Uso residencial y personal exclusivo).
90 DÍAS – Lavadoras a presión utilizadas para usos comerciales (que producen ingresos) y piezas de servicio.

DELTA reparará o reemplazará, a opción de **DELTA,** productos o componentes con fallas, que se encuentren comprendidos dentro del periodo de garantía. El servicio será programado de acuerdo al flujo normal de trabajo y el horario normal de atención a clientes en el domicilio del servicentro, y conforme a la disponibilidad de piezas de reemplazo. Todas las decisiones de **DELTA MACHINERY** relacionadas con esta garantía limitada, serán definitivas.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, aunque también usted podría tener otros derechos que podrán variar entre estados.

RESPONSABILIDAD DEL COMPRADOR ORIGINAL (Usuario inicial):

- Para procesar un reclamo de garantía sobre este producto, NO lo devuelva al comercio vendedor. El producto deberá ser evaluado por un servicentro autorizado de **DELTA** para la atención de garantías. Para informarse de la ubicación más cercana del servicentro autorizado para atención de garantías de **DELTA MACHINERY,** llame al 1-866-422-4286 que atiende 24 horas diarias, los 7 días de la semana.
- Retenga el recibido de venta original, como comprobante de su compra, para obtener la atención de su garantía.
- Mantenga un cuidado razonable en la operación y mantenimiento del producto, de acuerdo a lo descripto en el(los) Manual(es) del propietario.
- Entregue o envíe el producto al servicentro autorizado para atención de garantías de **DELTA** más cercano. Los costos de flete, si hubiese alguno, deberán ser abonados por el comprador.
- Únicamente los compresores de aire con tanques de 60 y 80 galones serán inspeccionados en el sitio de instalación. Contacte el servicentro autorizado para atención de garantías de **DELTA** más cercano que provea atención domiciliaria de solicitudes de servicio, para efectuar los arreglos para la prestación de dicho servicio.
- Si el comprador no obtuviese un resultado satisfactorio de parte del servicentro autorizado para atención de garantías de **DELTA,** deberá contactar a DELTA.

ESTA GARANTÍA NO CUBRE:

- Mercadería vendida como reacondicionada, usada como equipo en alquiler y modelos de piso para exhibición.
- La mercadería que se encuentre dañada o inoperante debido al uso ordinario, inadecuado, frío, calor, lluvia, humedad excesiva, dañada por congelamiento, uso de productos químicos inapropiados, negligencia, accidente, fallas en la operación del producto relacionado con las instrucciones contenidas en el(los) Manual(es) del propietario provistos con el producto, mantenimiento inadecuado, uso de accesorios o agregados no recomendados por **DELTA,** reparaciones no autorizadas o modificaciones.
- Un compresor de aire que bombea aire durante más del 50% durante una hora, está considerado como de uso inadecuado, dado que el compresor está subdimensionado para la demanda de aire requerida.
- Los costos de reparación y transporte de la mercadería determinada no defectuosa.
- Los costos asociados con el armado, aceite requerido, regulaciones u otros costos de instalación y puesta en marcha.
- Las partes consumibles o accesorios provistos con el producto cuya expectativa de desgaste e inoperatividad luego de un periodo razonable de uso, incluido pero no limitado a discos de lijado o almohadillas, sierras y hojas cortantes, piedras de amolar, resortes, cortantes, picos, o-rings, picos de aire, lavadoras y accesorios similares.
- La mercadería vendida por **DELTA** que haya sido fabricada e identificada como producto de otra empresa, tal como los motores a gasolina. En dicho caso tendrá validez la garantía extendida por su fabricante.
- **CUALQUIER PÉRDIDA INCIDENTAL, CONSECUENTE, DAÑO O GASTO QUE PUDIESE RESULTAR DE CUALQUIER DEFECTO, FALLA O MAL FUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO, NO QUEDA CUBIERTO EN LOS ALCANCES DE ESTA GARANTÍA.** Algunos estados no permiten la exclusión ni limitación de daños incidentales o consecuentes, en dicho caso la limitación antes mencionada no será de aplicación en su caso.
- **LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO AQUELLAS RELACIONADAS CON LA COMERCIALIZACIÓN Y CALIFICACIÓN PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, QUEDAN LIMITADAS A UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA ORIGINAL DE SU COMPRA.** Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita, en tal caso, las limitaciones antes mencionadas no serán de aplicación en su caso.



Jackson, TN USA
1-866-422-4286

Pour les compresseurs d’air lubrifiés à deux phases d’installation fixe

(DLKC6580V2-1)

Manuel d’instructions



PART NO. D26161 Rev. 3

DELTA

Pour de plus amples renseignements sur l'équipement DELTA,visitez notre site Web **www.deltamachinery.com.**

Pour les pièces de rechange, les réparations, les services de garantie ou toute autre aide, veuillez composer le 1-866-422-4286

ESPAÑOL: PÁGINA 31
ENGLISH: PAGE 1

MESURES DE SÉCURITÉ - DÉFINITIONS

SÉCURITÉ ET PRÉVENTION DE PROBLÈMES D'ÉQUIPEMENT. Afin de vous aider à identifier cette information, nous avons utilisé des signes **de** danger plus bas. Veuillez lire attentivement ce guide en portant une attention particulière à ces sections.

⚠ DANGER Indique un danger imminent qui, s'il n'est pas évité, **causera de graves blessures ou la mort.**	**⚠ MISE EN GARDE** Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, **peut** causer **des blessures mineures ou moyennes.**
⚠ AVERTISSEMENT Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, **pourrait** causer **de graves blessures ou la mort.**	**MISE EN GARDE** Sans le symbole d'alerte. Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, **peut** causer **des dommages à la propriété.**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



CONSERVER CES DIRECTIVES



UN EMPLOI OU UN ENTRETIEN NON APPROPRIÉS DE CE PRODUIT PEUT CAUSER DES BLESSURES GRAVES ET DES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ. LIRE ATTENTIVEMENT TOUS LES AVERTISSEMENTS ET LES DIRECTIVES D'UTILISATION AVANT D'UTILISER CET APPAREIL.

⚠ AVERTISSEMENT **La poussière produite par le ponçage électrique le sciage, le meulage, le perçage et autres activités de construction peut contenir des produits chimiques qui sont reconnus, par l'état de la Californie, de causer le cancer, les anomalies congénitales ou autres maux de reproduction. Ces produits chimiques comprennent, entre autres** :

- le plomb provenant des peintures à base de plomb;
- la silice cristalline provenant de briques, de béton ou d'autres produits de maçonnerie
- l'arsenic et le chrome provenant du bois de charpente traité chimiquement

Le risque d'exposition à ces produits dépend de la fréquence d'exécution de ce genre de travaux. Afin de réduire l'exposition à ces produits chimiques, travaillez dans un endroit bien aéré et utilisez de l'équipement de sécurité approuvé, portez toujours un masque facial ou respirateur homologué **MSHA/NIOSH** bien ajusté lorsque vous utilisez de tels outils.

Lorsque vous utilisez un outil pneumatique, il faut toujours suivre les mesures de sécurité de base afin de réduire le risque de blessures corporelles.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



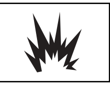
CONSERVER CES DIRECTIVES



UN EMPLOI OU UN ENTRETIEN NON APPROPRIÉS DE CE PRODUIT PEUT CAUSER DES BLESSURES GRAVES ET DES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ. LIRE ATTENTIVEMENT TOUS LES AVERTISSEMENTS ET LES DIRECTIVES D'UTILISATION AVANT D'UTILISER CET APPAREIL.

DANGER

AVERTISSEMENT: RISQUE D'EXPLOSION OU D'INCENDIE





RISQUE	PRÉVENTION
LES ÉTINCELLES QUI PROVIENNENT DES CONTACTS ÉLECTRIQUES **DU MOTEUR ET DU MANOSTAT** SONT CONSIDÉRÉES NORMALES. **SI DES ÉTINCELLES** ÉLECTRIQUES DU COMPRESSEUR **ENTRENT EN CONTACT AVEC DES VAPEURS INFLAMMABLES, ELLES PEUVENT S'ENFLAMMER, PROVOQUANT UN INCENDIE OU UNE EXPLOSION.**	TOUJOURS **UTILISER LE COMPRESSEUR DANS UN ENDROIT** BIEN AÉRÉ, **LOIN DE TOUTE MATIÈRE COMBUSTIBLE ET DES VAPEURS D'ESSENCE OU DE SOLVANTS.** SI DES MATIÈRES INFLAMMABLES DOIVENT ÊTRE VAPORISÉES, **SITUER LE COMPRESSEUR À UNE DISTANCE D'AU MOINS 20 PIEDS DE LA ZONE DE VAPORISATION.** IL PEUT S'AVÉRER NÉCESSAIRE D'UTILISER UN BOYAU SUPPLÉMENTAIRE. **ENTREPOSER LES MATIÈRES INFLAMMABLES DANS UN ENDROIT SÉCURITAIRE, LOIN DU COMPRESSEUR.**
TOUTE OBSTRUCTION DES ORIFICES D'AÉRATION DU COMPRESSEUR ENTRAÎNERA UNE SURCHAUFFE DANGEREUSE ET RISQUE DE CAUSER UN INCENDIE.	**NE JAMAIS PLACER DES OBJETS CONTRE OU SUR LE COMPRESSEUR. UTILISER LE COMPRESSEUR** DANS UN ENDROIT OUVERT, **À AU MOINS 12 POUCES (30 cm) DE TOUT MUR OU OBSTRUCTION** QUI RÉDUIT LE DÉBIT D'AIR FRAIS VERS LES ORIFICES D'AÉRATION. UTILISER LE COMPRESSEUR DANS UN ENDROIT PROPRE, SEC ET BIEN AÉRÉ. **NE PAS UTILISER L'APPAREIL À L'INTÉRIEUR OU DANS UN ENDROIT CLOS.**
SI CET APPAREIL FONCTIONNE SANS SUPERVISION, CELA RISQUE DE CAUSER DES BLESSURES GRAVES OU DES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ. POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, NE JAMAIS LAISSER LE COMPRESSEUR D'AIR FONCTIONNER SANS SUPERVISION.	**TOUJOURS RESTER À PROXIMITÉ DE L'APPAREIL LORSQU'IL EST EN FONCTION.** **TOUJOURS COUPER L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE EN PLAÇANT LE LEVIER DU MANOSTAT À LA POSITION D'ARRÊT "OFF" ET VIDANGER LE RÉSERVOIR CHAQUE JOUR OU APRÈS CHAQUE USAGE.**

DANGER

AVERTISSEMENT: RISQUE D'ÉCLATEMENT

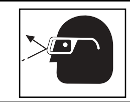


RÉSERVOIR D'AIR : LES CONDITIONS SUIVANTES PEUVENT AFFAIBLIR LES PAROIS DU RÉSERVOIR ET PROVOQUER UNE EXPLOSION VIOLENTE DU RÉSERVOIR QUI RISQUE DE CAUSER DES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ OU DES BLESSURES GRAVES.

RISQUE	PRÉVENTION
1. **LE DÉFAUT DE VIDANGER DE FAÇON APPROPRIÉE L'EAU CONDENSÉE DANS LE RÉSERVOIR** RISQUE DE CAUSER LA ROUILLE ET L'AMINCISSEMENT DES PAROIS EN ACIER DU RÉSERVOIR.	**PURGER LE RÉSERVOIR QUOTIDIENNEMENT OU APRÈS CHAQUE UTILISATION.** SI LE RÉSERVOIR ACCUSE UNE FUITE, LE REMPLACER IMMÉDIATEMENT PAR UN NOUVEAU RÉSERVOIR OU REMPLACER LE COMPRESSEUR AU COMPLET.
2. DES **MODIFICATIONS** OU TENTATIVES DE RÉPARATION FAITES **SUR LE RÉSERVOIR.**	**NE JAMAIS PERFORER** AVEC UNE PERCEUSE, SOUDER **OU FAIRE UNE MODIFICATION QUELCONQUE AU RÉSERVOIR** OU À SES ACCESSOIRES.
3. DES **MODIFICATIONS** NON AUTORISÉES APPORTÉES **À LA SOUPAPE DE DÉCHARGE, À LA SOUPAPE DE SÛRETÉ OU À TOUTE AUTRE COMPOSANTE QUI CONTRÔLE LA PRESSION DU** RÉSERVOIR. 4. **DES VIBRATIONS EXCESSIVES PEUVENT AFFAIBLIR LE RÉSERVOIR ET CAUSER UNE RUPTURE OU UNE EXPLOSION.**	LE RÉSERVOIR EST CONÇU POUR SUBIR DES PRESSIONS DE SERVICE PARTICULIÈRES. **NE JAMAIS EFFECTUER DES RÉGLAGES NI SUBSTITUER DES PIÈCES POUR MODIFIER LES PRESSIONS DE SERVICE ÉTABLIES À L'USINE.**
<u>FIXATIONS ET ACCESSOIRES</u> : **LE FAIT D'EXCÉDER LA PRESSION NOMINALE DES OUTILS PNEUMATIQUES,** PISTOLETS PULVÉRISATEURS, ACCESSOIRES PNEUMATIQUES, PNEUS ET AUTRES OBJETS GONFLABLES **RISQUE DE PROVOQUER L'EXPLOSION** DE CES DERNIERS ET LA PROJECTION DE PIÈCES, CE QUI RISQUE DE CAUSER DE GRAVES BLESSURES.	POUR LE CONTRÔLE ESSENTIEL DE LA PRESSION D'AIR, IL FAUT **POSER UN RÉGULATEUR DE PRESSION (S'IL N'EST PAS DÉJÀ POSÉ ET UN MANOMÈTRE À LA SORTIE D'AIR** DU COM-PRESSEUR). SUIVRE LES RECOMMANDATIONS DU FABRICANT DE L'ÉQUIPEMENT ET NE JAMAIS EXCÉDER LA VALEUR NOMINALE DE PRESSION SPÉCIFIÉE DES ACCESSOIRES. **NE JAMAIS UTILISER LE COMPRESSEUR POUR GONFLER DES OBJETS À FAIBLE PRESSION, TELS QUE LES JOUETS D'ENFANT, LES BALLONS DE FOOTBALL OU DE BASKET-BALL, ETC.**

DANGER

AVERTISSEMENT: RISQUE DE PROJECTION D'OBJETS



RISQUE	PRÉVENTION
LE JET D'AIR COMPRIMÉ PEUT CAUSER DES LÉSIONS AUX TISSUS DE LA PEAU EXPOSÉE **ET PEUT PROJETER** DE LA SALETÉ, DES COPEAUX, **DES PARTICULES LIBRES** ET DE PETITS OBJETS À HAUTE VITESSE, CE QUI RISQUE DE CAUSER DES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ OU DES BLESSURES.	**PORTER TOUJOURS DES LUNETTES DE PROTECTION HOMOLOGUÉES ANSI Z87.1 AVEC DES ÉCRANS LATÉRAUX LORS DE L'UTILISATION DU COMPRESSEUR.** **NE JAMAIS DIRIGER LA BUSE OU LE VAPORISATEUR VERS SOI, VERS D'AUTRES PERSONNES OU VERS DES ANIMAUX.** TOUJOURS **METTRE LE COMPRESSEUR HORS FONCTION ET PURGER LA PRESSION** DU BOYAU D'AIR ET DU RÉSERVOIR AVANT D'ENTAMER L'ENTRETIEN OU D'ATTACHER DES OUTILS OU ACCESSOIRES.

DANGER

AVERTISSEMENT: RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE



RISQUE	PRÉVENTION
VOTRE **COMPRESSEUR D'AIR EST ALIMENTÉ PAR ÉLECTRICITÉ.** COMME AVEC TOUS LES APPAREILS ÉLECTRIQUES, **SI L'APPAREIL N'EST PAS UTILISÉ DE FAÇON APPROPRIÉE, IL PEUT CAUSER DES CHOCS ÉLECTRIQUES.**	NE JAMAIS FAIRE FONCTIONNER LE COMPRESSEUR À L'EXTÉRIEUR LORSQU'IL PLEUT OU DANS DES CONDITIONS HUMIDES. **NE JAMAIS FAIRE FONCTIONNER LE COMPRESSEUR SANS LES COUVERCLES DE PROTECTION** OU LORSQUE CEUX-CI SONT ENDOMMAGÉS.
TOUTE RÉPARATION EFFECTUÉE PAR UNE PERSONNE NON QUALIFIÉE PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT PAR ÉLECTROCUTION.	**TOUT CÂBLAGE ÉLECTRIQUE OU TOUTE RÉPARATION** REQUIS SUR CET APPAREIL **DEVRAIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR LE PERSONNEL D'UN CENTRE DE SERVICE APRÈS-VENTE AUTORISÉ,** CONFORMÉMENT AUX CODES ÉLECTRIQUES NATIONAUX ET LOCAUX.
MISE À LA TERRE : **LE DÉFAUT D'ÉTABLIR UNE MISE À LA TERRE APPROPRIÉE POUR CET APPAREIL PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT PAR ÉLECTROCUTION.** VOIR LES DIRECTIVES DE MISE À LA TERRE.	**S'ASSURER QUE LE CIRCUIT ÉLECTRIQUE** ALIMENTANT LE COMPRESSEUR **FOURNIT UNE MISE À LA TERRE ÉLECTRIQUE APPROPRIÉE, UNE TENSION APPROPRIÉE ET UNE PROTECTION ADÉQUATE PAR** FUSIBLES.A

DANGER

AVERTISSEMENT: RISQUE PAR INHALATION



RISQUE	PRÉVENTION
L'AIR COMPRIMÉ DE VOTRE COMPRESSEUR D'AIR N'EST PAS SÉCURITAIRE POUR L'INHALATION. LE JET D'AIR PEUT CONTENIR DU MONOXYDE DE CARBONE, DES VAPEURS TOXIQUES OU DES PARTICULES SOLIDES DU RÉSERVOIR. **L'INHALATION DE CES CONTAMINANTS PEUT CAUSER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.**	**L'AIR** OBTENU DIRECTEMENT DU COMPRESSEUR **NE DEVRAIT JAMAIS ÊTRE UTILISÉ COMME SOURCE D'AIR POUR LES ÊTRE HUMAINES**. SI L'AIR PRODUIT PAR CE COMPRESSEUR SERA UTILISÉ POUR LA RESPIRATION, IL FAUT **INSTALLER DES FILTRES APPROPRIÉS AINSI QUE DU MATÉRIEL DE SÉCURITÉ.** LES **FILTRES EN LIGNE ET LE MATÉRIEL DE SÉCURITÉ** UTILISÉS AVEC LE COMPRESSEUR **DOIVENT ÊTRE DANS LA MESURE DE TRAITER L'AIR DE FAÇON À CE QU'IL RÉPONDE À TOUTES LES NORMES NATIONALES ET LOCALES APPLICABLES AVANT D'ÊTRE UTILISÉ POUR LES ÊTRES HUMAINES.**
LES MATIÈRES VAPORISÉES TELLES QUE LA PEINTURE, LES SOLVANTS DE PEINTURE, LES DÉCAPANTS, LES INSECTICIDES ET LES HERBICIDES **CONTIENNENT DES VAPEURS NOCIVES ET TOXIQUES.**	**TRAVAILLER DANS UN ENDROIT OÙ IL Y A UNE BONNE VENTILATION TRANSVERSALE.** BIEN LIRE ET **RESPECTER LES DIRECTIVES DE SÉCURITÉ** INDIQUÉES SUR L'ÉTIQUETTE OU LA FICHE SIGNALÉTIQUE **DE LA MATIÈRE QUI EST VAPORISÉE**. **PORTER UN RESPIRATEUR HOMOLOGUÉ PAR LE NIOSH/MSHA** ET CONÇU POUR L'APPLICATION EN QUESTION.

DANGER

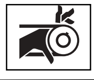
AVERTISSEMENT: RISQUE DE BRÛLURES

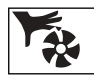


RISQUE	PRÉVENTION
LE FAIT DE TOUCHER AUX SURFACES DE MÉTAL EXPOSÉES TELLES QUE LA TÊTE DU COMPRESSEUR OU LES TUBES DE SORTIE **PEUT CAUSER DE GRAVES BRÛLURES À LA PEAU.**	**NE JAMAIS TOUCHER AUX PIÈCES DE MÉTAL EXPOSÉES DU COMPRESSEUR** DURANT OU IMMÉDIATEMENT APRÈS LE FONCTIONNEMENT. **LE COMPRESSEUR DEMEURE CHAUD** PENDANT PLUSIEURS MINUTES APRÈS LE FONCTIONNEMENT. NE PAS TENTER D'ATTEINDRE LES COMPOSANTES DERRIÈRE LES GARDES DE PROTECTION ET **NE PAS EFFECTUER DE L'ENTRETIEN AVANT D'AVOIR LAISSÉ REFROIDIR L'APPAREIL.**

DANGER

AVERTISSEMENT: RISQUE RELIÉ AUX PIÈCES MOBILES





RISQUE	PRÉVENTION
LES PIÈCES MOBILES TELLES QUE LA POULIE, LE VOLANT-MOTEUR ET LA COURROIE **PEUVENT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES** SI ELLES ENTRENT EN CONTACT AVEC UNE PARTIE DU CORPS OU DES VÊTEMENTS. **EN TENTANT DE FAIRE FONCTIONNER LE COMPRESSEUR AVEC DES PIÈCES MANQUANTES OU ENDOMMAGÉES,** OU DE RÉPARER LE COMPRESSEUR SANS LES GARDES DE PROTECTION, ON S'EXPOSE AUX PIÈCES MOBILES, CE QUI **PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES.**	**NE JAMAIS FAIRE FONCTIONNER LE COMPRESSEUR SANS LES GARDES** OU LES COUVERCLES OU LORSQUE CEUX-CI SONT ENDOMMAGÉS. **TOUTE RÉPARATION** REQUISE SUR CET APPAREIL **DEVRAIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR LE PERSONNEL D'UN CENTRE DE SERVICE APRÈS-VENTE AUTORISÉ.**

DANGER

AVERTISSEMENT: RISQUE DE CHUTE



RISQUE	PRÉVENTION
UN COMPRESSEUR PORTATIF **PEUT TOMBER** D'UNE TABLE, D'UN ÉTABLI OU D'UN TOIT. L'IMPACT PEUT **CAUSER DES DOMMAGES AU COMPRESSEUR ET DES BLESSURES CORPORELLES OU LA MORT DE L'UTILISATEUR.**	TOUJOURS **S'ASSURER DE LA STABILITÉ DU COMPRESSEUR** AVANT DE LE FAIRE FONCTIONNER AFIN DE PRÉVENIR TOUT MOUVEMENT ACCIDENTEL DE L'APPAREIL. **NE JAMAIS UTILISER UN COMPRESSEUR SUR UN TOIT OU DANS UNE POSITION ÉLEVÉE ; UTILISER PLUTÔT UN BOYAU D'AIR SUPPLÉMENTAIRE POUR ATTEINDRE LES ENDROITS ÉLEVÉS.**

DANGER

AVERTISSEMENT: RISQUE DE DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ PENDANT LE TRANSPORT DU COMPRESSEUR

(incendie, inhalation, dommages aux surfaces du véhicule)



RISQUE	PRÉVENTION
DES FUITES OU DES DÉVERSEMENTS D'HUILE PEUVENT SE PRODUIRE ET ENTRAÎNER DES RISQUES D'INCENDIE, OU DES PROBLÈMES AUX VOIES RESPIRATOIRES, DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT. DES FUITES D'HUILE ENDOMMAGENT LES TAPIS, LA PEINTURE ET TOUTE AUTRE SURFACE DES VÉHICULES OU DES REMORQUES.	**TOUJOURS PLACER LE COMPRESSEUR SUR UN TAPIS DE PROTECTION POUR ÉVITER** L'ENDOMMAGEMENT DU VÉHICULE PAR DES FUITES. RETIRER LE COMPRESSEUR DU VÉHICULE IMMÉDIATEMENT À L'ARRIVÉE.

DANGER

AVERTISSEMENT: RISQUE D'UNE UTILISATION DANGEREUSE



RISQUE	PRÉVENTION
UNE UTILISATION DANGEREUSE DE VOTRE COMPRESSEUR D'AIR **POURRAIT CAUSER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT DE L'UTILISATEUR OU D'AUTRES PERSONNES.**	**LISEZ ATTENTIVEMENT** TOUS LES INSTRUCTIONS ET **LES AVERTISSEMENTS FIGURANT** DANS CE GUIDE. **FAMILIARISEZ-VOUS AVEC LE FONCTIONNEMENT ET LES COMMANDES** DU COMPRESSEUR D'AIR. **GARDEZ LES ENFANTS, LES ANIMAUX DE COMPAGNIE ET LES** OBSTACLES ÉLOIGNÉS DU COMPRESSEUR D'AIR À TOUT TEMPS. **N'UTILISEZ PAS** LE PRODUIT **LORSQUE VOUS ÊTES FATIGUÉ OU SOUS L'INFLUENCE D'ALCOOL OU DE DROGUES.** **RESTEZ ALERTE À TOUT MOMENT.** **NE TENTEZ JAMAIS D'ANNULER LES CARACTÉRISTIQUES DE SÉCURITÉ** DE CE PRODUIT. **ASSUREZ-VOUS QU'UN EXTINCTEUR D'INCENDIE EST DISPONIBLE DANS L'AIRE DE TRAVAIL.** **N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL AVEC DES PIÈCES BRISÉES, MANQUANTES OU NON AUTORISÉES.**

LEXIQUE

Veuillez vous familiariser avec ces termes avant d'utiliser l'appareil.

CFM : pieds cubes par minute (pi³/min).

SCFM : pieds cubes par minute (pi³/min) standard. Une unité de mesure de débit d'air.

PSIG: jauge indiquant le nombre de livres par pouce carré (lb/po²). Une unité de mesure de pression.

Codes de certification : Les produits portant une ou plusieurs des mentions suivantes (UL, CUL, ETL, CETL) ont été évalués par des laboratoires indépendants de sécurité certifiés par l'OSHA et répondent aux normes de sécurité applicables des Underwriters Laboratories.

Pression d'amorçage : Lorsque le moteur est arrêté, la pression du réservoir d'air s'abaisse tandis qu'on continue d'utiliser l'accessoire. Quand la pression du réservoir tombe à un niveau bas réglé à l'usine, le moteur se remet automatiquement en marche. La basse pression à laquelle le moteur se remet automatiquement en marche s'appelle la "pression d'amorçage".

Pression de rupture : Lorsqu'on met un compresseur d'air en marche et qu'il commence à fonctionner, la pression d'air dans le réservoir commence à s'accumuler. La pression monte et atteint un niveau élevé réglé à l'usine, avant que le moteur ne s'arrête automatiquement, protégeant ainsi le réservoir d'air d'un taux de pression qui excèderait sa capacité. La haute pression à laquelle le moteur s'arrête s'appelle la "pression de rupture".

Circuit de dérivation : Le circuit acheminant l'électricité du tableau électrique vers la prise murale.

Pour verrouiller la source d'alimentation : Placez un cadenas sur l'interrupteur de la ligne d'alimentation afin d'empêcher toute autre personne de mettre l'appareil sous tension.

CYCLE DE SERVICE

Les compresseurs d'air ne devraient pas avoir un cycle de service supérieur à 50 %. Cela veut dire qu'un compresseur qui a pompé de l'air pendant plus de 50 % d'une heure est considéré comme avoir subi un mauvais usage parce que le compresseur d'air n'est pas assez puissant pour répondre aux besoins de production d'air comprimé. Le temps d'utilisation maximum du compresseur est donc 30 minutes par heure.

SPÉCIFICATIONS

N° de modèle	**DLKC6580V2-1**
Chevaux-vapeur	6,5
Tension/Hertz/phase	240V/60 Hz/ 1 Ph
Circuit de dérivation minimum	30 A
*Type de fusible	à retardement
Capacité du réservoir à air (Gallons)	80 ASME, Vertical
Pression d'amorçage approximative	145 lb/po²
Pression de rupture approximative	175 lb/po²
pi³/min à 40 lb/po²	16,9
pi³/min à 90 lb/po²	16,0

* Un disjoncteur est recommandé. N'utilisez qu'un fusible ou un disjoncteur de la même valeur nominale que le circuit sur lequel le compresseur est branché. Si le compresseur d'air est branché sur un circuit protégé par des fusibles, utilisez seulement des fusibles à retardement. Les fusibles à retardement sont identifiés par un "D" au Canada et par un "T" aux E.-U.

ACCESSOIRES

Les accessoires sont disponibles au magasin où l'appareil a été acheté.

ASSEMBLAGE

Outils requis pour l'assemblage

1 - Clé plate ou à douilles, 9/16 po

1 - Perceuse électrique

Déballage

1. Enlevez tous les matériaux d'emballage.

MISE EN GARDE **Il s'avérera peut être nécessaire de supporter un côté du compresseur d'air lors du retrait de la palette parce que le compresseur d'air aura tendance à basculer.**

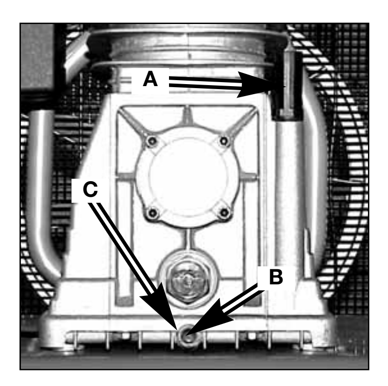
2. Retirez et jetez les quatre (4) vis et les rondelles fixant le compresseur d'air à la palette.
3. Avec l'aide d'une autre personne, retirez soigneusement le compresseur d'air de la palette et placez-le sur une surface à niveau.

Ajout d'huile à la pompe

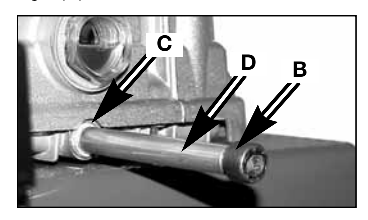
MISE EN GARDE **Au moment de la livraison, les compresseurs sont sans huile. Une petite quantité d'huile pourrait être présente dans la pompe sur réception du compresseur. Cette huile est là à cause d'essais en usine et ne signifie pas que le compresseur contient de l'huile. Ne tentez pas de mettre en marche le compresseur d'air sans avoir tout d'abord ajouté de l'huile dans le carter. Des dommages sérieux peuvent être encourus même dans le cadre d'une opération limitée, à moins que l'appareil ait été rempli d'huile et amorcé adéquatement. Assurez-vous de suivre de près le processus du démarrage initial.**

MISE EN GARDE **Les huiles moteur à viscosités multiples, comme l'huile 10 W 30, ne devraient pas être utilisées dans un compresseur d'air. De telles huiles laissent un dépôt de carbone sur les composantes importantes, réduisant ainsi la durée de vie et le rendement du compresseur. N'utilisez que de l'huile conçue pour compresseurs d'air.**

1. Retirez le bouchon de vidange d,huile (B) et la rondelle (C).



2. Sortez du sac des pièces la pièce de prolongement du bouchon de vidange (D).



3. Appliquez du ruban de scellage au filetage de la pièce de prolongement du bouchon de vidange (D).
4. Posez la rondelle (C), la pièce de prolongement du bouchon de vidange (D) et le bouchon de vidange (B) tel qu,illustré à la Fig.
5. Bien serrer les pièces.
6. Retirez le bouchon de remplissage d,huile (A).
7. Versez de l,huile du type recommandé dans le carter. **REMARQUE :** Utilisez une huile pour compresseurs d'air telle que l'huile à moteur SAE-30 (API CG/CD ultra puissante). Dans des conditions de froidure extrême, choisissez plutôt l'huile de poids SAE-20.
8. Posez le bouchon de remplissage d,huile (A) et bien le serrer.

INSTALLATION

Emplacement du compresseur d'air

- Placez le compresseur d'air dans un endroit propre, sec et bien ventilé.
- Le compresseur d'air devrait être placé à au moins 12 po (30 cm) de distance d'un mur ou d'autres obstructions qui pourraient nuire au débit d'air.
- Le compresseur d'air doit être situé aussi près de la source d'alimentation électrique principale que possible pour éviter l'utilisation de câbles électriques trop longs. **REMARQUE :** Les câbles électriques trop longs peuvent entraîner une perte de puissance au moteur.
- Le filtre à air doit être propre et sans obstructions qui pourraient réduire le débit d'air au compresseur d'air.

Ancrage du compresseur d'air

⚠ AVERTISSEMENT **Un niveau de vibrations excessif peut affaiblir le réservoir d'air et causer une explosion. Le compresseur doit être fixé de façon appropriée.**

Le compresseur d'air doit être fixé avec des boulons à une surface solide et plane.

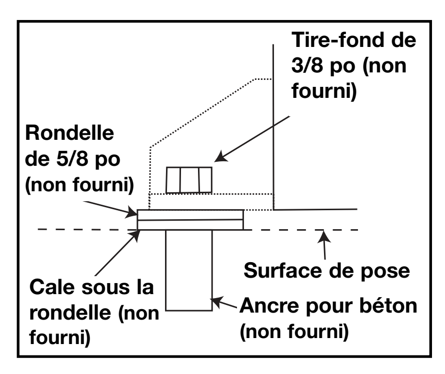
Pièces de fixation requises :

4 - Ancres pour béton (non fournis)

4 - Tire-fond de 3/8 po (9 mm) qui conviennent aux ancres pour béton (non fournis)

4 - Rondelles de 5/8 po (16 mm) (fournies dans le sac de pièces) cales (au besoin)

1. Placez le compresseur d'air sur une surface solide et plane.
2. Marquez la surface en utilisant les trous dans les pattes du compresseur comme gabarit.
3. Percez des trous dans la surface de pose. Insérez-y les ancres pour béton.
4. Alignez les trous dans la surface avec les trous dans les pattes du compresseur d'air.
5. Placez les (4) rondelles (non fourni) entre le plancher et les pattes du compresseur d'air. Placez, au besoin, des cales solides entre les rondelles et le plancher pour distribuer le poids de façon égale sur les quatre pattes. Voir l'illustration suivante.



6. Passez les (4) tire-fond de 3/8 po (9 mm) à travers les trous des pattes du compresseur d'air, des rondelles et des cales et insérez-les dans les ancres.
7. Serrez les tire-fond de 3/8 po (9 mm) à un couple de7 à 10 pi-lbs.

Directives de câblage

DANGER **RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES. Une mise à la terre électrique inappropriée peut causer des chocs électriques. Le câblage devrait être effectué par un électricien qualifié.**

L'électricien qualifié doit savoir ce qui suit avant de commencer le câblage :

1. Si l'ampérage de la boîte de distribution électrique est suffisant. Voir le tableau des spécifications du guide des pièces pour obtenir ces renseignements.
2. Si les câbles d'alimentation électriques ont les mêmes caractéristiques électriques (tension, cycle, phase) que le moteur. Voir la plaque signalétique située sur la surface latérale du moteur pour obtenir ces renseignements.

REMARQUE : Le câblage doit être de la même tension que celle indiqué sur la plaque signalétique du moteur, plus ou moins 10%. Consultez les codes locaux pour connaître les calibres de fils recommandés, la dimension des fils et la longueur maximum des fils. Des fils de dimensions trop petites créent une intensité trop élevée et une surchauffe du moteur.

MISE EN GARDE **Le câblage électrique doit être éloigné des surfaces chaudes, telles que le collecteur, les tubes de sortie du compresseur, les têtes et les cylindres.**

DIRECTIVES DE MISE À LA TERRE

Ce produit devrait être branché à un système de câblage métallique permanent ou à une borne de mise à la terre de l'appareil ou à un fil conducteur du produit.

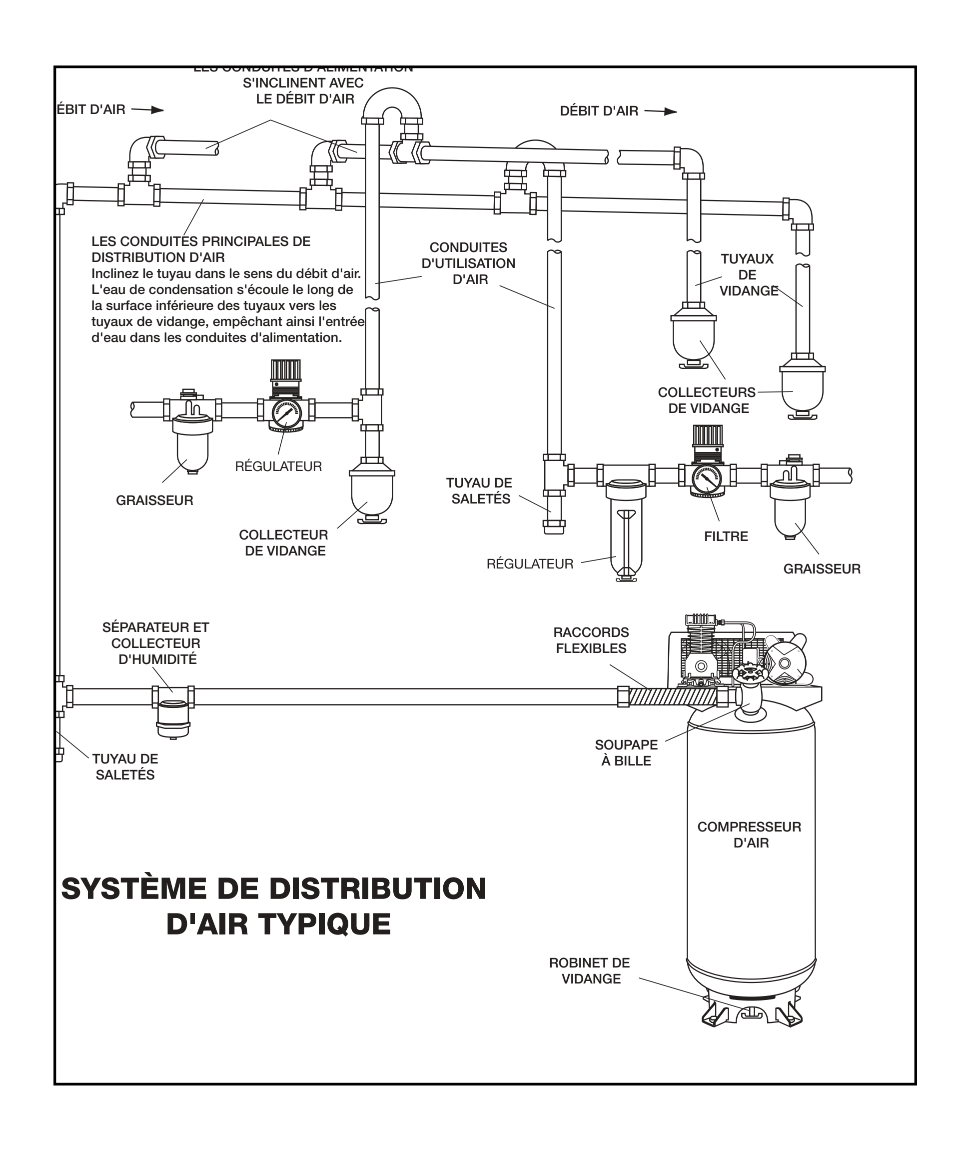
L'emplacement du dispositif de mise à la terre est clairement indiqué sur le compresseur.

Système de distribution d'air

AVERTISSEMENT **Les tuyaux en plastique ou en CPV ne sont pas conçus pour l'utilisation avec un compresseur d'air. Quoi que soit la pression nominale indiquée, les tuyaux en plastique peuvent éclater sous la pression de l'air. N'utilisez que des tuyaux en métal pour les conduites de distribution d'air.**

L'illustration ci-dessous représente un système de distribution d'air typique. Voici des conseils à considérer lorsque vous montez le système de distribution d'air du compresseur d'air.

- Utilisez des tuyaux qui sont de la même dimension que l'orifice de sortie du réservoir d'air. Des tuyaux trop petits réduisent le débit d'air.
- Si les tuyaux sont d'une longueur supérieure à 100 pieds (30,5 m), utilisez la dimension plus large suivante.
- Enterrez les conduites en dessous de la limite de gel et évitez des pochettes où l'eau de condensation peut s'accumuler et geler. Appliquez la pression avant de couvrir les conduites afin de s'assurer qu'il n'y a pas de fuites aux connexions des tuyaux.
- Nous recommandons l'installation d'un raccord flexible entre la sortie de décharge d'air et la conduite principale d'air pour accommoder toute vibration. Remarque La soupape d’arrêt n’est pas fournie avec cet appareil. Elle doit être achetée séparément.
- Nous recommandons l'utilisation d'un régulateur supplémentaire pour contrôler la pression d'air. La pression d'air du réservoir est normalement trop élevée pour alimenter des outils pneumatiques particuliers.


S'INCLINENT AVEC
LE DÉBIT D'AIR
ÉBIT D'AIR
DÉBIT D'AIR
LES CONDUITES PRINCIPALES DE
DISTRIBUTION D'AIR
Inclinez le tuyau dans le sens du débit d'air.
L'eau de condensation s'écoule le long de
la surface inférieure des tuyaux vers les
tuyaux de vidange, empêchant ainsi l'entrée
d'eau dans les conduites d'alimentation.
CONDUITES
D'UTILISATION
D'AIR
TUYAUX
DE
VIDANGE
COLLECTEURS
DE VIDANGE
RÉGULATEUR
GRAISSEUR
COLLECTEUR
DE VIDANGE
TUYAU DE
SALETÉS
FILTRE
RÉGULATEUR
GRAISSEUR
SÉPARATEUR ET
COLLECTEUR
D'HUMIDITÉ
RACCORDS
FLEXIBLES
TUYAU DE
SALETÉS
SOUPAPE
À BILLE
COMPRESSEUR
D'AIR
SYSTÈME DE DISTRIBUTION
D'AIR TYPIQUE
ROBINET DE
VIDANGE

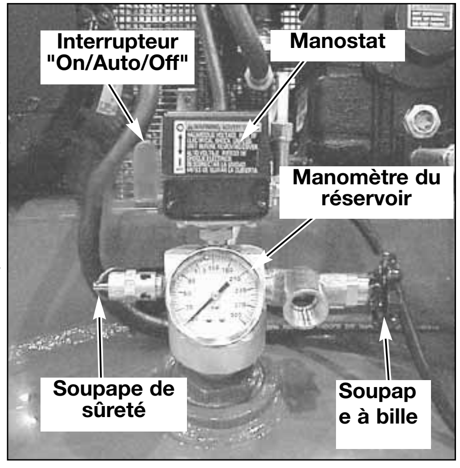
UTILISATION

Familiarisez-vous avec votre compresseur d'air

LISEZ CE GUIDE DE L'UTILISATEUR ET TOUTES LES MESURES DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER CET APPAREIL. Comparez les illustrations à votre appareil pour vous familiariser avec l'emplacement des commandes et boutons de réglage. Conservez ce guide pour références ultérieures.

Description du fonctionnement

Familiarisez-vous avec ces commandes avant d'utiliser l'appareil.



Interrupteur marche/automatique/arrêt "On/Auto/Off": Placez cet interrupteur à la position "ON" pour alimenter le manostat et à la position "OFF" pour couper le courant après chaque utilisation.

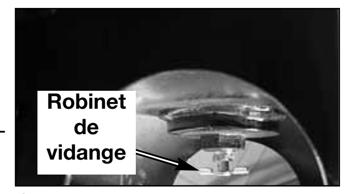
Manostat : Le manostat démarre automatiquement le moteur lorsque la pression dans le réservoir d'air tombe à une valeur inférieure à la "pression d'amorçage" réglée à l'usine. Il arrête le moteur lorsque la pression dans le réservoir d'air atteint la "pression de rupture" réglée à l'usine.

Soupape de sûreté : Si le manostat n'arrête pas le compresseur d'air lorsque la "pression de rupture" est atteinte, la soupape de sûreté protège contre toute surpression en "sautant" à la valeur de pression établie à l'usine (une pression légèrement supérieure à la "pression de rupture" établie pour le manostat.

Manomètre de sortie : Le manomètre de sortie indique la pression d'air disponible à la sortie du régulateur. Cette pression est contrôlée par le régulateur et est toujours inférieure à ou égale à la pression du réservoir.

Manomètre du réservoir : Le manomètre du réservoir indique la pression d'air en réserve dans le réservoir.

Soupape à bille : Ouvre et ferme la soupape de décharge d'air. Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour fermer et dans le sens contraire pour ouvrir.



Robinet de vidange : Le robinet de vidange est situé à la base du réservoir d'air et est utilisé pour vidanger la condensation après chaque utilisation.

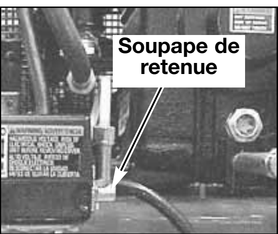
Système de refroidissement (non illustré) :
Ce compresseur d'air offre un système de refroidissement de pointe. Le cœur de ce système de refroidissement et un ventilateur. Il est tout à fait normal que ce ventilateur souffle une grande quantité d'air à travers les trous d'aération. L'expulsion d'air indique que le système de refroidissement est en fonction.

Pompe du compresseur d'air (non illustrée) :
La pompe comprime l'air pour le forcer dans le réservoir d'air. L'air n'est pas disponible pour travailler avant que le compresseur n'ait élevé la pression du réservoir d'air au niveau requis à la sortie d'air.

Soupape de décharge de pression

Soupape de retenue : Lorsque le compresseur fonctionne, la soupape de retenue est "ouverte", permettant à l'air comprimé d'entrer dans le réservoir d'air. Quand le compresseur d'air atteint la "pression de rupture", la soupape de retenue "se ferme", permettant à l'air pressurisé de demeurer à l'intérieur du réservoir d'air.

Soupape de décharge de pression : La soupape de décharge de pression, située sur le côté du manostat, est conçue pour libérer automatiquement l'air comprimé de la tête du compresseur et du tube de sortie lorsque le compresseur d'air atteint la "pression de rupture" ou lorsqu'il est arrêté. La soupape de décharge de pression permet au moteur de redémarrer librement. Lorsque le moteur s'arrête, vous pouvez toujours entendre l'air sortir de cette soupape pendant quelques secondes. Vous ne devriez pas entendre une fuite d'air lorsque le moteur est en marche ni une fois que l'appareil a atteint la "pression de rupture".



Filtre d'admission d'air (non illustré) : Ce filtre a été conçu pour nettoyer l'air admis dans la pompe. Ce filtre doit être propre en tout temps et les ouvertures d'aération doivent être sans obstruction. Voir la section sur l'entretien.

Utilisation de l'appareil

Arrêt de l'appareil :

1. Réglez le levier marche/automatique/arrêt "On/Auto/Off" à la position d'arrêt "OFF".

Avant le démarrage

Procédures de rodage

⚠ AVERTISSEMENT **Le compresseur d'air peut subir d'importants dommages si les procédures de rodage ne sont pas suivies à la lettre.**

Cette procédure doit être exécutée **avant** d'utiliser le compresseur d'air pour la première fois et après le remplacement de la soupape de retenue ou de la pompe complète du compresseur.

1. Assurez-vous que le levier marche/automatique/arrêt "On/Auto/Off" est en position d'arrêt "OFF".
2. Vérifiez tout le câblage. Assurez-vous que les fils sont bien fixés à toutes les connexions à bornes. Assurez-vous que tous les contacts se déplacent librement et qu'ils ne sont pas obstrués.
3. Ouvrez complètement la soupape à bille afin de permettre à l'air de sortir et pour empêcher une accumulation de pression dans le réservoir d'air lors de la période de rodage.
4. Placez le levier "On/Auto/Off" à la position "ON/AUTO". Le compresseur se mettra en marche.
5. Faire fonctionner le compresseur pendant 20 minutes. Assurez-vous que la soupape à bille est ouverte et que la pression accumulée dans le réservoir est minimale.
6. Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuites d'air aux raccords des conduites d'air ni aux connexions/tuyaux en y appliquant une solution savonneuse. Corrigez tout problème, s'il y a lieu.

REMARQUE: Des fuites mineures peuvent forcer le compresseur d'air à travailler trop fort, entraînant ainsi une panne prématurée ou un rendement médiocre.

7. Vérifiez s'il y a des vibrations excessives. Réglez la hauteur des pieds du compresseur ou ajoutez-y des cales au besoin.
8. Après 20 minutes, fermez la soupape à bille. Le réservoir d'air se remplira jusqu'à ce que la "pression de rupture" soit atteinte et le moteur s'arrêtera ensuite.

Avant chaque mise en marche :

1. Placez le levier "On/Auto/Off" à la position "OFF".
2. Fermez la soupape à bille.
3. Raccordez le boyau et les accessoires.

REMARQUE: Il faut installer un régulateur lorsque vous utilisez des accessoires ayant une pression nominale inférieure à 175 lb/po^2.

⚠ AVERTISSEMENT **Une pression d'air trop élevée conduit à un risque dangereux d'éclatement. Vérifiez la pression nominale maximum du fabricant pour tous les outils pneumatiques et accessoires utilisés. La pression de sortie du régulateur ne doit jamais excéder la pression nominale maximum.**

Mise en marche :

1. Placez le levier "On/Auto/Off" à la position "AUTO" et attendez jusqu'à ce que la pression augmente. Le moteur s'arrêtera lorsque la pression dans le réservoir atteint la "pression de rupture".
2. Lorsque la pression dans le réservoir atteint la "pression de rupture", ouvrez la soupape à bille.

IMPORTANT : Lorsque vous utilisez un régulateur ou tout autre accessoire, consultez toujours les directives du abriquant.

REMARQUE : Utilisez toujours le compresseur d'air dans une région bien aérée, sans vapeurs d'essence ni autres vapeurs combustibles. Si le compresseur est utilisé avec un vaporisateur, NE PAS placer le compresseur près de la région de vaporisation.

ENTRETIEN

Responsabilités du consommateur

	Avant chaque utilisation	À chaque tranche de 8 heures	À chaque tranche de 40 heures	À chaque tranche de 100 heures	À chaque tranche de 160 heures	À chaque tranche de 500 heures	À chaque année
Vérification de la soupape de sûreté	●						
Vidange du réservoir		●					
Vérification de l'huile		●					
Changement de l'huile				●[2]		●[2]	
Bruits ou vibrations inhabituels		●					
Filtre à air			●[1]				
Condition de la courroie d'entraînement			●				
Alignement de la poulie motorisée/du volant					●		
Soupapes d'admission et de débit de la pompe du compresseur d'air							●
Inspecter les conduites d'air et les raccords pour des fuites	●						

Boulons de la tête-Vérifiez la tension des boulons après les cinq premières heures de mise en marche.

1 - plus fréquemment dans des conditions poussiéreuses ou humides

2 - plus fréquemment dans des conditions d'humidité extrême ou d'utilisation intense.

⚠ MISE EN GARDE L'appareil commence automatiquement à fonctionner lorsqu'il est mis en marche. Lors de l'entretien, vous pourriez vous exposer à des sources de tension, d'air comprimé ou à des pièces en mouvement. Des blessures pourraient ainsi survenir. Avant de faire tout entretien ou toute réparation, débranchez la source d'alimentation du compresseur et laissez s'échapper toute la pression d'air.

Pour assurer au compresseur d'air une opération efficace et une durée de vie plus longue, un horaire d'entretien périodique devrait être élaboré et suivi. L'horaire d'entretien périodique suivant s'applique à un appareil dans des conditions normales d'utilisation et étant utilisé quotidiennement. Au besoin, cet horaire peut être modifié pour convenir aux conditions d'utilisation de votre compresseur. Ces modifications dépendront du nombre d'heures d'opération et de l'environnement de travail. Les compresseurs placés dans des environnements très sales et(ou) très hostiles exigeront que toutes les vérifications d'entretien soient effectuées plus fréquemment.

REMARQUE : Pour voir l'emplacement des commandes, voir la section " Utilisation ".

Vérification de la soupape de sûreté

⚠ AVERTISSEMENT **Si la soupape de sûreté ne fonctionne pas correctement, une surpression pourrait avoir lieu et causer une rupture ou une explosion du réservoir à air.**

1. Avant de mettre en marche le compresseur, tirez sur l'anneau de la soupape de sûreté pour vous assurer que la soupape fonctionne librement. Si la soupape est coincée ou qu'elle ne bouge pas librement, elle doit être remplacée par une autre soupape du même type.

Vidange du réservoir

1. Mettez la manette 'On/Auto/Off' en position d'arrêt (" OFF ").
2. Fermez la soupape à bille.
3. Retirez l'outil à air ou l'accessoire.
4. Ouvrez complètement la soupape à bille afin de permettre à l'air de sortir et pour empêcher une accumulation de pression dans le réservoir d'air lors de la période de rodage.
5. Fermez la soupape à bille.
6. Vidangez l'eau qui se trouve dans le réservoir à air en ouvrant le robinet de vidange (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) dans le fond du réservoir.

REMARQUE : L'eau et le condensat peuvent endommager ou tacher les surfaces; faites attention lorsque vous vidangez le réservoir.

⚠ AVERTISSEMENT **Une condensation d'eau apparaîtra dans le réservoir à air. Si celui-ci n'est pas vidangé, l'eau pourrait se corroder et affaiblir le réservoir, causant ainsi un risque de rupture du réservoir.**

7. Une fois l'eau vidangée, refermez le robinet de vidange (dans le sens des aiguilles d'une montre). Le compresseur peut maintenant être entreposé.

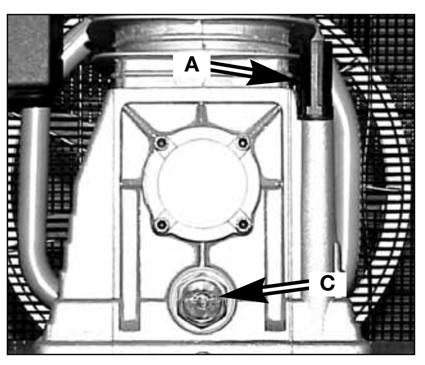
REMARQUE : Si le robinet de vidange à l'égout est obstrue, laissez s'échapper complètement la pression d'air. Le robinet de vidange pourra alors être retirée, nettoyée et remise en place.

Huile

REMARQUE : Utilisez une huile pour compresseurs d'air comme l'huile à moteur ultra puissante SAE-30 (API) CG/CD. Dans des conditions de froidure extrême, choisissez plutôt l'huile de poids SAE-20. **REMARQUE :** La capacité du carter est d'environ 60 onces fluides (1,8 litres).

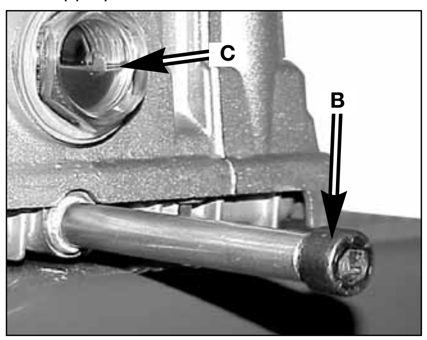
Vérification

1. Le niveau d'huile devrait se situer au milieu du voyant (C).
2. Retirez le bouchon de remplissage d'huile (A) et, si nécessaire, ajoutez lentement de l'huile jusqu'à ce que le niveau se situe au milieu du voyant.



Changement

1. Retirez le culot du trou de remplissage d'huile (A).
2. Retirez le culot de vidange de l'huile (B) et vidangez l'huile dans un contenant approprié.



3. Remettez en place le culot de vidange d'huile (B) et resserrez-le.
4. Ajoutez lentement de l'huile pour compresseurs jusqu'à ce que le niveau se situe au milieu du voyant (C). **REMARQUE :** En remplissant le carter, l'huile circule très lentement dans la pompe. Si elle est versée trop rapidement, elle semblera déborder et le carter semblera plein alors qu'il ne l'est pas.

⚠ MISE EN GARDE **Le fait de trop remplir d'huile causera un malfonctionnement prématuré du compresseur. Évitez de trop remplir.**

5. Remettez en place le culot du trou de remplissage (A) et resserrez-le.

Filtre à air - Inspection et remplacement

⚠ AVERTISSEMENT **Surfaces chaudes. Risque de brûlures. Les têtes du compresseur sont exposées lorsque le filtre du compresseur est retiré. Avant de commencer, laissez refroidir le compresseur.**

Un filtre à air encrassé ne permettra pas au compresseur de fonctionner à sa pleine capacité. Assurez-vous que le filtre à air est propre en tout temps.

1. Retirez le couvercle du filtre à air.
2. Retirez le filtre à air du couvercle.

IMPORTANT: N'utilisez pas le compresseur une fois le filtre retiré.

3. Placez le nouveau filtre à air dans le couvercle. Pour obtenir le numéro de pièce requis, consultez le manuel des pièces de réparation.
4. Remettez en place le couvercle du filtre et verrouillez-le.

Courroie – Remplacement

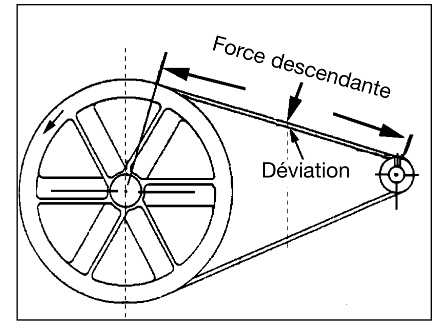
(Consultez le Livret des pièces pour connaître le numéro de pièce de la courroie de rechange)

⚠ AVERTISSEMENT **Risque de graves blessures ou de dommages par exposition de vêtements amples, parties du corps ou autres articles aux pièces mobiles. Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans le carter de courroie. Le carter de courroie ne devrait être enlevè que lorsque le compresseur de air est dèbranchè.**

1. Éteignez et verrouillez le compresseur d'air puis libérez toute pression d'air dans le réservoir d'air.
2. Retirez le garde-courroie.
3. Marquez la position de la pompe sur la selle.
4. Desserrez les vis de fixation du moteur et glissez le moteur vers le compresseur d'air.
5. Enlevez la courroie et remplacez-la par une courroie neuve.
6. Voir " Réglage de la tension de la courroie " avant de serrer les pièces de fixation du moteur.

Réglage de tension de la courroie

1. Glissez le moteur à la position originale et alignez-le avec la marque que vous avez faite auparavant sur la selle.
2. Serrez les deux vis de fixation externes du moteur juste assez pour maintenir le moteur en place et pour permettre la vérification de l'alignement de la poulie et du volant.
3. La courroie doit former une déviation de 3/16 po (5 mm) en son milieu entre la poulie et le volant quand un poids de 5 lb est appliqué au point de mi-chemin.



4. Une fois aligné, serrez les quatre bouchons à vis à un couple de 20 à 25 pi-lbs.

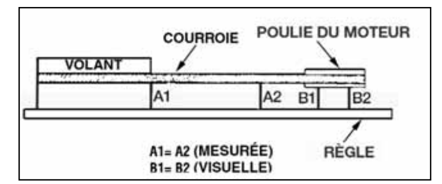
REMARQUE: Si la poulie du moteur a subi un déplacement de sa position initialement réglée à l'usine, les rainures de la poulie et du volant-moteur doivent être alignées à nouveau dans des limites de 1/16 de pouce (1,6 mm), pour empêcher l'usure excessive. Vérifier l'alignement en exécutant la procédure suivant d'alignement de la poulie et du volant-moteur.

Alignement de la poulie motorisée/du volant

REMARQUE : Une fois la poulie motorisée retirée de son endroit de mise en place en usine, les encoches du volant et de la poulie devront être alignées jusqu'à 1/16 po (1,6 mm) pour éviter une usure excessive de la courroie.

Le volant et la poulie du compresseur d'air doivent être alignés (sur un même plan) jusqu'à 1/16 po (1,6 mm) pour assurer que la courroie repose bien dans les encoches du volant. Pour vérifier l'alignement, suivez les étapes suivantes:

1. Éteignez et verrouillez le compresseur d'air puis libérez toute pression d'air dans le réservoir d'air.
2. Retirez le garde-courroie.
3. Placez une arête vive sur l'extérieur du volant et de la poulie motorisée.



4. Mesurez la distance entre le rebord de la courroie et l'arête vive entre les points A1 et A2 dans l'illustration ci-dessus. La différence entre les mesures de doit pas dépasser 1/16 po (1,6 mm).
5. Si la différence est supérieure ou inférieure à 1/16 po (1,6 mm), relâchez le boulon de fixation fixant la poulie motorisée à l'arbre moteur et réglez la position de la poulie sur l'arbre moteur jusqu'à ce que les mesures A1 et A2 ne soient plus qu'à 1/16 po (1,6 mm) l'une de l'autre.
6. Resserrez le boulon de fixation de la poulie motorisée à 70-80 po-lbs.
7. Effectuez une inspection visuelle de la poulie motorisée pour vous assurer qu'elle est bien perpendiculaire à l'arbre moteur Les points B1 et B2 dans l'illustration devraient sembler égaux. S'ils ne le sont pas, relâchez le boulon de fixation de la poulie motorisée et égalisez les points B1 et B2 en vous assurant de ne pas nuire à l'alignement de la courroie que vous avez effectué à l'étape 2.
8. Resserrez le boulon de fixation de la poulie motorisée à 70-80 po-lbs.
9. Remettez en place le garde-courroie.

Soupapes d'admission et de débit de la pompe du compresseur d'air

Une fois par année, faites appel à un technicien qualifié pour vérifier les soupapes d'admission et de débit de la pompe du compresseur d'air.

Inspection des conduites d'air et des raccords pour des fuites

1. Éteignez et verrouillez le compresseur d'air puis libérez toute pression d'air dans le réservoir d'air.
2. Appliquez une solution savonneuse à tous les raccords, connexions et tuyaux des conduites d'air.
3. Éliminez toutes les fuites trouvées.

IMPORTANT : Même des fuites mineures peuvent forcer le compresseur d'air à travailler trop fort, entraînant ainsi une panne prématurée ou un rendement médiocre.

Boulons de la tête du compresseur

Les boulons de la tête du compresseur doivent être maintenus à une tension appropriée. Vérifiez la tension des boulons après les cinq premières heures de mise en marche. Resserrez au besoin. Les valeurs de couple sont aussi indiquées pour d'autres fixations du compresseur au cas où un démontage serait nécessaire.

RÉPARATIONS ET RÉGLAGES

⚠ AVERTISSEMENT L'appareil commence automatiquement à fonctionner lorsqu'il est mis en marche. Lors de l'entretien, vous pourriez vous exposer à des sources de tension, d'air comprimé ou à des pièces en mouvement. Des blessures pourraient ainsi survenir. Avant de faire tout entretien ou toute réparation, débranchez la source d'alimentation du compresseur et laissez s'échapper toute la pression d'air.

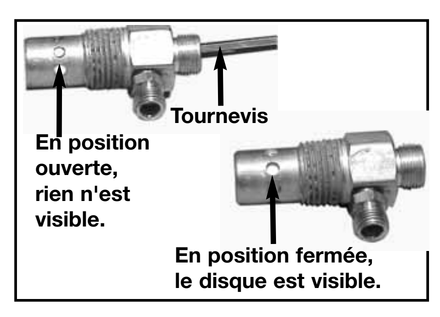
TOUT ENTRETIEN OU TOUTE RÉPARATION NONMENTIONNÉS ICI DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉS PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ.

⚠ AVERTISSEMENT Avant d'effectuer toute réparation :

- **Débranchez l'alimentation du compresseur d'air.**
- **Laissez s'échapper toute la pression du réservoir.**
- **Permettez au compresseur de refroidir.**
- **Laissez le compresseur d'ai refroidir.**

Remplacement ou nettoyage de la soupape

1. Laissez s'échapper toute la pression du réservoir. Voir " Vidange du réservoir " dans la section " Entretien ".
2. Éteignez et verrouillez le compresseur d'air puis libérez toute pression d'air dans le réservoir d'air.
3. Avec une clé réglable, relâchez l'écrou du tube de débit, au réservoir d'air et à la pompe. Soigneusement, éloignez le tube de débit du clapet.
4. Avec une clé réglable, relâchez l'écrou du tube de détente, au réservoir d'air et au pressostat. Soigneusement, éloignez le tube de détente du clapet.
5. Dévissez le clapet (en le faisant tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) à l'aide d'une clé plate de 7/8 po (22 mm). Remarquez l'orientation du clapet pour le réassemblage.
6. À l'aide d'un tournevis, poussez avec soin le disque de soupape vers le haut et le bas. **REMARQUE :** Le disque de soupape devrait pouvoir bouger librement vers le haut et le bas sur le ressort qui le retient en position fermée. Si ce n'est pas le cas, la soupape doit être nettoyée ou remplacée.



7. Nettoyez ou remplacez le clapet. Un solvant, comme du diluant à peinture ou du décapant pour vernis, peut être utilisé pour nettoyer le clapet.
8. Appliquez le solvant sur les filets du clapet. Réinstallez le clapet (faites tourner dans le sens des aiguilles d'une montre).
9. Replacez le tube de détente. Resserrez les écrous.
10. Replacez le tube de débit et resserrez les écrous.
11. Entreprenez le processus d'amorçage. Voir " Processus d'amorçage " dans la section " Opération ".

Moteur

Ce moteur est doté d¹un protecteur de surcharge thermique. Si le moteur surchauffe pour une raison quelconque, le protecteur de surcharge arrête le moteur. Il faut laisser refroidir le moteur avant de le redémarrer.

Pour redémarrer :

1. Placez le levier On/Auto/Off en position d¹arrêt "Off".
2. Laissez le moteur refroidir.
3. Appuyez sur le bouton rouge de rétablissement situé sur le moteur. Placez le levier On/Auto/Off en position de marche/automatique "On/Auto" pour redémarrer le moteur.



IMPORTANT: Si le dispositif de protection contre les surcharges arrête souvent le moteur, vérifiez s'il y a un problème de tension. Une tension trop basse peut également être la cause des problèmes suivants :

1. Le moteur n'atteint pas la vitesse ni la puissance maximales.
2. Les fusibles sautent lors de la mise en marche du moteur ; les lumières s'affaiblissent et demeurent faibles une fois que le moteur est démarré et lorsqu'il tourne.

Service d’entretien additionnel

Le démontage ou un entretien du compresseur d’air au-delà de ce qui est indiqué dans ce guide ne sont pas recommandés. Si un entretien plus poussé est requis, communiquez avec le Centre de service sous garantie autorisé le plus proche.

RANGEMENT

Avant de ranger le compresseur d'air, effectuez les étapes suivantes :

1. Revoyez la section intitulée "Entretien" des pages précédentes et exécutez l'entretien requis.
2. Placez le levier "On/Auto/Off" à la position "OFF".
3. Fermez la soupape à bille.
4. Débranchez l'outil pneumatique ou l'accessoire.
5. Ouvrez la soupape à bille et permettez à l'air de purger lentement du réservoir jusqu'à ce que la pression du réservoir soit d'environ 20 lb/po².
6. Vidangez l'eau du réservoir d'air en ouvrant le robinet de vidange situé en bas du réservoir.

⚠ AVERTISSEMENT L'eau dans le réservoir d'air peut condenser. Si le réservoir n'est pas vidangé, l'eau corrodera et affaiblira les parois du réservoir d'air, causant ainsi un risque d'éclatement du réservoir.

7. Une fois la vidange de l'eau terminée, fermez le robinet de vidange.

REMARQUE : Si le robinet de vidange est engorgé, libérez tout l'air pressurisé. Le robinet de vidange peut alors être enlevé, nettoyé et réinstallé.

8. Protégez le cordon électrique et le boyau d'air contre tout dommage (de façon à ce qu'ils ne soient pas coincés ou écrasés).

Rangez le compresseur d'air dans un endroit propre et sec.

DÉPANNAGE

⚠ AVERTISSEMENT Le fait d'effectuer des réparations vous expose à des sources de tension, d'air comprimé ou à des pièces en mouvement. Des blessures pourraient ainsi survenir. Avant de faire toute réparation, débranchez la source d'alimentation du compresseur et laissez s'échapper toute la pression d'air.

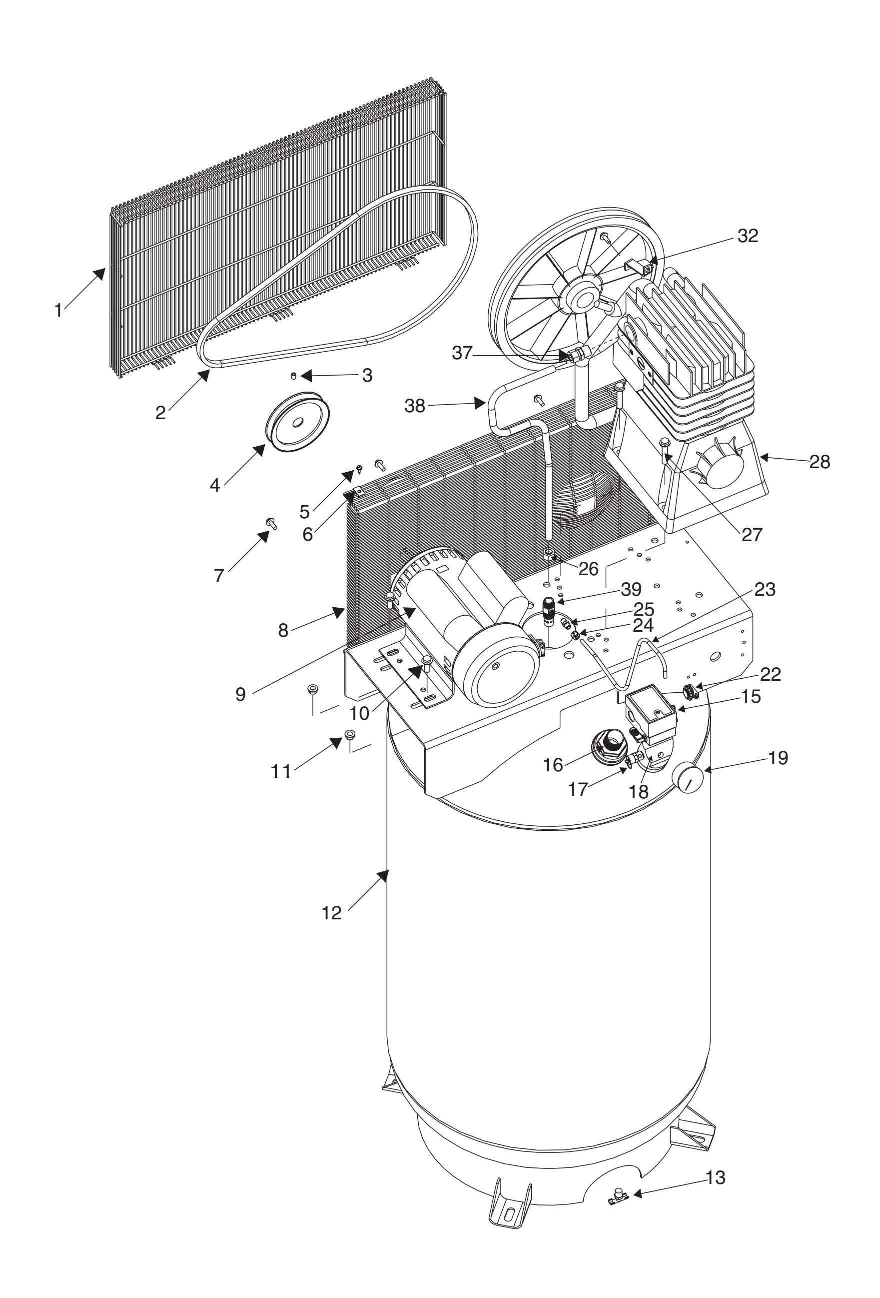
PROBLÈME	CAUSE	CORRECTION
Pression excessive dans le réservoir - la soupape de sûreté saute.	Le pressostat ne met pas le moteur hors tension lorsque le compresseur atteint un niveau de pression excessif.	Mettez la manette On/Auto/Off dans la position d'arrêt " OFF ". Si l'appareil ne s'arrête pas, adressez-vous à un technicien qualifié.
	La limite du pressostat est trop élevée.	Adressez-vous à un technicien qualifié.
L'air fuit aux points de raccord.	Les raccords des tubes ne sont pas assez serrés.	Resserrez les raccords où vous entendez l'air s'échapper. Vérifiez les raccords à l'aide d'une solution d'eau savonneuse. ÉVITEZ DE TROP SERRER.
L'air fuit au clapet ou à l'intérieur de celui-ci.	Le siège du clapet est endommagé.	Un clapet défectueux se traduit en une fuite d'air constante au point du clapet lorsqu'il existe une pression dans le réservoir et que l'appareil est hors tension. Remplacez le clapet. Consultez "Remplacement ou nettoyage de la soupape" dans la section "Opération".
L'air fuit à la soupape de détente du pressostat(si fourni).	Soupape de détente du pressostat défectueuse.	Adressez-vous à un technicien qualifié.
L'air fuit du réservoir ou des joints du réservoir.	Réservoir d'air défectueux.	Le réservoir doit être remplacé. Ne réparez pas la fuite. **⚠ AVERTISSEMENT** Évitez de percer, de souder ou de modifier le réservoir d'air de quelque façon. Celui-ci risquerait de rompre ou d'exploser.
Fuite d'air entre la tête et la plaque de la soupape.	Fuite au joint.	Adressez-vous à un technicien qualifié.

PROBLÈME	CAUSE	CORRECTION
Le relevé de pression indiqué sur le manomètre réglé (si fourni) chute lorsqu'un accessoire est utilisé.	Il est normal qu'une certaine chute de pression ait lieu.	S'il y a une chute excessive de pression lorsqu'un accessoire est utilisé, ajustez le régulateur en suivant les instructions de la section " Utilisation ". **REMARQUE :** Réglez la pression régularisée dans des conditions de débit (pendant que l'accessoire est utilisé).
Fuites d'air au niveau de la soupape de sûreté.	Défectuosité possible de la soupape de sûreté.	Actionnez la soupape de sûreté manuellement en tirant sur l'anneau. Si la soupape fuit toujours, remplacez-la.
Le compresseur n'émet pas assez d'air pour faire fonctionner les accessoires.	Usage d'air prolongé ou excessif.	Réduisez l'usage d'air.
	Le compresseur n'est pas assez puissant pour les exigences en air.	Vérifiez l'exigence en air des accessoires. Si elle est supérieure au pi^3/min ou/à la pression fournie par votre compresseur, vous devrez vous munir d'un compresseur plus puissant.
	Trou dans le boyau.	Vérifiez et remplacez-le au besoin.
	Clapet obstrué.	Retirez et nettoyez-le ou remplacez-le.
	Fuite d'air.	Resserrez les raccords.
	Filtre de la prise d'air obstrué.	Nettoyez ou remplacez le filtre de la prise d'air. N'utilisez pas le compresseur une fois le filtre enlevé. Consultez le paragraphe "Filtre d'air" de la section "Entretien".
	Courroie lâche.	Vérifiez la tension de la courroie. Voir " Réglage de la tension de la courroie " de la section " Entretien ".
Entrée d'air restreinte.	Filtre à air encrassé.	Nettoyez ou remplacez-le. Voir le paragraphe " Filtre à air " de la section " Entretien ".
La soupape de sûreté de la pompe se déclenche.	Il se peut que le manostat, la soupape de sûreté ou la pompe doive être réparé.	Adressez-vous à un technicien qualifié.

PROBLÈME	CAUSE	CORRECTION
Le moteur ne fonctionne pas.	Le protecteur contre la surcharge du moteur a été désenclenché.	Laissez le moteur refroidir et le protecteur de surcharge se réenclenchera.
	La pression du réservoir excède la limite établie du pressostat.	Le moteur démarrera automatiquement une fois la pression du réservoir tombée sous la limite établie du pressostat.
	Clapet coincé en position ouverte.	Retirez et nettoyez-le ou remplacez-le.
	Connexions électriques lâches.	Vérifiez les connexions des fils dans le pressostat et dans la boîte de raccordement.
	Possibilité de défectuosité du moteur ou du condensateur de démarrage.	Faites appel à un technicien qualifié.
	Jet de peinture sur les pièces internes du moteur.	Faites appel à un technicien qualifié. N'utilisez pas le compresseur dans le secteur d'une pulvérisation de peinture. Voir l'avertissement au sujet des vapeurs inflammables.
	La soupape de détente du pressostat n'a pas relâché la pression de la tête.	Libérez la pression du boyau en mettant le levier du pressostat en position d'arrêt ("OFF"). Si la soupape ne s'ouvre pas de nouveau, remplacez-la
	Fusible sauté, disjoncteur déclenché.	1. Vérifiez le coffret à fusibles pour y trouver des fusibles sautés et, le cas échéant, remplacez-les. Réenclenchez le disjoncteur. N'utilisez pas de fusible ou de disjoncteur dont le régime excède le régime précisé pour ce circuit de dérivation particulier. 2. Vérifiez que vous utilisez des fusibles appropriés. Des fusibles à retardement sont nécessaires. 3. Assurez-vous de l'absence de toute situation de basse tension et(ou) assurez-vous d'utiliser une rallonge convenable. 4. Débranchez tout autre appareil électrique du circuit ou utilisez le compresseur sur son propre circuit de dérivation.

PROBLÈME	CAUSE	CORRECTION
Bruit de cliquetis.	Problème possible de la soupape de sûreté.	Opérez la soupape de sûreté manuellement en tirant sur l'anneau. Si la soupape fuit toujours, remplacez-la.
	Clapet défectueux.	Retirez-le et nettoyez-le ou remplacez-le.
	Poulie lâche.	Resserrez lavis de fixation de la poulie, à un couple de 145-165 po.-lbs.
	Volant lâche.	Resserrez lavis du volant, à un couple de 33-37 pi.-lbs.
	Vis de montage du compresseur lâches.	Resserrez les vis de Voir le Guide des pièces pour les spécifications de couple de serrage.
	Courroie lâche.	Vérifiez la tension de la courroie. Voir " Réglage de la tension de la courroie " de la section " Entretien ".
	Accumulation de carbone dans la pompe.	Adressez-vous à un technicien qualifié. Desserrez l'écrou à oreilles et resserrez-le ensuite jusqu'à ce qu'il touche la rondelle en ajoutant ensuite un tour supplémentaire.
	Courroie trop serrée.	Vérifiez la tension de la courroie. Voir " Réglage de la tension de la courroie " de la section " Entretien ".
Usure excessive de la courroie.	Courroie lâche.	Vérifiez la tension de la courroie. Voir " Réglage de la tension de la courroie " de la section "Entretien ".
	Courroie trop serrée.	Vérifiez la tension de la courroie. Voir " Réglage de la tension de la courroie " de la section " Entretien ".
	Poulie lâche.	Adressez-vous à un technicien qualifié.
	Poulie mal alignée.	Voir le paragraphe "Alignement de la poulie du moteur/du volant" de la section "Entretien".
Sifflement.	La pompe du compresseur manque d'huile.	Vérifiez la tension de la courroie. Voir "Réglage de la tension de la courroie" de la section "Entretien".
	Courroie lâche.	Voir le paragraphe "Vérification de l'huile" de la section "Entretien".

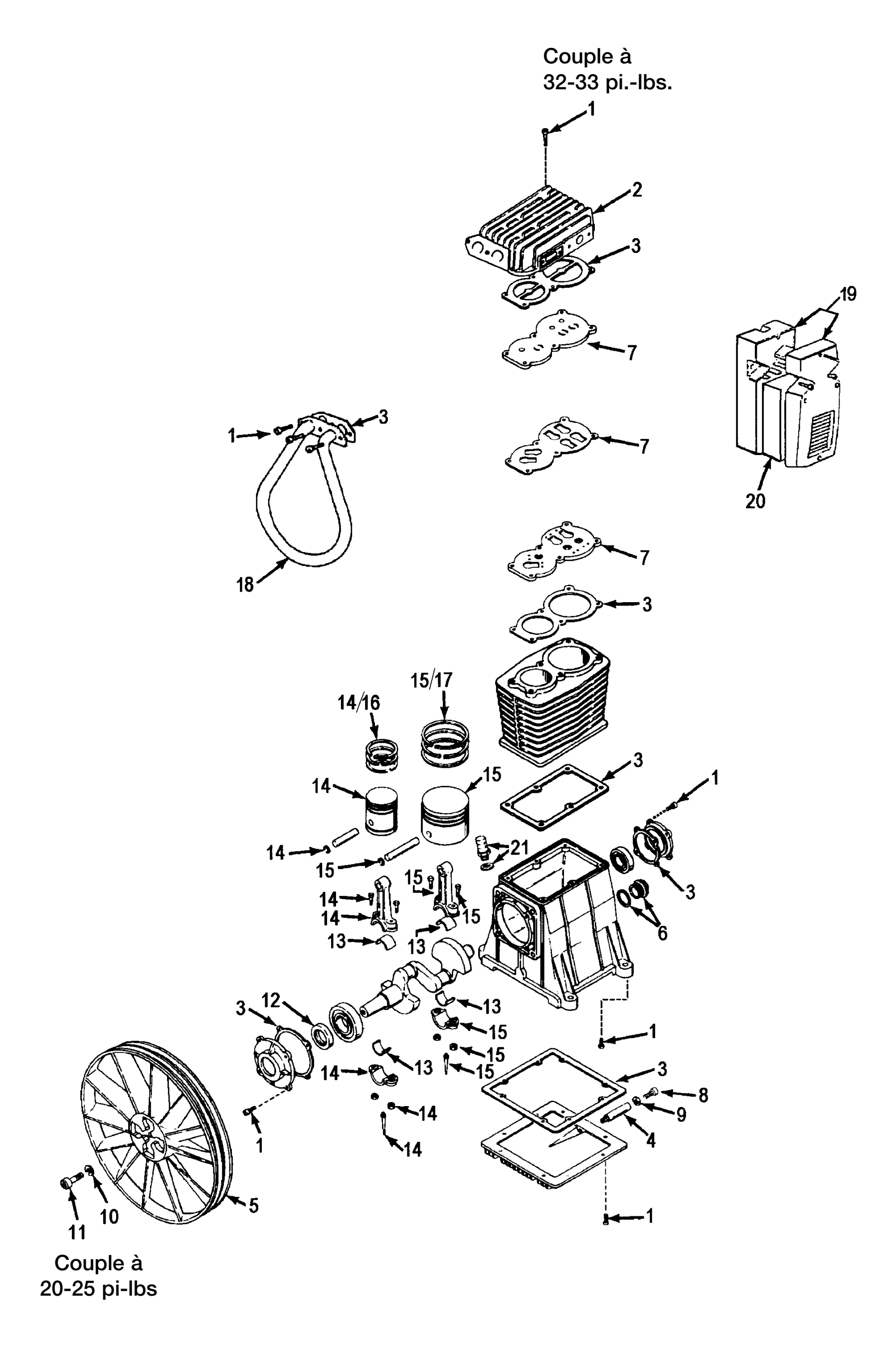
DIAGRAMME DU COMPRESSEUR À AIR



LISTE DES PIÈCES

Clé No	Numéro de pièce	Description
1	AC-0434	Extérieur du carter de la courroie
2	D26434	Courroie
3	SS-559	Vis de réglage
4	D25979	Poulie
5	SSF-953-ZN	Vis à tôle (2 utiliseés)
6	SSF-8131	Écrou rapide (2 utiliseés)
7	91895680	Vis (4 utiliseés)
8	AC-0433	Intérieur du carter de la courroie
9	Z-D26719	Moteur
10	SSF-3140-ZN	Boulon du moteur (4 utiliseés)
11	SSF-8111-ZN	Contre-écrou (4 utiliseés)
12	Z-D25241	Réservoir
13	SS-2707	Robinet de purge
15	Z-D20596	Manostat
16	SSP-555	Mamelon
17	TIA-4200	Soupape de sûreté
18	AC-0764	Collecteur
19	Z-GA-360	Manomètre
22	SSW-7482	Connecteur de conduit de 3/8 po
23	AC-0763	Tube de dégagement de pression
24	SSP-7811	Ensemble de manchon fileté
25	SS-8553	Corps de connecteur
26	SSP-7812	Manchon de fileté
27	SSF-3159	Vis (4 utiliseés)
28	Z-D27044	Pompe
32	SSP-1144	Fixation du carter de la courroie
37	DAC-225	Connecteur mâle
38	AC-0751	Tube de sortie
39	CAC-4337-1	Soupape de retenue

DIAGRAMME DU POMPE



LISTE DES PIÈCES

Clé No	Numéro de pièce	Description
1	ABP-8226501	Trousse de quincaillerie
2	ABP-5961405	Culasse
3	ABP-5950057	Trousse de joints d'étanchéité (Comprend le joint d'étanchéité pour la plaque de soupape interne)
4	ABP-9053201	Tube de prolongement d'huile
5	D25975	Volant
6	ABP-9022003	Voyant
7	ABP-5940050	Trousse de plaque de soupape (Comprend le joint d'étanchéité pour la plaque de soupape interne)
8	ABP-9101164	Vis de bouchon de vidange
9	ABP-9162030	Joint de bouchon de vidange
10	ABP-9004009	Rondelle de volant
11	ABP-9110022	Vis de volant
12	ABP-9163020	Joint à huile
13	Z-ABP-9013013	Coussinets à coquille (1 ensemble)
* 14	ABP-8226502	Trousse de mécanisme de roulement (H.P.)
* 15	ABP-8226503	Trousse de mécanisme de roulement (B.P.)
16	ABP-8227093	Trousse de segments (H.P.)
17	ABP-8227092	Trousse de segments (B.P.)
18	ABP-5962020	Refroidisseur intermédiaire
19	ABP-5981000	Trousse de remplacement de filtre (comprend un no 20)
20	ABP-5281100	Filtre de rechange
21	ABP-9024011	Bouchon de remplissage d'huile

Not Shown

	ABP-9049020	Soupape de sûreté trousse de remplacement de filtre

*Comprend piston, segments, axe de piston, joncs d'arrêt, plongeur, palier à deux coussinets, contre-écrous et tige de raccordement.

GARANTIE LIMITÉE

DELTA MACHINERY garantit à l'acheteur original que tous les produits couverts par cette garantie sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication. Les produits couverts par cette garantie comprennent les compresseurs d'air, les outils pneumatiques, les pièces de rechange, les laveuses à pression et les génératrices dont les périodes de garantie sont les suivantes :

3 ANS - Garantie limitée sur les pompes de compresseurs d'air sans huile, à 2 étages, fonctionnant à 1 725 tr./min.

2 ANS - Garantie limitée sur les pompes de compresseurs d'air lubrifiées à l'huile.

1 AN - Garantie limitée pour toutes les autres composantes des compresseurs d'air.

2 ANS - Garantie limitée sur les alternateurs des génératrices électriques, tel que décrit dans le catalogue général Porter-Cable.

1 AN - Garantie limitée sur les autres composantes des génératrices.

2 ANS - Garantie limitée sur les outils pneumatiques.

1 AN - Garantie limitée sur les laveuses à pression utilisées comme bien de consommation (c.-à-d. utilisés seulement à des fins personnelles ou résidentielles).

90 JOURS – Laveuses à pression utilisées à des fins commerciales (c.-à-d. produisant un revenu) et pièces de rechange.

Delta réparera ou remplacera, à sa discrétion, les produits ou composants s'étant avérés défectueux dans les limites de la période de garantie. Les services seront effectués en respectant l'ordre normal des travaux, lors d'une journée ouvrable, aux installations du Centre de service après-vente et selon la disponibilité des pièces de rechange nécessaires. Toute décision prise par **Delta** en ce qui concerne cette garantie limitée est finale.

Cette garantie vous donne certains droits particuliers. Il se peut que vous ayez d'autres droits, variant d'une province à l'autre et d'un état à l'autre.

RESPONSABILITÉ DE L'ACHETEUR D'ORIGINE (utilisateur initial) :

- Pour faire une réclamation de garantie pour ce produit, NE retournez PAS le produit au détaillant. Le produit doit être évalué par le personnel d'un Centre de service après-vente agréé de **Delta**. Pour connaître l'emplacement du Centre de service après-vente agréé de **Delta** le plus près de chez vous, composez le 1-866-422-4286, 24 heures par jour, 7 jours par semaine.
- Conservez le reçu de caisse original comme preuve d'achat pour toute réparation sous garantie.
- Appliquez tous soins raisonnables lors de l'utilisation et de l'entretien du produit, conformément aux recommandations dans le ou les guide(s) de l'utilisateur.
- Livrez ou expédiez le produit au Centre de service après-vente agréé de **Delta** le plus proche. Le fret doit, le cas échéant, être acquitté par l'acheteur.
- Seuls les compresseurs d'air à réservoir de 60 et 80 gallons (227 et 303 litres) seront inspectés sur les lieux de leur installation. Veuillez communiquer avec le Centre de service après-vente agréé de Delta le plus proche offrant le service sur place, pour faire les arrangements nécessaires dans un tel cas.
- Tout acheteur qui n'est pas satisfait de l'intervention du Centre de service après-vente agréé de **Delta** est prié de communiquer directement avec **Delta.**

CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS CE QUI SUIT :

- Marchandise remise à neuf, utilisée comme équipement de location ou modèles de salon ou d'exposition.
- Marchandise ayant cessé de fonctionner en raison d'usure normale, d'usage abusif*, d'exposition au froid, à la chaleur, à la pluie, à l'humidité excessive ou au gel, d'usage de produits chimiques non appropriés, de négligence, d'accidents, de tout manquement à observer les directives d'utilisation du produit figurant dans le ou les guide(s) de l'utilisateur fournis avec le produit, d'un entretien non approprié, de l'utilisation d'accessoires ou de pièces non recommandées par **Delta**, ou de réparations ou de modifications non approuvées.

  * Un compresseur d'air pompant durant plus de 50% d'une heure sera considéré comme ayant subi un usage abusif puisque sa capacité est inférieure à la demande d'air exigée.
- Frais de réparation et de transport de marchandise non reconnue comme étant défectueuse.
- Coûts associés à l'assemblage, l'ajout nécessaire d'huile, les réglages ou autres frais d'installation et de mise en marche.
- Pièces ou accessoires consommables, fournis avec le produit, et qui deviennent inutilisables ou inopérants après une période raisonnable d'utilisation, y compris, mais sans être limités aux disques ou tampons de ponçage, lames de scie et de ciseaux, pierres meulières, ressorts, burins, buses, joints toriques, gicleurs d'air, rondelles et accessoires similaires.
- Marchandise vendue par **Delta** mais fabriquée par et identifiée comme étant le produit d'une autre compagnie, telles que les moteurs à essence. Dans ce cas, la garantie du fabricant du produit s'applique, si une telle garantie est offerte.
- **TOUTE PERTE, TOUT DOMMAGE DIRECT OU INDIRECT OU TOUT FRAIS POUVANT RÉSULTER D'UN DÉFAUT QUELCONQUE, D'UNE DÉFAILLANCE OU D'UN MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PRODUIT.** Certaines provinces et certains états ne permettent pas l'exclusion ni la limitation des dommages directs ou indirects. Par conséquent, il se peut que les exclusions ou limitations mentionnées ci-dessus ne s'appliquent pas dans votre cas.
- **TOUTES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS CELLES PORTANT SUR LA VALEUR MARCHANDE ET L'APPLICATION DU PRODUIT POUR UNE UTILISATION PARTICULIÈRE, SONT LIMITÉES À UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT D'ORIGINE.** Certaines provinces et certains états ne permettent pas la limitation de la période d'une garantie implicite. Par conséquent, il se peut que les limitations mentionnées ci-dessus ne s'appliquent pas dans votre cas.



Jackson, TN USA
1-866-422-4286